

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售八毫

油國部長級會議爭辯激烈

## 油價產量限額

### 未能達成協議

#### 伊朗增加石油產量惹起公憤

見利忘義基本油價勢難維持

【法新社維也納十日電】石油輸出國組織(OPEC)部長級會議，在維也納舉行，討論限制石油產量，以維持基本油價。會議在激烈爭辯後，未能達成協議。伊朗代表要求增加產量，以換取更高價格，這引起了其他成員國的公憤。會議決定，將在下月繼續討論此項問題。

## 英國維持國籍法

### 福島四百名居民 仍未獲公民資格

【合衆社倫敦十日電】英國政府決定，將維持現行國籍法，不給予在福島核電廠工作之四百名居民公民資格。這項決定引起了當地居民的強烈不滿，他們認為政府應該給予他們公民資格，以表彰他們對國家所做的貢獻。

## 英鐵路局危言聳聽

### 罷工如不立即停止 工人勢必飯碗不保

【合衆社倫敦十日電】英國鐵路局發言人警告，如果鐵路工人在即將到來的罷工中不立即停止行動，他們的飯碗將不保。發言人表示，鐵路局已經準備好與工會進行談判，但前提是工會必須先停止罷工。



## 蘇向美還以顏色

### 抵制建築工程枉費心機 通往西歐氣管如期竣工

【合衆社莫斯科十日電】蘇聯政府表示，將抵制美國提出的建築工程，以報復美國在蘇聯境內進行的軍事活動。儘管如此，通往西歐的氣管工程仍將如期竣工，這將對蘇聯的經濟產生重大影響。

## 廷根阿會知英

### 動行對敵止停

【法新社倫敦十日電】英國政府知道，廷根阿會議將對敵方採取行動，以阻止其進一步的軍事行動。英國政府表示，將密切關注會議的進展，並準備在必要時採取行動。

## 華健大廈

香港北角堡壘街18-20號

住宅全部售罄  
祇餘舖位壹間  
面積207呎

## 華曦大廈

北角堡壘街十至十六號

住宅面積  
810呎至  
1,525呎

舖位面積  
1,959呎至  
2,806呎

售樓代理：  
華光地產發展有限公司  
電話：5-279292

發展商：  
華光地產發展有限公司  
新景豐發展有限公司

地盤售樓處：堡壘街本大廈地下 電話：5-663235

內兒婦  
科科科

## 伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道  
269號光華大廈四樓  
電話：五九二〇〇三  
診症：上午十時至一時半  
星期一至六下午停診  
星期日及假期照常

屯門158地段(青山公路近置樂花園)

## 嘉喜利大廈

兩房一廳414呎售十七萬餘元  
首期二成，十年分期  
每呎\$430起  
有入伙紙，即買即住  
地下旺舖樓高18呎  
二樓合酒樓及各行業

洽購處：  
富輝企業有限公司  
香港德輔道中20號，德成大廈504室  
電話：5-221290、5-228905  
地盤：0-824901、0-856530 (假日照常)

## 碧麗苑

九龍官塘功樂道53號  
電話：3-429664 (假日照常)

面海向南，戶戶單邊  
高級洋樓，入伙期間  
每呎僅售 622 元起  
面積由 856 呎起

配合政府公務員買樓計劃  
特惠辦法，歡迎蒞臨參觀！

益新置業有限公司  
香港皇后大道中33號  
萬邦行頂樓  
電話：5-253001

華懋物業有限公司  
香港雪廠街22號  
樂成行十樓  
電話：5-258251

怡華置業有限公司  
香港雪廠街10號  
新順利大廈97室  
電話：5-229162

## 香港保護兒童會

有鑒於家庭暴力、兒童身體健康不良、精神失常、無能力自立及兒童向各界求助等問題，本會特設「兒童保護」服務，為受虐兒童提供保護、輔導、治療及法律援助。故本會呼籲各界人士踴躍捐助，以支持本會之工作。捐助金額由一百元起，水電費由一百元起。請將支票或匯票寄往：香港保護兒童會，地址：香港德輔道中155號九二二室。或親臨本會辦事處洽談。

## 某大體育會誠聘

行政秘書二名：應徵者須具備體育工作經驗，有意請函覆本會及近照寄香港郵政總局信箱6309號收

## 惠刊本報分類廣告

請撥電話  
5-462583



# 雷暴交加中從新奧爾良起飛 泛美航機墜毀 近五百人罹難

## 起飛兩分鐘失事撞向附近房屋 災場如爆發炸彈機上無一生還

【本報綜合電】泛美航空公司一架波音七四七客機，昨日下午三時，從新奧爾良起飛，前往洛杉磯，機上載有二百八十八名乘客及二十五名機組人員。該機在起飛後兩分鐘，在密西西比州的一個小鎮上空，突然墜毀，撞向附近房屋，引發大火，機上無一生還。據目擊者稱，飛機在墜毀前，曾發出濃煙，並伴有爆炸聲。目前，救援人員正在現場進行搜救工作，並已疏散了附近居民。

# 航機疑遭雷電擊中 機上人員呼籲協助救援

【美聯社電】一架泛美航空公司波音七四七客機，昨日下午三時，在密西西比州上空，突然墜毀，機上人員呼籲協助救援。據目擊者稱，飛機在墜毀前，曾發出濃煙，並伴有爆炸聲。目前，救援人員正在現場進行搜救工作，並已疏散了附近居民。

# 法國對波蘭2比3 波蘭隊奪季軍

【本報綜合電】在波蘭舉行的世界盃足球賽中，法國隊以二比三不敵波蘭隊，獲得第四名。波蘭隊則在決賽中以二比一擊敗捷克斯拉夫隊，奪得冠軍。這場比賽在波蘭首都華沙舉行，吸引了數萬名觀眾到場觀看。

# 北京三張牌 從吉隆坡會議說起

【本報綜合電】北京方面在吉隆坡會議上，展示了三張牌，分別是：第一，中國政府對東南亞局勢的關注；第二，中國政府對國際形勢的判斷；第三，中國政府對未來發展的規劃。這三張牌反映了中國政府在國際事務中的立場和態度。

# 大陸人口普查如火如茶 工作按計劃進行 九億五人已登記

【本報綜合電】中國大陸的人口普查工作正在如火如茶地進行中。根據統計局公佈的數據，目前已有九億五千萬人登記。普查工作將有助於政府更好地了解人口結構和經濟發展情況，為制定政策提供參考。

# 美蘇炸機 舉行演習 清理甘肅街

【本報綜合電】美國和蘇聯分別在甘肅街舉行炸機演習。美國方面，一架B-52轟炸機在甘肅街上空進行了投彈演習。蘇聯方面，一架Tu-95轟炸機在甘肅街上空進行了投彈演習。這兩次演習旨在展示兩國的空軍實力。

# 蘇聯對黎巴嫩危機的反應

【本報綜合電】蘇聯對黎巴嫩危機的反應，表現出了強烈的關切。蘇聯政府表示，黎巴嫩局勢的發展將對中東地區的和平與穩定產生重大影響。蘇聯將採取一切必要措施，以維護中東地區的和平與穩定。

# 國際海洋條約 美國拒絕簽署

【本報綜合電】美國拒絕簽署國際海洋條約。美國政府表示，該條約與美國的國家利益不符，因此拒絕簽署。這一決定引起了國際社會的廣泛關注。

# 張勳夫談發展經濟 呼籲厲行節約能源 加快能源開發建設

【本報綜合電】張勳夫在談話中強調了發展經濟的重要性，並呼籲厲行節約能源，加快能源開發建設。他表示，只有通過發展經濟，才能提高國家的綜合實力。

# 提高出口產品質量 擴大對外貿易關係

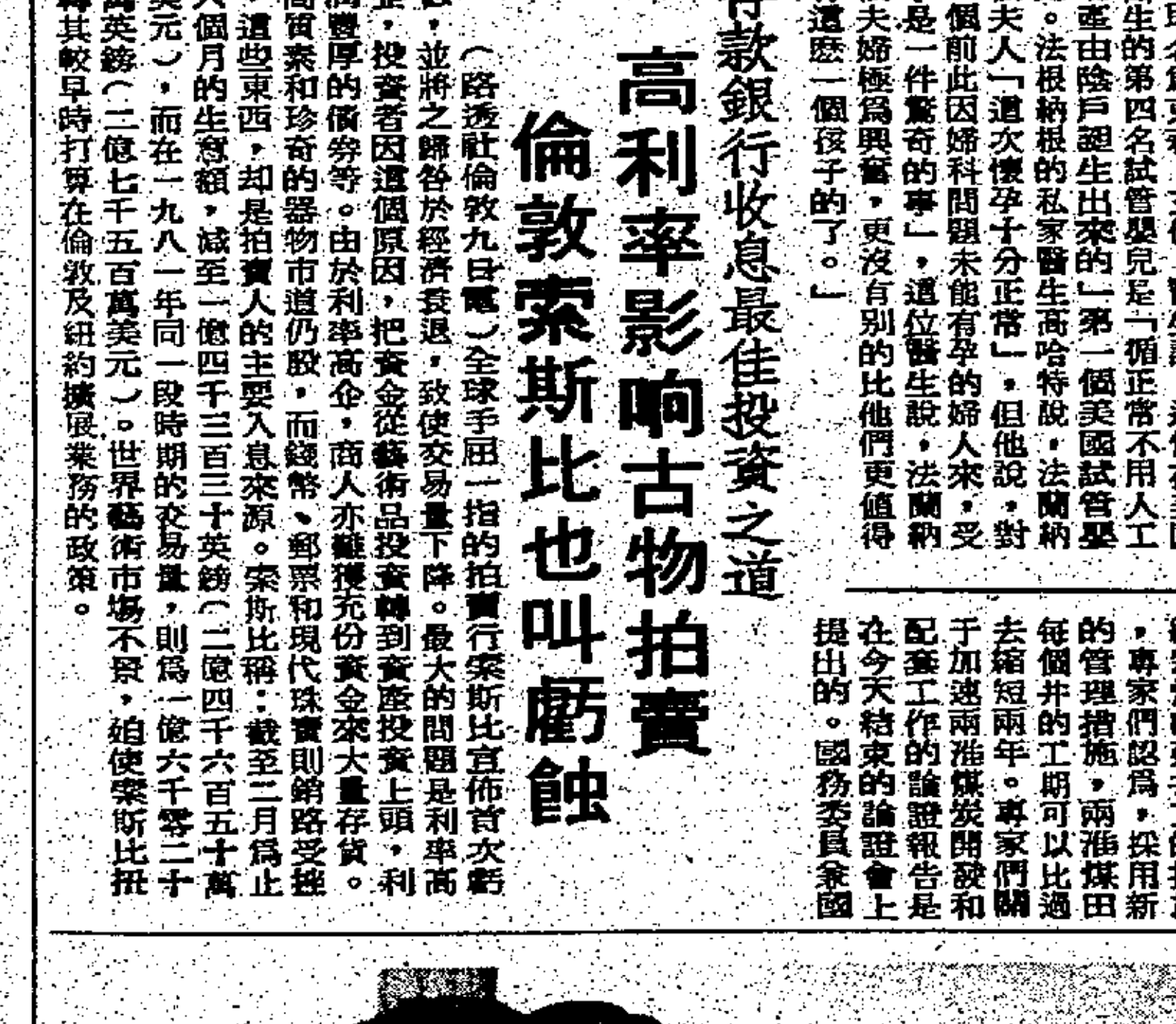
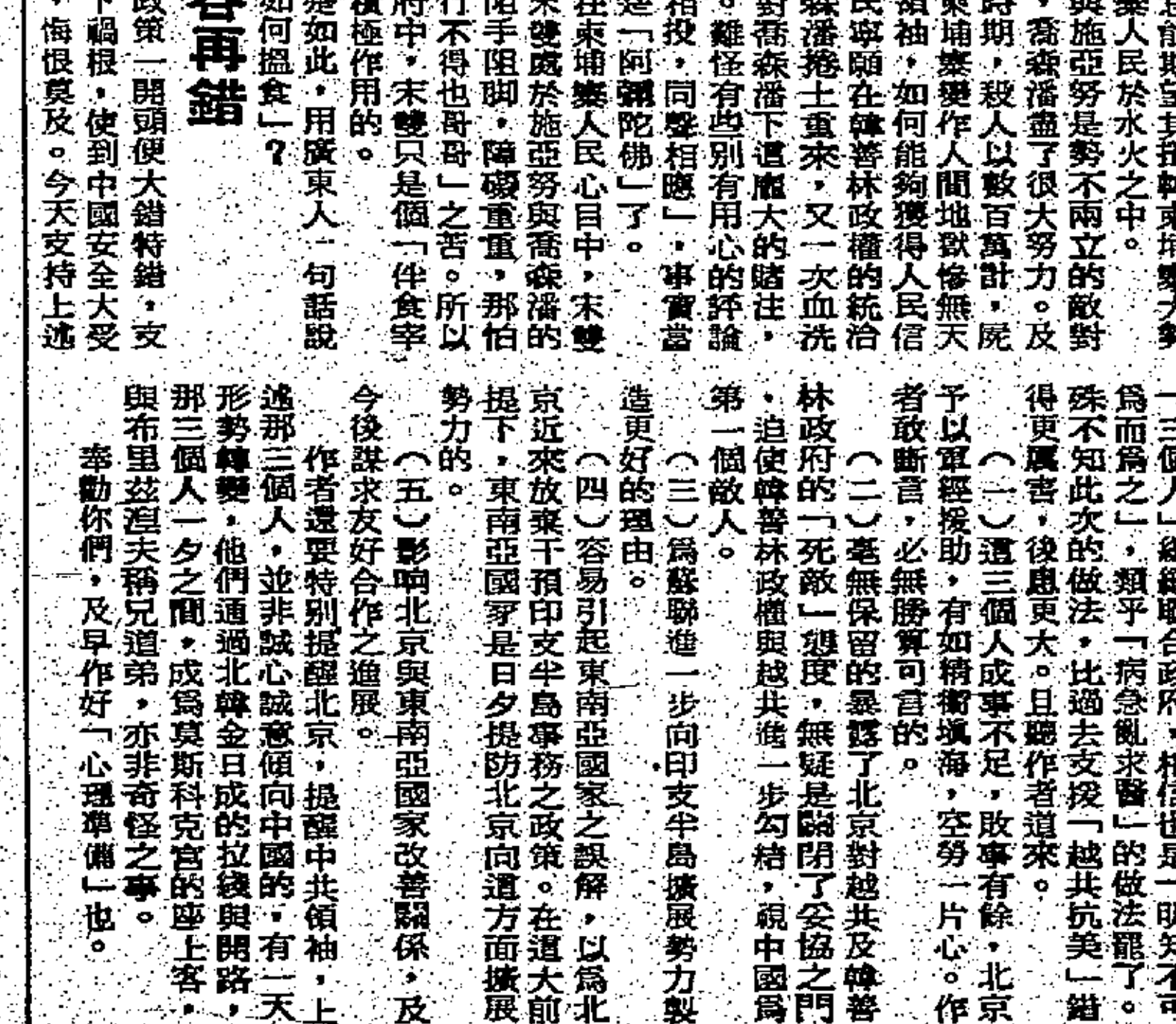
【本報綜合電】政府決定提高出口產品質量，擴大對外貿易關係。政府將採取一系列措施，以提高出口產品的競爭力，並擴大與國際市場的貿易往來。

# 尼羅河水災 局勢緊張

【本報綜合電】尼羅河水災導致局勢緊張。由於連日來的強降雨，尼羅河水位不斷上升，威脅到沿岸居民的生命財產安全。政府已採取緊急措施，以應對可能發生的水災。

# 高利率影響古物拍賣 倫敦索斯比也受影響

【本報綜合電】高利率影響古物拍賣，倫敦索斯比也受影響。由於利率上升，投資者對古物拍賣的興趣減弱，導致拍賣價格下降。倫敦著名的索斯比拍賣行也受到了影響。

























# 本港新聞

## 堅拿道天橋嚴重車禍 私家車撞鐵欄 釀成三死四傷

【特訊】昨日下午三時許，堅拿道天橋發生一宗嚴重車禍，一輛私家車撞向鐵欄，釀成三死四傷。死者包括司機及兩名乘客，傷者包括司機及三名乘客。警方正調查事故原因。

## 停牌期間超速駕駛 麵包公司東主認罪 被判罰款三千三百元

【特訊】一名麵包公司東主，因在停牌期間超速駕駛，被判罰款三千三百元。該東主在法庭上承認了控罪。

## 三匪劫住戶 掠走二千元

【特訊】三名匪徒，昨日下午三時許，在灣仔區一間住戶家中，掠走現金二千元。警方正調查此案。

## 富豪酒店展銷 清代珍貴古董

【特訊】富豪酒店，昨日下午三時許，舉行一場珍貴古董展銷。展銷品包括清代名畫、瓷器及珠寶等。

## 英皇道一戶人家 油氣洩漏 炸彈被重女傷 傷及面部

【特訊】英皇道一戶人家，昨日下午三時許，發生一宗油氣洩漏事故。一名重女被炸彈傷及面部，傷勢嚴重。

## 清潔香港運動 第五階段清掃 北角改交通

【特訊】清潔香港運動，昨日下午三時許，進入第五階段清掃。北角地區將進行交通改道。

## 涉襲擊案糾紛 人他擊襲糾紛 控被鴻飛黃

【特訊】一名男子，因涉及襲擊案糾紛，被控襲擊。該男子在法庭上辯稱自己是受害者。

## 致力防癆，貧病受益 籌募經費，盼君出力

【特訊】為籌募經費，致力防癆，貧病受益，盼君出力。活動旨在提高貧病人士的衛生水平。

## 男子涉嫌劫殺女童 裁定表面證據成立

【特訊】一名男子，因涉嫌劫殺女童，被裁定表面證據成立。警方正進一步調查此案。

## 辦電腦教育課程 東亞大學張榮森講

【特訊】東亞大學張榮森，昨日下午三時許，舉行電腦教育課程。課程旨在提高市民的電腦技能。

## 興建地鐵站 北角改交通

【特訊】北角地區將興建地鐵站，並進行交通改道。改道將影響部分道路的交通。

## 浸會醫院健康中心 昨日平頂十月啓用

【特訊】浸會醫院健康中心，昨日下午三時許，舉行平頂儀式。中心將於十月正式啓用。

## 局宣待助養 推愛慈義長

【特訊】局宣待助養，推愛慈義長。活動旨在推廣義工服務，幫助有需要的人士。

## 香港崇德社代表 赴美參加國際會議

【特訊】香港崇德社代表，昨日下午三時許，赴美參加國際會議。代表將與來自世界各地的代表交流。

## 六合彩頭獎一注中 獨得三百八十萬

【特訊】六合彩頭獎，昨日下午三時許，獨得三百八十萬。中獎號碼為：1, 2, 3, 4, 5, 6。

## 觀塘暑期活動 開幕節目豐富

【特訊】觀塘暑期活動，昨日下午三時許，舉行開幕儀式。活動內容豐富，包括運動、藝術及文化表演等。

## 英耆宴歲千海香 康健談歡聯季夏

【特訊】英耆宴歲千海香，康健談歡聯季夏。活動旨在為長者提供一個交流的平台。

### 香港人遊香港 富豪酒店之夜

1. 住宿法國情調之富豪大酒店  
2. 設歡迎酒會于該酒店貴賓廳  
3. 參觀富豪酒店內部豪華設備  
4. 乘特級豪華音響系統冷氣車  
5. 遊覽港海觀大自天日落景色  
6. 海上夜總會進餐並觀海晚景  
7. 夜總會內觀賞精彩歌舞表演  
8. 樂宮美食中心飽餐魚翅早餐  
9. 漫步海濱花園觀港海新景色  
10. 觀覽沙田國際城鄉村俱樂部  
11. 國際城鄉村俱樂部中俱樂部  
12. 帝苑香滿樓享豪華海鮮晚宴

日期：七月十七日下午三時至  
至七月十八日晚上八時  
收費：HK\$550 (二人房每位計)

### 澳門週末歡樂遊

● 豪華水翼船來往港澳快捷舒適  
● 全日暢遊早班船往澳門黃昏返港  
● 歡迎午餐設於澳門龍記大酒家  
● 蒞臨東方摩地卡羅觀光娛樂博覽  
● 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡  
● 瀏覽觀音堂笑佛及連理古樹觀影  
● 橫跨澳地大橋欣賞無比雄偉建設  
● 選購澳門著名土特產品其樂無窮  
● 全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶

日期：7月18日(星期日)  
費用：每位\$218

### 地產與樓房

每天收費  
三寸半位(一格高)每段四十元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位(二格高)每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

#### 高息旺舖廉售

適合銀行舖位  
1. 九龍大角咀城基街3-5號仁美大廈(145年期)  
2. 香港灣仔非利士街215-226號仁美大廈(145年期)  
3. 香港灣仔非利士街217-219號仁美大廈(145年期)  
4. 香港灣仔非利士街217-219號仁美大廈(145年期)

#### 中區寫字樓出租

日發大廈  
德輔道中44-46號  
電話：5-230912

#### 三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號新寶城樓18樓500餘  
尺及600餘尺二間相連，單租一間也可  
洽接電話：0-267221 5-491923-4

#### 葵涌地王旺舖出售

實用3500尺另閣樓3500尺合  
銀行各行業 電話：0-263835  
上午9至11時 直接業主

#### 鳳凰新邨地下招租

鳳凰新邨鳳凰街單邊廿六號  
地下出租  
有意者請電0-267221洽



# 新報

## 鄉民申建丁屋政策無變 較地家私快捷

### 元朗地政專員訪八鄉·表指示因地宜時查考

【本報訊】元朗地政專員，於昨(十)日，由元朗出發，分赴八鄉，視察各鄉丁屋申請之進度，並向各鄉紳耆，說明地政當局之政策，及申請之程序。該專員在八鄉，曾分別與各鄉紳耆，及地政當局之代表，舉行座談會，並向各鄉紳耆，說明地政當局之政策，及申請之程序。該專員在八鄉，曾分別與各鄉紳耆，及地政當局之代表，舉行座談會，並向各鄉紳耆，說明地政當局之政策，及申請之程序。

## 大埔暑期活動開幕 八十餘項目多姿采

### 理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵

【本報訊】大埔暑期活動，於昨(十)日，在該縣政府禮堂，舉行開幕典禮。由理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵。該項活動，共計有八十餘個項目，內容豐富多采，包括體育、音樂、舞蹈、戲劇、手工藝、科學、歷史、地理、文學、藝術等。該項活動，旨在增進鄉民之知識，及提高其生活素質。

## 十八屆畢業 馮毅勳勳主禮

### 馮毅勳勳主禮 馮毅勳勳主禮

【本報訊】十八屆畢業典禮，於昨(十)日，在該校禮堂，舉行。由馮毅勳勳主禮。該項典禮，由該校校長主持，並邀請了多位嘉賓，包括馮毅勳勳、李振殿、李振殿、李振殿等。該項典禮，旨在表彰該校十八屆畢業生之學業成就，並勉勵其在未來之學習中，繼續努力，為國家社會貢獻力量。

## 屯門暑期活動展開 攤位遊戲招待青年

### 理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕

【本報訊】屯門暑期活動，於昨(十)日，在該區禮堂，舉行開幕典禮。由理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕。該項活動，共計有八十餘個項目，內容豐富多采，包括體育、音樂、舞蹈、戲劇、手工藝、科學、歷史、地理、文學、藝術等。該項活動，旨在增進鄉民之知識，及提高其生活素質。

### 沙田樓位一批 熟食明日競投

【本報訊】沙田樓位一批，將於明日(十一)日，在該區熟食市場，舉行競投。該項樓位，共計有八十餘個，位於沙田熟食市場內。該項樓位，旨在為該區居民提供便利，並增加該區之收入。

### 大埔暑期活動開幕 八十餘項目多姿采

【本報訊】大埔暑期活動，於昨(十)日，在該縣政府禮堂，舉行開幕典禮。由理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵。該項活動，共計有八十餘個項目，內容豐富多采，包括體育、音樂、舞蹈、戲劇、手工藝、科學、歷史、地理、文學、藝術等。該項活動，旨在增進鄉民之知識，及提高其生活素質。

### 本港新聞 發售第四期甲居屋 已收申請書萬四份

【本報訊】本港新聞，已收申請書萬四份。該項申請書，旨在申請發售第四期甲居屋。該項申請書，共計有萬四份，由該區居民提交。該項申請書，旨在申請發售第四期甲居屋。

### 聖公會市郊區四校 舉行聯合畢業典禮

【本報訊】聖公會市郊區四校，將於明日(十一)日，舉行聯合畢業典禮。該項典禮，旨在表彰該四校畢業生之學業成就，並勉勵其在未來之學習中，繼續努力，為國家社會貢獻力量。

### 香港富豪酒店 在職主管訓練計劃

【本報訊】香港富豪酒店，將於明日(十一)日，舉行在職主管訓練計劃。該項計劃，旨在提高該酒店在職主管之專業素養，並提高其服務質量。

### 華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊夏日獻新猷

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，將於明日(十一)日，舉行本港旅遊夏日獻新猷。該項旅行團，旨在為該團成員提供一次愉快的旅遊經歷，並增進其對本港之了解。

### 危坐天台簷篷 少婦險象橫生 慈母苦苦相勸化險為夷

【本報訊】一名少婦，於昨(十)日，在天台簷篷上，險象橫生。該少婦，因生活所迫，在天台簷篷上，險象橫生。該少婦，因生活所迫，在天台簷篷上，險象橫生。該少婦，因生活所迫，在天台簷篷上，險象橫生。

### 香港德教紫雲閣 賀姚中立吳積豐

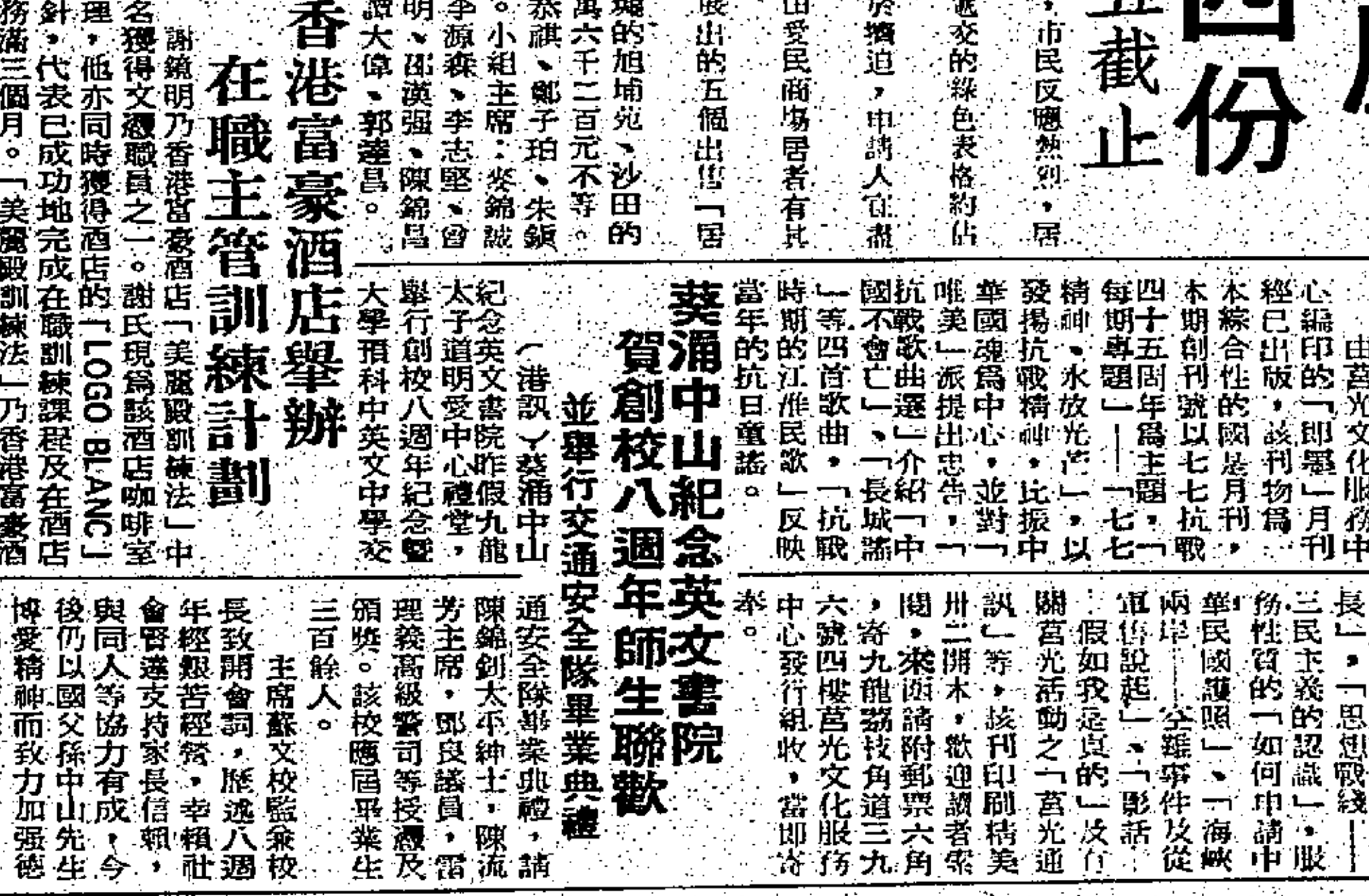
【本報訊】香港德教紫雲閣，將於明日(十一)日，舉行賀姚中立吳積豐。該項賀禮，旨在表彰姚中立吳積豐之學業成就，並勉勵其在未來之學習中，繼續努力，為國家社會貢獻力量。

### 一國一制 一九七七年七月十二日

【本報訊】一國一制，一九七七年七月十二日。該項一國一制，旨在為該國居民提供便利，並增加該國之收入。

### 清潔香港 人人有責

【本報訊】清潔香港，人人有責。該項清潔香港，旨在為該國居民提供便利，並增加該國之收入。







# 體育

## 西德意大利爭霸戰 兩隊參賽球員簡介

【路透社西柏林十日電】西德隊與意大利隊在柏林舉行的足球決賽，將於今日下午三時在柏林體育場舉行。這場比賽將決定歐洲盃冠軍的歸屬。兩隊球員名單如下：

**西德隊：**門將：施密特；後衛：貝恩霍夫、施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特、施密特。

**意大利隊：**門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特、施密特。

## 西德著名隊員 衛後名德西 均會機意德為認

【路透社西柏林十日電】西德隊在柏林舉行的足球決賽中，將與意大利隊爭奪冠軍。西德隊中有多名著名隊員，包括衛後名德西、均會機意德等。這些隊員在比賽中將發揮關鍵作用。

**世界盃明星冠軍 路明尼加帶傷搏殺**

【路透社西柏林十日電】在柏林舉行的足球決賽中，世界盃明星冠軍路明尼加將帶傷出陣。他在比賽中將面臨巨大的挑戰，但將全力以赴為球隊爭奪勝利。

**氣體燃料安全委員會 參觀深訓生產過程**

【本報訊】氣體燃料安全委員會成員日前參觀了深訓生產過程，了解了氣體燃料的生產和儲存安全問題。

**張齊賢來港訪舊 港中醫學界生中醫學會主席**

【本報訊】著名中醫張齊賢先生日前來港訪問，並參觀了港中醫學界生中醫學會。張先生是中醫界的權威人士，此次來港將與本地中醫界人士交流經驗。

**小童群益明起開辦 舊書轉讓服務**

【本報訊】小童群益會將於明日開始，為有需要的小童提供舊書轉讓服務。這項服務旨在幫助小童獲得更多的閱讀機會，促進他們的學習和成長。

**清潔香港 人人有責**

【本報訊】為了保持香港的清潔和衛生，政府呼籲市民人人有責，共同參與清潔工作。市民應注意垃圾分類和環境衛生，為香港的美麗環境貢獻力量。

**沙龍 母親罷工**

【本報訊】沙龍地區的母親們因不滿學校的教學質量，決定舉行罷工。她們表示，學校的教學質量嚴重影響了孩子的學習，要求學校進行整改。

## 本港新聞

### 夏日易患肝炎 注意飲食衛生

【本報訊】隨著夏季的來臨，肝炎的發病率有所上升。專家提醒市民，在炎熱的夏日，應注意飲食衛生，避免食用生冷食物，以減少患病的風險。

**港大理學院畢業生 可惜有時學非所用 未能盡量發揮才能**

【本報訊】香港大理學院的畢業生表示，他們在學習過程中遇到了一些困難，有時學非所用，未能盡量發揮才能。他們希望學校能加強實踐教學，提高學生的專業能力。

**無敵升學或就業 應力向美好目標**

【本報訊】在升學或就業的過程中，學生應力向美好目標，不斷努力。只有通過不斷的努力和學習，才能實現自己的理想，為社會做出貢獻。

## 港大理學院畢業生 可惜有時學非所用 未能盡量發揮才能

【本報訊】香港大理學院的畢業生表示，他們在學習過程中遇到了一些困難，有時學非所用，未能盡量發揮才能。他們希望學校能加強實踐教學，提高學生的專業能力。

**小學輔導計劃 影響正常教學**

【本報訊】小學輔導計劃的實施，對正常教學產生了一定的影響。部分學生在輔導計劃中感到壓力，影響了他們的學習興趣和成績。學校應加強與家長的溝通，共同關注學生的學習情況。

**三年制工商師範班 供中五畢業生申請**

【本報訊】三年制工商師範班現正接受中五畢業生的申請。該班旨在培養具有專業技能和教學能力的師範生，為社會培養更多的教育人才。

### 首屆幼兒護理課程 廿名學員明日畢業

【本報訊】首屆幼兒護理課程的廿名學員將於明日舉行畢業典禮。這些學員在課程中學習了幼兒護理的專業知識和技能，為從事幼兒護理工作做好了準備。

### 東南無線電專科招生

【本報訊】東南無線電專科現正招收新生。該專科將為學生提供無線電技術的專業培訓，培養具有專業技術的人才。

### 元朗維新英文中學 招生

【本報訊】元朗維新英文中學現正招收新生。該校將為學生提供優質的英文教育，培養學生的英語能力。

### 遠東電腦中心 招生

【本報訊】遠東電腦中心現正招收新生。該中心將為學生提供電腦技術的專業培訓，培養具有電腦專業技能的人才。





# 飛虎擴展南美業務

## 本月增開巴西航綫

【本報訊】飛虎航空公司(Tigerair)宣佈，該公司定於本月內增開由香港飛往巴西聖保羅的航線。此舉標誌著飛虎航空在南美洲業務的進一步擴展。飛虎航空表示，該航線將每週開航兩次，分別為每週一及週四由香港飛往聖保羅，每週二及週五由聖保羅飛往香港。飛虎航空發言人表示，該航線的開航，將為香港與巴西之間的航空交通提供更大的便利，並為飛虎航空在南美洲的業務發展奠定基礎。飛虎航空目前已在南美洲開辦多條航線，包括由香港飛往墨西哥、哥倫比亞及秘魯的航線。飛虎航空表示，該公司將繼續擴展其南美業務，並計劃在未來開辦更多南美航線。

# 國泰航空公司推出

## 隨心所欲觀光計劃

【本報訊】國泰航空公司(Cathay Pacific)宣佈，該公司將推出一項名為「隨心所欲」的觀光計劃。該計劃旨在為旅客提供更大的靈活性，使其能夠根據自己的興趣和時間安排，自由選擇旅遊目的地。國泰航空表示，該計劃將包括多種旅遊套餐，如東南亞、歐洲及澳洲的觀光團。旅客可以根據自己的需求，選擇不同的旅遊目的地和行程。國泰航空發言人表示，該計劃將為旅客提供更多的選擇，並為其旅遊行程提供更多的便利。國泰航空目前已在多個地區開辦旅遊業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。國泰航空表示，該公司將繼續擴展其旅遊業務，並計劃在未來開辦更多旅遊套餐。

# 澳洲九訂十九到

【本報訊】澳洲九號電視台(Nine Network Australia)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。澳洲九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的澳洲節目，包括新聞、綜藝及體育節目。澳洲九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的澳洲節目。澳洲九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。澳洲九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 香港雅士十九赴

【本報訊】香港雅士十九號電視台(TV19)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。香港雅士十九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的香港及國際節目，包括新聞、綜藝及體育節目。香港雅士十九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的香港及國際節目。香港雅士十九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。香港雅士十九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 東方使節從美國來港

【本報訊】東方使節團將於本月內抵達香港。該使節團由美國政府組成，旨在加強美國與香港之間的友好關係。東方使節團發言人表示，該使節團將在香港舉行多場活動，包括新聞發佈會、演講及文化交流活動。東方使節團目前已在多個地區開辦使節業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。東方使節團表示，該公司將繼續擴展其使節業務，並計劃在未來開辦更多使節活動。

# 藍雅士十九抵港

【本報訊】藍雅士十九號電視台(TV19)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。藍雅士十九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的藍雅士十九號電視台節目，包括新聞、綜藝及體育節目。藍雅士十九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的藍雅士十九號電視台節目。藍雅士十九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。藍雅士十九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 澳洲九訂十九到

【本報訊】澳洲九號電視台(Nine Network Australia)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。澳洲九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的澳洲節目，包括新聞、綜藝及體育節目。澳洲九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的澳洲節目。澳洲九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。澳洲九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 澳洲九訂十九到

【本報訊】澳洲九號電視台(Nine Network Australia)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。澳洲九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的澳洲節目，包括新聞、綜藝及體育節目。澳洲九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的澳洲節目。澳洲九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。澳洲九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 澳洲九訂十九到

【本報訊】澳洲九號電視台(Nine Network Australia)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。澳洲九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的澳洲節目，包括新聞、綜藝及體育節目。澳洲九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的澳洲節目。澳洲九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。澳洲九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

# 澳洲九訂十九到

【本報訊】澳洲九號電視台(Nine Network Australia)宣佈，該台將於本月十九日抵達香港。澳洲九號電視台表示，該台將為香港觀眾提供更多的澳洲節目，包括新聞、綜藝及體育節目。澳洲九號電視台發言人表示，該台將與香港電視台合作，為香港觀眾提供更多的澳洲節目。澳洲九號電視台目前已在多個地區開辦電視業務，包括東南亞、歐洲及澳洲。澳洲九號電視台表示，該公司將繼續擴展其電視業務，並計劃在未來開辦更多電視節目。

| 入口船期表 |                   |       |      |
|-------|-------------------|-------|------|
| (船名)  | (西名)              | (何處來) | (日期) |
| 歐洲快輪  | EUROPEAN EXPRESS  | 歐洲    | 十一   |
| 來利    | MIN LIE           | 日本    | 十一   |
| 大拿士   | DIANA SKOU        | 日本    | 十一   |
| 沙利    | SALLY OCEAN       | 日本    | 十一   |
| 阿蘭斯   | ALPS MARU         | 日本    | 十一   |
| 成洋    | SEIYO MARU        | 日本    | 十一   |
| 美國金   | AM.LANCER         | 美國    | 十一   |
| 利來    | CRYSTAL           | 日本    | 十一   |
| 松金    | PINE VALLEY       | 日本    | 十一   |
| 松金    | EKMAN             | 日本    | 十一   |
| 新金    | NEW GLOBE         | 日本    | 十一   |
| 日本    | JAPAN CAOBO       | 日本    | 十一   |
| 華     | FLAMINGO          | 日本    | 十一   |
| 華     | CHERRY BUNGA      | 日本    | 十一   |
| 華     | MIN.HONSHU        | 日本    | 十一   |
| 華     | PIONEER CONTAINER | 日本    | 十一   |
| 華     | PEARL ISLAND      | 日本    | 十一   |
| 華     | TRADE CONTAINER   | 日本    | 十一   |
| 華     | LAURO             | 日本    | 十一   |
| 華     | BALIWAG DOS       | 日本    | 十一   |
| 華     | ATHANASSIA        | 日本    | 十一   |
| 華     | MARINE CONTAINER  | 日本    | 十一   |
| 華     | GUSHAN            | 日本    | 十一   |
| 華     | ANEMONE           | 日本    | 十一   |
| 華     | YANANWUHAO        | 日本    | 十一   |
| 華     | MINFU             | 日本    | 十一   |
| 華     | DYNAMIC ACE       | 日本    | 十一   |
| 華     | HERMES ACE        | 日本    | 十一   |
| 華     | KING-HWA          | 日本    | 十一   |
| 華     | KUO WING          | 日本    | 十一   |
| 華     | KUO LIE           | 日本    | 十一   |
| 華     | CORNELIA MAERSK   | 日本    | 十一   |
| 華     | CAMPANILLA        | 日本    | 十一   |
| 華     | WAKASHIGE MARU    | 日本    | 十一   |
| 華     | TYANSWORLW BRIDGE | 日本    | 十一   |
| 華     | STRATHCONOM       | 日本    | 十一   |
| 華     | PRES.MADISON      | 日本    | 十一   |
| 華     | YE LAN            | 日本    | 十一   |
| 華     | ORT.EXECUTIVE     | 日本    | 十一   |
| 華     | S.A.HUGENOT       | 日本    | 十一   |
| 華     | FORTITUDE PINE    | 日本    | 十一   |
| 華     | JASTARNIA BOR     | 日本    | 十一   |
| 華     | NEW STALLION      | 日本    | 十一   |
| 華     | FUSO MARU         | 日本    | 十一   |
| 華     | STRAIT CONTAINER  | 日本    | 十一   |
| 華     | NL.STEENKERK      | 日本    | 十一   |
| 華     | ROSE BAY          | 日本    | 十一   |
| 華     | VALERIA           | 日本    | 十一   |
| 華     | ZIM CANBERRA      | 日本    | 十一   |
| 華     | CHEVALIER VLBELLE | 日本    | 十一   |
| 華     | ACCORD            | 日本    | 十一   |
| 華     | HANGANG GLORY     | 日本    | 十一   |
| 華     | FORTUNE STAR      | 日本    | 十一   |
| 華     | ORT.AMBASSADOR    | 日本    | 十一   |
| 華     | B. RUMINSKI       | 日本    | 十一   |
| 華     | OMEX PIONEER      | 日本    | 十一   |
| 華     | ARCHIMIDIS        | 日本    | 十一   |
| 華     | FALCON            | 日本    | 十一   |
| 華     | GREEN ISLAND      | 日本    | 十一   |
| 華     | TEY KAISER        | 日本    | 十一   |
| 華     | BONNY STAR        | 日本    | 十一   |
| 華     | BONITA ACE        | 日本    | 十一   |
| 華     | SL.EXPLORER       | 日本    | 十一   |
| 華     | ORT.DIPLOMAT      | 日本    | 十一   |
| 華     | EDO MARU          | 日本    | 十一   |
| 華     | PING-YIN          | 日本    | 十一   |
| 華     | KIEN HWA 2        | 日本    | 十一   |
| 華     | ZIM TRADER        | 日本    | 十一   |
| 華     | CHEVALIER PAUL    | 日本    | 十一   |
| 華     | VENUS             | 日本    | 十一   |
| 華     | FORMOSA CONTAINER | 日本    | 十一   |
| 華     | TUNG HAI 6        | 日本    | 十一   |
| 華     | KHUI.PROROKOV     | 日本    | 十一   |
| 華     | FUTAMI MARU       | 日本    | 十一   |
| 華     | HAI KING          | 日本    | 十一   |
| 華     | BRIGHT FAITH      | 日本    | 十一   |
| 華     | KWANG CHOW        | 日本    | 十一   |
| 華     | GALLEO NAGATE     | 日本    | 十一   |
| 華     | NEW HYDE          | 日本    | 十一   |
| 華     | KAGA MARU         | 日本    | 十一   |
| 華     | TIWIN SAPPHIRE    | 日本    | 十一   |
| 華     | ZIM HONGKONG      | 日本    | 十一   |
| 華     | GOLD VANDA        | 日本    | 十一   |
| 華     | JUPITER           | 日本    | 十一   |
| 華     | THAI PAULIN       | 日本    | 十一   |
| 華     | MAH 2             | 日本    | 十一   |
| 華     | FRANKFURT EXPRESS | 日本    | 十一   |
| 華     | FOO HSING         | 日本    | 十一   |
| 華     | AS TRA PEAK       | 日本    | 十一   |
| 華     | MAL.MONSOON       | 日本    | 十一   |
| 華     | WORLD TIGER       | 日本    | 十一   |
| 華     | ZHI JIANG KOU     | 日本    | 十一   |
| 華     | HAI KUO           | 日本    | 十一   |
| 華     | NEW PHOENIX       | 日本    | 十一   |
| 華     | PRES.VANBUREN     | 日本    | 十一   |
| 華     | AKI MARU          | 日本    | 十一   |
| 華     | KOWLOON BAY       | 日本    | 十一   |
| 華     | LEDA MAERSK       | 日本    | 十一   |
| 華     | CHEUNG YAU        | 日本    | 十一   |
| 華     | BENNY SKOU        | 日本    | 十一   |
| 華     | YOKOH MARU        | 日本    | 十一   |
| 華     | CAVALRY           | 日本    | 十一   |
| 華     | STRATHETTRICK     | 日本    | 十一   |
| 華     | BARZAN            | 日本    | 十一   |
| 華     | MIN JIE           | 日本    | 十一   |
| 華     | ABOITZ CONCARRIER | 日本    | 十一   |
| 華     | AKRITAS           | 日本    | 十一   |
| 華     | PRES.JOHNSON      | 日本    | 十一   |
| 華     | TA TUNG           | 日本    | 十一   |
| 華     | GEORGE            | 日本    | 十一   |
| 華     | EVER VALIANT      | 日本    | 十一   |
| 華     | BAHAMA MARU       | 日本    | 十一   |
| 華     | GREEN FOREVER     | 日本    | 十一   |
| 華     | NL.DEJIMA         | 日本    | 十一   |
| 華     | LECA MAERSK       | 日本    | 十一   |
| 華     | MORERA            | 日本    | 十一   |
| 華     | KWANG TA 2        | 日本    | 十一   |
| 華     | ELBE EXPRESS      | 日本    | 十一   |
| 華     | GOLDEN HARVEST    | 日本    | 十一   |
| 華     | KOTA SINGAPURA    | 日本    | 十一   |
| 華     | MUTAN CAREER      | 日本    | 十一   |
| 華     | NOVIKOV PRIBOY    | 日本    | 十一   |
| 華     | CHAR HOONG        | 日本    | 十一   |
| 華     | QIMEN             | 日本    | 十一   |
| 華     | PIONEER CONTAINER | 日本    | 十一   |
| 華     | ROYAL STAR        | 日本    | 十一   |

| 出口船期表    |                   |          |      |
|----------|-------------------|----------|------|
| (船名)     | (西名)              | (往何處)    | (日期) |
| 美洲       | AM.LANCER         | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | SL.ENDURANCE      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | SAMOA             | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | HERMES ACE        | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | ELMA DOS          | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | LAURO             | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | ATHANASSIA        | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | BONITA ACE        | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | ORT.EXECUTIVE     | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | GREEN ISLAND      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | JAPAN CAOBO       | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | SL.EXPLORER       | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | ZIM HONGKONG      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | ORT.DIPLOMAT      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | GALLEO AGATE      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | YOKOH MARU        | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | BENNY SKOU        | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | MAL.MONSOON       | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | EVER VALIANT      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | LECA MAERSK       | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | MUTAN CAREER      | 美洲       | 十一   |
| 美洲       | PRES.JOHNSON      | 美洲       | 十一   |
| 歐洲       | CHAR LO           | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | JASTARNIA BOR     | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | TRANSWORLD BRIDGE | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | KHUI.PROROKOV     | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | OMEX PIONEER      | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | AKRITAS           | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | NL.DEJIMA         | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | KOWLOON BAY       | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | GREEN FOREVER     | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | MARCO POLO        | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | ARTHUR MAERSK     | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | EVER LUCKY        | 歐洲       | 十一   |
| 歐洲       | ALBION            | 歐洲       | 十一   |
| 澳洲       | SIENA             | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | KWANGSI           | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | PEARL ISLAND      | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | ORT.AMBASSADOR    | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | ZIM TRADER        | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | ALDEBARAN         | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | JIAN KOU          | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | AUST EXPLORER     | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | NOVIKOV PRIBOY    | 澳洲       | 十一   |
| 澳洲       | GEORGE            | 澳洲       | 十一   |
| 印巴中東     | CHAR LO           | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | VALERIA           | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | DIANA SKOU        | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | PRES.MADISON      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | STRATH CONON      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | JASTARNIA BOR     | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | FUSO MARU         | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | NEW GLOBE         | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | ZIM CANBERRA      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | KAGA MARU         | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | FUTAMI MARU       | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | STRATHETTRICK     | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | ORT.HOONG         | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | NL.DEJIMA         | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | BARZAN            | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | AKRITAS           | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | IBN.KHALDOON      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | LAMMA ISLAND      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | GOLDEN TAIF       | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | PEARL ORIENT      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | AUSTRALIA MARU    | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | ASIA LOYALTY      | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | EVER LUCKY        | 印巴中東     | 十一   |
| 印巴中東     | OCEAN STRENGTH    | 印巴中東     | 十一   |
| 東南亞      | MAY SKY           | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | RR.RATH           | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | JIAN LOONG        | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | FLAMINGO          | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | TIMMAR FORTUNE    | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | ASIAN DROWN       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | CORNELIA MAERSK   | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | DYNAMIC ACE       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | NEW HYSAN         | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | PINE VALLEY       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | SEIYO MARU        | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | YU QUAN SHAN      | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | BOONKONG 2        | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | HANGANG GLORY     | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | BALIWAG DOS       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | CAMPANILLA        | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | TEY KAISER        | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | ROSE BAY          | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | EDO MARU          | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | THAI PAULIN       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | AND.TARUNAGA      | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | LEDA MAERSK       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | ABOITZ CONCARRIER | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | WORLD TIGER       | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | NEPTUNE ZIRCON    | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | AKI MARU          | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | MAH 2             | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | NEPTUNE TOPAZ     | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | BRIGHT FAITH      | 東南亞      | 十一   |
| 東南亞      | R.R.RATH          | 東南亞      | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | JURATA            | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | YANGTZE RIVER     | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | KWANG TA 2        | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | HSING HWA         | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | B.RUMINSKI        | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | JUN SHAN          | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | TAI LAI           | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | LINJ LANG         | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | SHANGHAI          | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | QING CHUN 6       | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | TRADE CONTAINER   | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | MARINE CONTAINER  | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | STRAIT CONTAINER  | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | CHERRY BUNGA      | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | SHUN JIANG        | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | KING HWA          | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | BONITA ACE        | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | FORMOSA CONTAINER | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | KUO LIE           | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | KIEN HWA 2        | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | FOO HSING         | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | JUPITER           | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | PIONEER CONTAINER | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 台灣、日本、金山 | MIN LIE           | 台灣、日本、金山 | 十一   |
| 非洲       | NL.HONSHU         | 非洲       | 十一   |
| 非洲       | CHAOHU CAREER     | 非洲       | 十一   |
| 非洲       | EUROPEAN EXPRESS  | 非洲       | 十一   |
| 非洲       | ALPS MARU         | 非洲       | 十一   |
| 非洲       | SALLY OCEAN       | 非洲       | 十一   |
| 非洲       | NL.STEENKERK      | 非洲       | 十一   |

### 勝完果然再勝

### 片王即是片王

出品人麥嘉 監製石天·黃百鳴 策劃施南生  
製片黎永強 執行製片馮世雄 編劇·導演黃百鳴  
音樂泰迪羅賓 作曲林敏怡 主唱葉麗儀

笑聲各院關不住  
墟口口碑湧出來

新藝城出品 觀眾有信心 金公主發行

★今天晨早場

★今天四點正

★今晚午夜場

石天·吳耀漢領銜主演 麥嘉導演 黃百鳴編劇





# 世界盃冠軍明日凌晨誕生 意大利撼西德

## 雙方均曾兩度奪標，此次獲勝者，將平巴西三屆紀錄

【路透社七月十日馬德里電】世界盃足球賽，在馬德里舉行的決賽，將於明日凌晨三時，在伯納烏球場，由意大利對西德。這場比賽，將決定世界盃冠軍的歸屬。意大利隊和德國隊，都是兩屆世界盃冠軍得主。意大利隊在四年前，曾擊敗巴西隊，奪得冠軍。德國隊則在八年前，擊敗阿根廷隊，奪得冠軍。這場比賽，將是兩支強隊的對決。雙方都擁有強大的實力，這場比賽將非常激烈。預計將有數百萬觀眾在電視前觀看這場比賽。

### 西德隊名單

門將：施奈德、施密特、施密特  
後衛：施奈德、施密特、施密特、施密特  
中場：施奈德、施密特、施密特、施密特  
前鋒：施奈德、施密特、施密特、施密特

### 意大利隊名單

門將：施奈德、施密特、施密特  
後衛：施奈德、施密特、施密特、施密特  
中場：施奈德、施密特、施密特、施密特  
前鋒：施奈德、施密特、施密特、施密特

# 四屆世盃老將索夫 形容守門員如佳釀

## 越陳舊越香醇品質也更佳

【路透社馬德里十日電】義大利隊守門員索夫，在決賽前接受訪問時，形容守門員的工作就像佳釀一樣。他說，守門員必須像佳釀一樣，越陳舊越香醇。索夫是義大利隊的老將，他在四屆世界盃中都擔任守門員。他擁有豐富的經驗，是球隊的定心丸。他認為，守門員必須保持冷靜，才能在關鍵時刻做出正確的判斷。

### 首屆國際跳水賽昨展開

【路透社馬德里十日電】首屆國際跳水賽，昨日在馬德里正式展開。這項比賽，將吸引來自世界各地的跳水名將參加。比賽將分為男子和女子兩組，每個組別都有多個項目。預計將有數百萬觀眾在電視前觀看這場比賽。

### 本屆世盃賽新紀錄

【路透社馬德里十日電】本屆世界盃賽，創下了多項新紀錄。其中，最引人矚目的紀錄是，義大利隊在決賽中，以三比零擊敗西德隊，奪得冠軍。這是義大利隊歷史上第一次奪得世界盃冠軍。此外，這場比賽還創下了世界盃決賽最高比分的紀錄。

### 波蘭未晉決賽

【路透社馬德里十日電】波蘭隊在四分之一決賽中，以二比零擊敗法國隊，晉級四強。然而，在半决赛中，波蘭隊以零比二不敵巴西隊，未能晉級決賽。波蘭隊在比賽中表現出色，但最終未能奪得冠軍。

### 各報章俱惋惜

【路透社馬德里十日電】波蘭隊未能晉級決賽，引起了各報章的惋惜。許多報章都對波蘭隊的表現表示讚賞，並認為他們在比賽中展現出了強大的實力。然而，最終的結果還是讓人感到遺憾。

### 神箭手龍虎榜

（截至七月八日）

| 球員  | 射入球數 |
|-----|------|
| 施奈德 | 10   |
| 施密特 | 8    |
| 施密特 | 7    |
| 施密特 | 6    |
| 施密特 | 5    |

### 世界盃總決賽獎金豐厚

【路透社馬德里十日電】世界盃總決賽的獎金非常豐厚。據悉，冠軍球隊將獲得一億美元，而亞軍球隊將獲得五千萬美元。這場比賽不僅是足球愛好者的盛宴，也是各大電視台的熱門節目。

### 法國隊敗後離場傷心

【路透社馬德里十日電】法國隊在四分之一決賽中，以二比零擊敗波蘭隊，晉級四強。然而，在半决赛中，法國隊以零比二不敵巴西隊，未能晉級決賽。法國隊在比賽中表現出色，但最終未能奪得冠軍。

### 世盃足球秩序

【路透社馬德里十日電】世界盃足球賽的秩序已經確定。義大利隊將與西德隊在決賽中對陣。這場比賽將決定世界盃冠軍的歸屬。預計將有數百萬觀眾在電視前觀看這場比賽。

### 東德女將歌亞

【路透社馬德里十日電】東德女將歌亞，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 美女將達卡締

【路透社馬德里十日電】美女將達卡締，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 國際足協會長

【路透社馬德里十日電】國際足協會長，在決賽前接受訪問時，表示對義大利隊奪得冠軍感到高興。他說，這場比賽是足球史上最精彩的比賽之一。

### 今晨最後測驗狀態始能決定

【路透社馬德里十日電】義大利隊在決賽前，將進行最後一次測驗。這場測驗將決定他們在決賽中的狀態。預計將有數百萬觀眾在電視前觀看這場比賽。

### 意隊安東朗尼受傷

【路透社馬德里十日電】義大利隊球員安東朗尼，在比賽中受傷。他將在醫院接受治療。預計他將在幾天內康復。

### 能否上陣仍屬疑問

【路透社馬德里十日電】義大利隊球員安東朗尼，在比賽中受傷。他將在醫院接受治療。預計他將在幾天內康復。

### 東德女將歌亞

【路透社馬德里十日電】東德女將歌亞，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 美女將達卡締

【路透社馬德里十日電】美女將達卡締，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 東德女將歌亞

【路透社馬德里十日電】東德女將歌亞，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 美女將達卡締

【路透社馬德里十日電】美女將達卡締，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 國際足協會長

【路透社馬德里十日電】國際足協會長，在決賽前接受訪問時，表示對義大利隊奪得冠軍感到高興。他說，這場比賽是足球史上最精彩的比賽之一。

### 今晨最後測驗狀態始能決定

【路透社馬德里十日電】義大利隊在決賽前，將進行最後一次測驗。這場測驗將決定他們在決賽中的狀態。預計將有數百萬觀眾在電視前觀看這場比賽。

### 意隊安東朗尼受傷

【路透社馬德里十日電】義大利隊球員安東朗尼，在比賽中受傷。他將在醫院接受治療。預計他將在幾天內康復。

### 能否上陣仍屬疑問

【路透社馬德里十日電】義大利隊球員安東朗尼，在比賽中受傷。他將在醫院接受治療。預計他將在幾天內康復。

### 東德女將歌亞

【路透社馬德里十日電】東德女將歌亞，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。

### 美女將達卡締

【路透社馬德里十日電】美女將達卡締，在女子一百米短跑比賽中，以零秒九一創下世界紀錄。這是她歷史上第一次創下世界紀錄。她的表現引起了全場觀眾的歡呼。







# 工人世界

根據政府統計處紀錄

## 今年首季工潮十宗 損失壹千多工作日

與去年同期比較兩項數字下降

【本報訊】根據政府統計處最近公佈的紀錄，今年首季（一月至三月）全港共發生了十宗工潮，共損失一千四百零六個工作日。與去年同期比較，工潮宗數及損失的工作日均有所下降。

統計處指出，去年首季全港共發生了二十二宗工潮，損失三千零七十八個工作日。去年全港共發生了五十二宗工潮，損失一萬零八百零六個工作日。

今年首季發生工潮的行業包括：船務、電訊、零售、教育、交通、金融、保險、地產、服務業及製造業。其中，船務業發生了三宗工潮，損失三百零六個工作日；電訊業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；零售業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；教育業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；交通業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；金融業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；保險業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；地產業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；服務業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日；製造業發生了二宗工潮，損失一百零六個工作日。

## 酒樓工會供奉 庖廚祖師伊尹

敬老之義懸掛肖像

【本報訊】香港酒樓工會為供奉其祖師伊尹，特在會所內懸掛其肖像，並舉行敬拜儀式。伊尹為商朝初年著名政治家、思想家、軍事家，被尊為廚師之祖。

工會主席表示，伊尹不僅是廚師之祖，更是一位勤政愛民、忠君愛國的政治家。他一生致力於改革，為國家的繁榮昌盛做出了巨大貢獻。工會成員在儀式上表示，將秉承伊尹的精神，為會員提供優質服務，並為社會做出貢獻。

## 航業海員合併工會 週日慶祝航海節

同時舉行就職聯歡

【本報訊】香港航業海員合併工會將於週日（三月十一日）舉行航海節慶祝活動。工會表示，將同時舉行就職聯歡，以慶祝新工會的成立。

工會主席表示，新工會的成立標誌著航業海員在爭取權益的道路上邁出了重要一步。他呼籲會員團結一致，為改善工作環境和待遇而努力。

## 你想找尋 工作嗎?

### 勞工處介紹職業

（按：本處為協助求職者，特將目前市場上較受歡迎之職業介紹如下）

**船務人員**：女性，小學程度，一至兩年船務經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**電訊人員**：女性，小學程度，一至兩年電訊經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**零售人員**：女性，小學程度，一至兩年零售經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**教育人員**：女性，小學程度，一至兩年教學經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**交通人員**：女性，小學程度，一至兩年交通經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**金融人員**：女性，小學程度，一至兩年金融經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**保險人員**：女性，小學程度，一至兩年保險經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**地產人員**：女性，小學程度，一至兩年地產經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**服務人員**：女性，小學程度，一至兩年服務經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

**製造人員**：女性，小學程度，一至兩年製造經驗，月薪一千五百元至二千五百元。

# 娛樂圈

配合今後大量生產計劃

## 麗的地方不敷應用 邱氏着手改建內部

邱氏認為多地方給浪費了，所以找來四個工程師來研究。

【本報訊】麗的電視公司為配合今後大量生產計劃，決定對公司內部進行改建。麗的電視公司主席邱德根表示，目前的辦公空間已不敷應用，因此決定進行改建。

邱氏表示，改建計劃將包括增加辦公空間、改善員工福利設施等。他希望通過改建，能為員工提供更好的工作環境，並提高公司的生產力。

## 經八和理事會調解 梁品羽佳達成協議

河海流

【本報訊】經八和理事會調解，梁品羽與佳達成協議。梁品羽表示，他對協議感到滿意，並希望雙方能繼續合作。

佳表示，協議的達成標誌著雙方在解決爭端方面取得了重要進展。他呼籲雙方保持溝通，共同為行業的發展做出貢獻。

## 華星為發展唱片業 從新秀來充實實力

第一屆新秀歌唱大賽 決賽者資料

【本報訊】華星唱片公司為發展其唱片業，決定舉辦第一屆新秀歌唱大賽。華星唱片公司主席表示，希望通過比賽，能發掘出優秀的新秀，並充實公司的實力。

比賽將於近日舉行，屆時將有眾多優秀歌手參加。華星唱片公司表示，將為獲獎選手提供優厚的合約和發展機會。

## 周潤發識做人 何B是其偶像

何B是周潤發的偶像，周潤發表示，他非常佩服何B的為人處世。何B表示，他非常佩服周潤發的才華和努力。

【本報訊】周潤發表示，他非常佩服何B的為人處世。何B表示，他非常佩服周潤發的才華和努力。兩人的友誼一直持續至今。



## 拍人皮燈籠生誤會 方怡珍說陳觀泰笨

【本報訊】方怡珍表示，拍攝人皮燈籠時，她與陳觀泰之間發生了一些誤會。方怡珍表示，陳觀泰在拍攝過程中表現得有些笨拙，導致了一些不必要的麻煩。

陳觀泰則表示，他對誤會感到遺憾，並希望雙方能互相理解，共同完成拍攝工作。

### 得麗的加新和栽培唱主曲 馬敏兒續約兩年

馬敏兒表示，她非常感謝麗的電視公司對她的栽培。她決定續約兩年，繼續為公司效力。

麗的電視公司表示，馬敏兒是一位非常有才華的歌手，她的加入為公司增添了光彩。公司將繼續支持她的發展。

### 王澤在台北招待孤兒 未及趕返參加剪綵

王澤表示，他在台北招待孤兒時，感到非常開心。他希望通過自己的努力，能為孤兒們提供更好的生活環境。

王澤表示，他非常忙，無法趕返參加剪綵活動。他將通過其他方式，為孤兒們提供幫助。

### 第一屆新秀歌唱大賽 決賽者資料

| 姓名  | 年齡 | 籍貫 | 學歷 | 經歷             |
|-----|----|----|----|----------------|
| 陳慧嫻 | 16 | 廣東 | 中學 | 參加多項歌唱比賽，獲獎無數。 |
| 梅艷芳 | 18 | 廣東 | 中學 | 參加多項歌唱比賽，獲獎無數。 |
| 張國榮 | 20 | 廣東 | 中學 | 參加多項歌唱比賽，獲獎無數。 |
| 黎明  | 22 | 廣東 | 中學 | 參加多項歌唱比賽，獲獎無數。 |
| 劉德華 | 24 | 廣東 | 中學 | 參加多項歌唱比賽，獲獎無數。 |

### 第4屆 女界

她是：舞女歌女藝人「強人」

她是：阿姐「第一夫人」

她是：舞女歌女藝人「強人」

她是：阿姐「第一夫人」

### 水虎傳 MASTER CUTE

笑越時空，時光倒流700年，古今人物喜相逢！

老夫子巧遇潘金蓮，秦先生大戰西門慶

大番薯，武松過馬嶺到崗軟

笑越時空，時光倒流700年，古今人物喜相逢！

老夫子巧遇潘金蓮，秦先生大戰西門慶

大番薯，武松過馬嶺到崗軟

### 京都·凱聲·華聲

和路迪士尼 82年最新卡通片王

小狐獵犬

阿叔有難

宮殿滿爆



# 本港新聞

## 運輸署及東區議會調查均顯示 北角單程迴旋交通 實施一週漸見成效

### 東行線較前暢通行程時間縮短

【本報訊】北角單程迴旋交通實施一週後，運輸署及東區議會均表示，交通情況較前改善，行程時間亦縮短。運輸署表示，在實施單程迴旋交通後，北角單程迴旋交通的行程時間，由實施前的平均三十分鐘，縮短至目前的平均二十分鐘。東區議會亦表示，在實施單程迴旋交通後，北角單程迴旋交通的交通情況，由實施前的平均三十分鐘，縮短至目前的平均二十分鐘。

### 尖沙咀東攝影比賽 獎品豐富歡迎參加

【本報訊】尖沙咀東攝影比賽，將於本月二十一日至二十五日，在尖沙咀東圖書館舉行。該項比賽，由尖沙咀東圖書館主辦，旨在推廣攝影藝術，並為攝影愛好者提供一個展示作品的平台。比賽的獎品豐富，包括現金、攝影器材、書籍等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 柴灣兩幅官地招投 供作樓宇發展用途

【本報訊】柴灣兩幅官地，將於本月二十五日，在柴灣市政大廈舉行招投。該兩幅官地，分別位於柴灣新墟及柴灣新墟，面積分別為一萬五千平方呎及一萬平方呎。該兩幅官地，將供作樓宇發展用途，包括住宅、商業、工業等。歡迎有意投標者，於本月二十五日，前往柴灣市政大廈，領取投標表格及參加投標。

### 港產鐘表展覽 十月中旬開幕

【本報訊】港產鐘表展覽，將於十月中旬，在九龍會議中心舉行。該項展覽，由香港鐘表業協會主辦，旨在展示香港鐘表業的發展，並為鐘表愛好者提供一個了解鐘表文化的平台。展覽將展出各種名廠名錶，包括瑞士名錶、日本名錶、香港名錶等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 民政主任陳育德 中西區議會工作

【本報訊】民政主任陳育德，將於本月二十五日，在中西區議會舉行工作報告。陳主任將向中西區議會報告其工作情況，並聽取議員的意見。陳主任表示，他將繼續努力，為中西區議會服務，並為市民提供優質的服務。

### 憲報公布註冊訂法案 中大醫科畢業生 與港大同等待遇

【本報訊】憲報公布註冊訂法案，中大醫科畢業生，將與港大同等待遇。該法案，旨在簡化中大醫科畢業生的註冊程序，並使其與港大同等待遇。該法案將於下月生效。

### 讀者論壇 歡迎讀者來函或親臨本報論壇

【本報訊】讀者論壇，歡迎讀者來函或親臨本報論壇。讀者論壇，旨在為讀者提供一個表達意見的平台，並為讀者提供有關本報的意見。歡迎讀者踴躍參加。

### 廣東海南島海口市張其松來函尋父

【本報訊】廣東海南島海口市張其松，來函尋父。張其松表示，他於一九四九年，離開家鄉，來到香港。他現在已經年過半百，但仍想尋找他的父親。他呼籲他的父親，如果還在世，請與他聯繫。

### 讀者欲申請政府職位提出三個問題

【本報訊】讀者欲申請政府職位，提出三個問題。讀者表示，他欲申請政府職位，但對申請程序及資格感到困惑。他提出了三個問題，希望本報能為他解答。

### 屯門一居民請與新界郵務監督聯絡

【本報訊】屯門一居民，請與新界郵務監督聯絡。該居民表示，他有一封郵件，無法寄出。他請新界郵務監督，協助他解決問題。

### 旺角區會反對 運輸署再研究決定

【本報訊】旺角區會，反對運輸署再研究決定。旺角區會表示，運輸署的決定，將對旺角區的交通造成影響。他們呼籲運輸署，重新考慮決定。

### 停車表假日收費

【本報訊】停車表假日收費。運輸署表示，在實施單程迴旋交通後，停車表的假日收費，將由目前的每小時三元，改為每小時二元。該決定將於下月生效。

### 黃大仙暑期活動 揭幕士摩在午今

【本報訊】黃大仙暑期活動，揭幕士摩在午今。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 動活期暑仙大黃

【本報訊】動活期暑仙大黃。黃大仙暑期活動，將於本月二十五日，在黃大仙廟舉行。該項活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

### 幕揭士摩在午今

【本報訊】幕揭士摩在午今。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 黃大仙暑期活動

【本報訊】黃大仙暑期活動。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

### 動活期暑仙大黃

【本報訊】動活期暑仙大黃。黃大仙暑期活動，將於本月二十五日，在黃大仙廟舉行。

### 幕揭士摩在午今

【本報訊】幕揭士摩在午今。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 黃大仙暑期活動

【本報訊】黃大仙暑期活動。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

### 動活期暑仙大黃

【本報訊】動活期暑仙大黃。黃大仙暑期活動，將於本月二十五日，在黃大仙廟舉行。

### 幕揭士摩在午今

【本報訊】幕揭士摩在午今。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 黃大仙暑期活動

【本報訊】黃大仙暑期活動。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

### 動活期暑仙大黃

【本報訊】動活期暑仙大黃。黃大仙暑期活動，將於本月二十五日，在黃大仙廟舉行。

### 幕揭士摩在午今

【本報訊】幕揭士摩在午今。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 黃大仙暑期活動

【本報訊】黃大仙暑期活動。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

### 動活期暑仙大黃

【本報訊】動活期暑仙大黃。黃大仙暑期活動，將於本月二十五日，在黃大仙廟舉行。

### 幕揭士摩在午今

【本報訊】幕揭士摩在午今。揭幕士摩，將於今日下午，在黃大仙廟舉行。

### 黃大仙暑期活動

【本報訊】黃大仙暑期活動。黃大仙暑期活動，旨在為青少年提供一個健康的休閒活動。

## 四成廠家設品質圈 提高素質改善產量

【本報訊】一項調查顯示，在抽樣調查中，有四成廠家設品質圈，以提高素質，改善產量。該項調查，由香港品質管理協會主辦，旨在了解香港廠家的品質管理情況。調查結果顯示，有四成廠家設品質圈，以提高素質，改善產量。該項調查，將於下月公佈。

## 港人喜吃鮮魚 養魚業發展迅速

【本報訊】香港人喜吃鮮魚，養魚業發展迅速。據統計，香港人每年消費鮮魚達一萬噸。養魚業的發展，不僅為市民提供了新鮮的魚類，也為農民提供了額外的收入。養魚業的發展，將有助於提高香港的漁業生產力。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函或親臨本報論壇。讀者論壇，旨在為讀者提供一個表達意見的平台，並為讀者提供有關本報的意見。歡迎讀者踴躍參加。

## 理想旅遊好去處——貝澳

【本報訊】理想旅遊好去處——貝澳。貝澳，位於香港新界，是一個風景優美的度假勝地。貝澳擁有清澈的海水、細軟的沙灘、茂密的森林，是消暑度假、親子遊、情侶遊的理想去處。貝澳將於下月，舉辦一項旅遊活動，歡迎市民踴躍參加。

## 隱形眼鏡好處多 近視者樂於配戴

【本報訊】隱形眼鏡好處多，近視者樂於配戴。隱形眼鏡，不僅可以矯正視力，還可以保護眼睛，防止近視加深。隱形眼鏡的配戴，可以讓近視者擁有清晰的視力，並享受戶外活動的樂趣。隱形眼鏡的配戴，將有助於提高近視者的生活質量。

## 中國計算工具——算盤

【本報訊】中國計算工具——算盤。算盤，是中國傳統的計算工具，具有悠久的歷史。算盤的發明，為中國的計算事業做出了巨大的貢獻。算盤的發明，也為後世的計算工具提供了借鑒。算盤的發明，將有助於提高中國的計算水平。

## 咖啡飲料 家庭必備

【本報訊】咖啡飲料，家庭必備。咖啡飲料，不僅可以提神醒腦，還可以滋補身體，增強免疫力。咖啡飲料的飲用，可以讓家庭成員擁有健康的體魄，並享受咖啡的香醇。咖啡飲料的飲用，將有助於提高家庭的生活質量。











分類廣告

本報分類廣告，歡迎刊登。每行每日收費二角。長期優待。地址：本報廣告部。

聘請小學教員。小學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請中學教員。中學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請小學教員。小學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請中學教員。中學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請小學教員。小學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請中學教員。中學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請小學教員。小學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

聘請中學教員。中學教員一名，待遇優厚。有意者請洽：某某學校。

Various small advertisements including job openings, real estate, and local services.

Advertisements for educational institutions and teachers, including 'Tianji Middle School' and 'Green Technology'.

Advertisements for businesses and services, including 'Night Cold Electronics' and 'Night Cold Warehouse'.

Advertisements for recruitment and job opportunities, including 'Recruitment' and 'Job Opportunities'.

Advertisements for marriage and family services, including 'Marriage' and 'Family Services'.

Advertisements for educational institutions and teachers, including 'Tianji Middle School' and 'Green Technology'.

Advertisements for businesses and services, including 'Night Cold Electronics' and 'Night Cold Warehouse'.

Advertisements for recruitment and job opportunities, including 'Recruitment' and 'Job Opportunities'.



國文讀本

**國畫**  
山水花鳥別教  
畫苑文山主理  
樓道33號7  
氣設備K712

**德法速成**  
★名廚袁石師主理  
畢業由本校介紹出  
**暑假期間**  
粵京燒西點調月  
菜菜烤羹心酒餅  
粥教道494 號21樓

★★★維★★★  
樂理鋼琴  
售名廠新  
九龍旺角  
電話：K

[illegible][illegible]

裝修三土聯木執

油漆噴門窗鐵器  
油漆噴門窗鐵器  
花鋁龍

③928630  
K887123叫94

電話：⑤  
東士  
灣仔承造  
批發承造  
窗簾

美路金  
小工程  
一二四號  
公司  
七七八六六

香港

社總：③81  
置業：③81  
自置：③81

分房離婚  
外寓娼居  
兒女活動  
婚姻家世  
職員行踪  
假冒商標  
商業調查

---

# 鋼琴

獨家代理 TREBEL 及久田

色靚

可免千中西  
可由餘環環

司歷史悠久永  
宇宙防水工  
本公司採用西  
膠填來電即派  
免費查察提供  
經濟方法為閣  
切漏水電話3

恒譽  
 行程行  
 到府水  
 實防  
 有效  
 解決一  
 556632

救  
 政府  
 搜

立誠

★特片

收費90★  
旺角彌敦道  
旺角電話  
中環永吉街

大

8







# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly



封面專題：童軍運動・四海一家

## 北京蜂王精

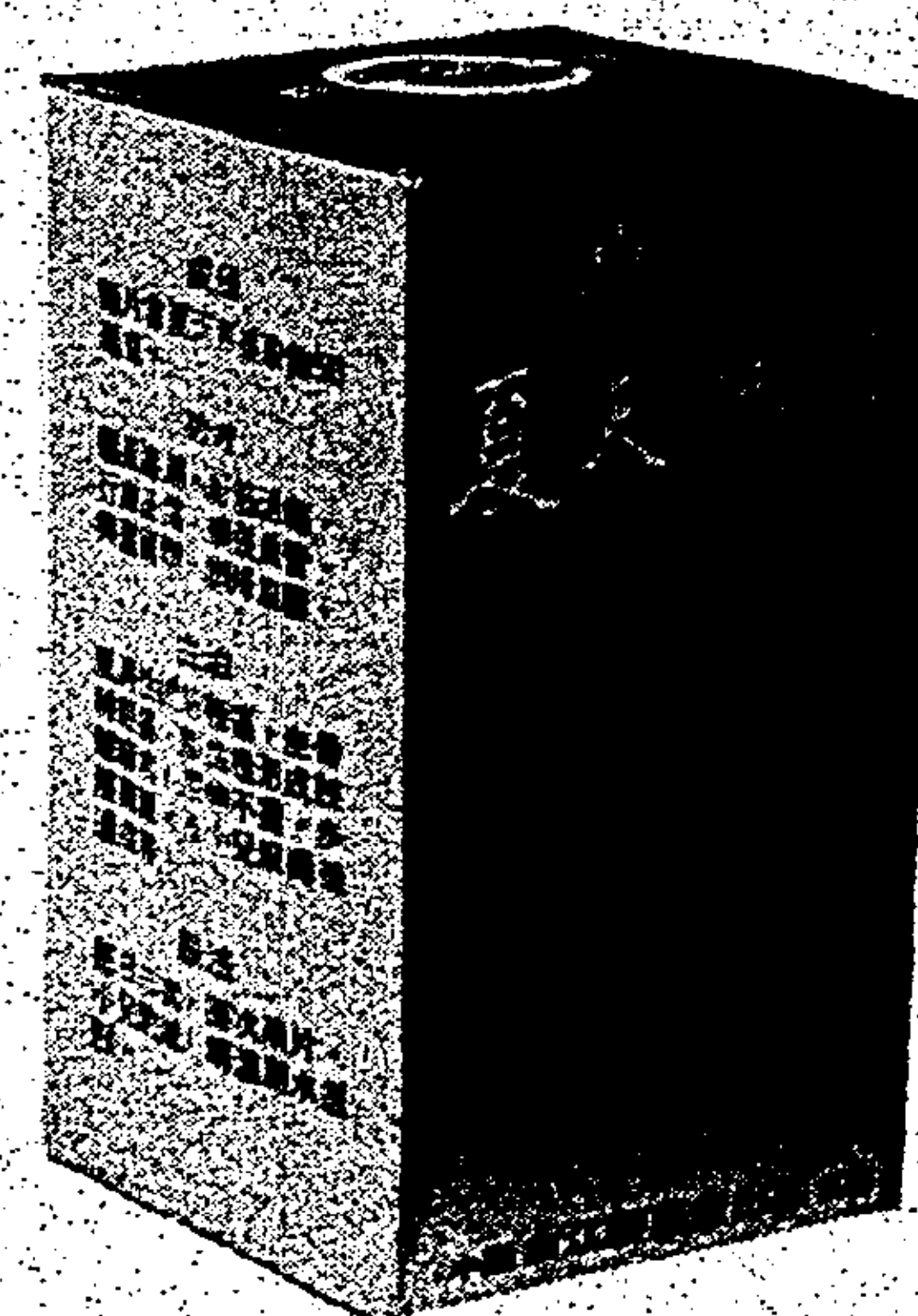
北京蜂王精  
Peking Royal Jelly

常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5  
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈



# 高效 夏天無片



## 高度濃縮 功效迅速

- 是原夏天無片的精製品
- 含量比原夏天無片高一倍

適應：

高血壓症  
風濕性關節腫痛  
坐骨神經痛  
因腦血栓形成的  
肢體屈伸不靈  
步履艱難  
小兒麻痺後遺症等。

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15-17號輝漢大廈一樓  
電話：5-782522

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第302期  
一九八二年七月十一日

華僑日報副刊  
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

封面專題

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 童軍運動・四海一家.....      | 5     |
| 以色列空戰勝利的秘密.....     | 2     |
| 多仔藥男女可用.....        | 2     |
| 電視機出租生意好.....       | 3     |
| 頭上青絲花樣多.....        | 6     |
| 百五十個夢(星期掌篇).....    | 8     |
| 麥德和與林碧琪.....        | 12    |
| 陳安瑩心直口快.....        | 14    |
| 郭鋒笑談夫妻共同演出.....     | 22    |
| 全女班的松竹歌舞(旅遊之頁)..... | 23    |
| 十二星座本週運程推算.....     | 24    |
| 陶氏夏日藝術精華.....       | 25    |
| 鄭清真演唱會.....         | 26    |
| 兒童週刊.....           | 29-35 |
| 寶馬 528(試車報告).....   | 36    |

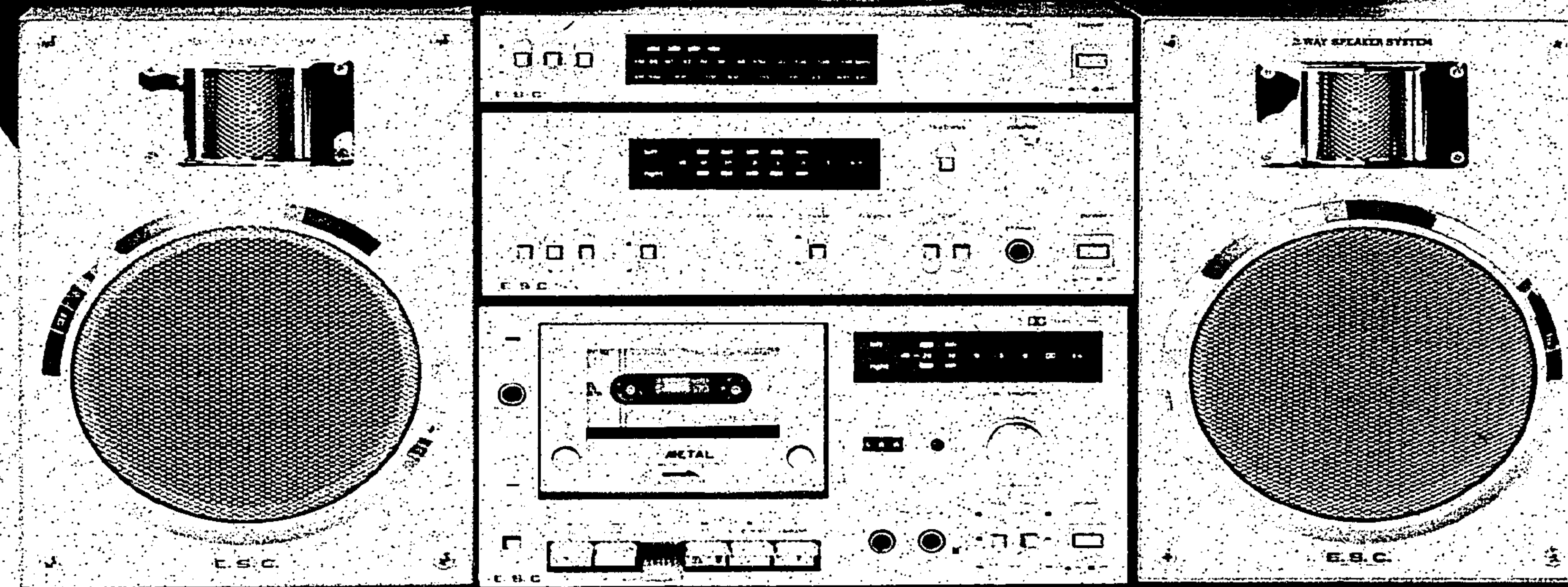
# HEAVY METAL 100W SUPER SOUND



- 100瓦特強力輸出
- 配備杜比系統
- 全LED顯示
- 可配用金鐵唱帶
- 兩聲道四喇叭揚聲系統，及可作A,B聲道比較。

夏季大貢獻：

每套只售HK\$1,695.00連喇叭  
請向各豐澤門市部選購



**ESC**<sup>TM</sup>  
Electronic Sports Collection

豐澤電器  
Fortress

總代理：宏亨電業有限公司 香港仔黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351



訓練嚴格·主動性高·

## 以色列空戰勝利的秘密

以色列空軍跟敘利亞空軍在黎巴嫩上空發生的惡戰，並不是強弱懸殊之戰，但以以色列戰機不費吹灰之力贏得勝利。

以色列說：敘利亞的八十架蘇聯製造的米格式戰機被擊落；至於敘利亞的十九個「森姆式」六型「飛彈」，全部被摧毀，以色列方面，有如摧枯拉朽似的，連一架美製的噴射戰鬥機也沒有損失過。

即使以色列這個說法是誇大的，但擺在眼前的事實是：以色列空軍再一次證明它是一支利落的戰鬥部隊。美國國防部一個官員說：「他們不是玩魔術。他們用的純粹是優良的裝備，優良的訓練和優良的戰術。」

以色列勝利的一個解釋，純粹是在數目方面：在具卡山谷上空的惡戰中，以色列有九十架戰機在空中，敘利亞派出六十架蘇聯戰機迎戰，但這只是差別的一部分。

以色列空軍是經過精心挑選的，他們接受過嚴格訓練，受過高度激發，他們的戰術方式訓練強調在戰鬥環境中的個人主動性。在另一方面，敘利亞空軍受蘇聯教條訓練，作戰時受中央化地面指揮。敘利亞空軍人員，對空戰中的瞬息萬變的形勢的反應，缺乏靈活性，也沒有表現出主動性。

在空戰中，地面指揮部和控制系统，簡直跟不上形勢的發展。還有，以色列空軍可能曾經干擾敘利亞戰機跟地面的聯絡，使到在數目上，和靈活上都吃虧的敘利亞戰鬥機駕駛員，不能聽到地面指揮部給他們的命令，他們就更加不利了。

美國軍方人士認為，以色列戰機的駕駛員，曾在尼格夫沙漠演習對「森姆式」飛彈發射場的假想出擊，歷時有數月之久。還加上在過去一年間有極好的

偵察和情報，使到以色列在這場空中大戰發生之前，已穩操勝券了。

以色列更擁有美製的E-2C型「鷹眼」式「迷爾」雷達空中預警偵察機。這種偵察機的尖端科學雷達能掃描整個戰區，使以色列如虎添翼。

敘利亞戰機甫離開跑道升空，以色列就立刻知道對方有多少架戰機與從哪一方面飛來。敘利亞的地面雷達能夠見到高飛的「天鷹」式雷達偵察機，但不能見到低飛的以色列戰機。除此之外，以色列極其尖端科學化的F-15型戰機有一個雷達系統，這個雷達系統跟機上的電腦結合起來，能夠找出三十哩外的目標，加予攻擊。

以色列一直擁有四十架F-15型戰鬥機，美國國防部認為這種戰機，是全世界最好的戰鬥機。它能夠以音速兩倍半的速度飛行，且極其靈活，並擁有四枚「响尾蛇」導熱飛彈和四枚「麻雀」雷達導向飛彈。當以色列八十三架F-16型戰機及其它F-4型「幽靈」式戰機，其中部份與低飛飛彈「森姆式」飛彈發射場和其它地面目標的時候，F-15型戰機大概在空中掩護。

F-16型戰機能夠輕易地在飛行速度上超過敘利亞的米格廿一型和廿三型戰機。這些戰機在靈活性上不及美國的米格廿五型戰機是較為先進的蘇聯戰機，敘利亞擁有米格二十五型戰機，但它們留在地面上，因為它們用於混戰是不夠靈活，而是皆在高度較高的飛行。以色列在空戰中的成就更為燭目的，是它能夠摧毀專門用以對付飛機的「森姆式」飛彈，而它自己沒有重大的損失。

以色列顯然是使用它四架經過改裝的波音七〇七式飛機的其中至少一架，作為一個「電子干擾站」，干擾對方的雷達和通訊。以色列亦大概使用一種綽

號為「野黃鼠狼」的裝在「幽靈」式戰機上的電子系統。這種電子系統不但能夠欺騙「森姆式」飛彈雷達，而且能夠令對方雷達倒戈相向，使到對方的飛彈折回。

這一場戰事，斷定飛彈並非一定是戰鬥機的主宰。

雖然美國國防部專家覺得，這場勝利是美製武器戰勝蘇聯製造的武器，但他們亦同時指出，以色列飛行員的表現，是一個決定性的因素。

## 多仔藥男女可用

一種已經用了十年，專門用以幫助不孕婦女的荷爾蒙藥物，最近已獲得美國食物及藥物總署批准，用以治療在生殖上有問題的男。

這種人類更年期促性腺激素藥物，將由美國麻省布蘭特利市的施樂諾藥廠生產，藥品名稱是「貝爾諾爾」。這種藥物已被發現用來治療腦下垂體不足的男人有效，而患有這種病的男人，以前是不能生產的。

施樂諾藥廠的藥物研究主任柏爾哈姆估計，有一萬至五萬名美國男人正在等候接受這種藥物治療。

雖然貝爾諾爾和其它與生殖有關的藥物早已為婦女採用，但這是美國食物及藥物總署首次批准使用一種男性生殖藥物。

估計每兩萬五千個處於生殖年齡的男人之中，會有一個患有腦下垂體不足病。患有這種病的男人，因為腦下垂體未能分泌出兩種主要荷爾蒙的其中一種或兩種，精子的生產受到抑制。

這兩種主要荷爾蒙是LH和FSH。貝爾諾爾代替失去的FSH，用來治療兩種主要荷爾蒙都缺乏的男人，這種藥物必須配合HCG服用。

這兩種主要荷爾蒙缺乏是由計算精子數目低和測量FSH和LH生產的驗血診斷出來的。在婦女中，LH或FSH稱「黃體素荷爾蒙」——誘發排卵。在

男人中，它控制那些生產睪丸激素的細胞，而睪丸激素為決定男性特徵，包括精子生產在內的主要荷爾蒙。FSH引致精子成熟，而在男人方面，則容許睪丸激素產生製造精子的細胞。HCG或稱「人類絨毛膜促性腺激素」——刺激睪丸產生。

從更年期後婦女的尿液製造出來的貝爾諾爾是用來作肌肉注射。

據貝爾諾爾對男人的影響作了十二年的研究，內分泌專家蔡連斯醫生說，一些病人在六個月至九個月之內接受治療後就產生反應，而另外一些病人，則需要幾年治療。

施樂諾藥廠的高級人員估計，一個病人要治療六個月的話，需費一千四百美元。

經已有另外十八個國家批准使用貝爾諾爾來治療男人的不育而在另外至少七個國家裏，男人早已使用這種藥物。隨着得到美國食物及藥物總署的批准，施樂諾藥廠於一九七四年在美國展開試驗，並且在到了一九七九年的時候，已經研究了過一百二十一個男病人，在這些病人當中，有一百零四個顯示出精子有增加。他們之中，有八十六個希望能夠成為父親，至今已有一百六十八個如願以償。

貝爾諾爾用於婦女身上，往往會做成多胞胎，遂被稱為「多仔藥」，但施樂諾藥廠總經理史蒂爾斯說：「接受貝爾諾爾注射的婦女，有百分之八十個生單胞胎，有百分之十五產雙胞胎。」

據醫生說，在男人方面，這種藥物與多胞胎沒有關係，而且似乎沒有其他副作用。

這位醫生又說：「在一百二十一個男人之中，兩個有輕微的，與及暫時性的胸膈膨脹，在其父母接受過貝爾諾爾治療後而產下來的孩子，曾被觀察達十二年之久，他們被發現一切正常。」

不育的夫婦可以接受貝爾諾爾的治療，但要在醫生的指導下進行，不可自行胡亂使用。

## 電視機出租生意好

出租電視機，在英國是一門大生意，英國人看的電視機，有超過半數是租來的。

英國大多數其他行業正面臨困難的時刻，但電視機租賃公司一枝獨秀，有可觀的利潤。如今，在歐洲大陸和亞洲擴張業務成功後，英國的電視機租賃公司向美國進軍，開拓新市場——這在美國人眼中看來是似屬怪誕的租用電視機習慣，在彼邦正迅速流行。

「美國彩色電視機租賃公司」的總經理烏爾弗遜說：「這是一個大賭博，但生意極好」。

儘管美國人有物質擁有慾，愛買不愛租，但英國的電視機租賃公司去年在美國租出數以萬計的電視機。

「格林納達電視租賃公司」總經理林菲特說：「電視機舊了，就失去了價值。我們把電視機當作一件用品，不把它當作一個財物。」

為了吸引美國人租賃電視機，英國的電視機租賃公司貢獻免費服務，為用戶修理電視機和錄影機，分文不收。用戶租一部電視機，每月要付租賃費十五至三十五美元，視乎機器的價值而定。租用錄影機，每月租賃費為五十美元。

用戶覺得，租賃電視機免却修理麻煩，勝過自置。「電視租賃公司」副經理班納說：「今天的錄映機大多數在兩年至五年後就成為廢物，那麼，為什麼要花幾千元買一件幾年後就一文不值的東西？」

東西？」

電視租賃公司的高級人員說，他們預料在美國的經營有幾年得不到盈利，因為初期的投資很巨大。烏爾弗遜說：「你需要大筆金錢購買設備。如果有一萬個顧客，你每年可能需費用五千萬至六千萬美元。」

三間英國大公司——「格林納達公司」、「彩色電視租賃公司」和「電視租賃公司」——依靠它們的母公司來作投資。

「格林納達公司」和「彩色電視租賃公司」正在把金錢用於龐大的宣傳運動，但「電視租賃公司」還未有一個廣告戰略。班納特說：「要讓人們產生租機勝過買機的心理，可不容易，真不知道怎樣設計這個廣告。」

不過，藉着口頭宣傳，生意正在蓬勃發展。總公司在加州卡遜市的辦事處平均每週吸收八十個新用戶。班納特預料在一個新陳列室揭幕後，生意額會增加三倍。

目前來說，英國電視租賃公司還未遇到美國的競爭者，它們彼此之間也沒有競爭。

「格林納達公司」獨霸紐約市場，「彩色電視租賃公司」擁有中西部，「陽光地帶」和若干個大城市市場。但「電視租賃公司」——連加州市場。但經理級人物說，那個方便安排不會長期維持。「格林納達公司」的林菲特說：「我們不是正在避免競爭，我們可能進軍到另一個大城市去，這就無可避免地令到我們跟另一間公司發生競爭。」

電視租賃公司對它們的業務擴展已抱樂觀態度。例如：「電視租賃公司」正在研究在洛杉磯跟其它租賃公司合資經營的可能性——它指在加州南部蓬勃發展的傢俱租賃公司聯合經營的可能性。顯然，英國人已經找到一個投資於美國的心愛娛樂之一的方式。現在，他們的希望是，租賃電視機的風氣會在美國大為流行，程度不遜於英國，使到他們賺大錢。

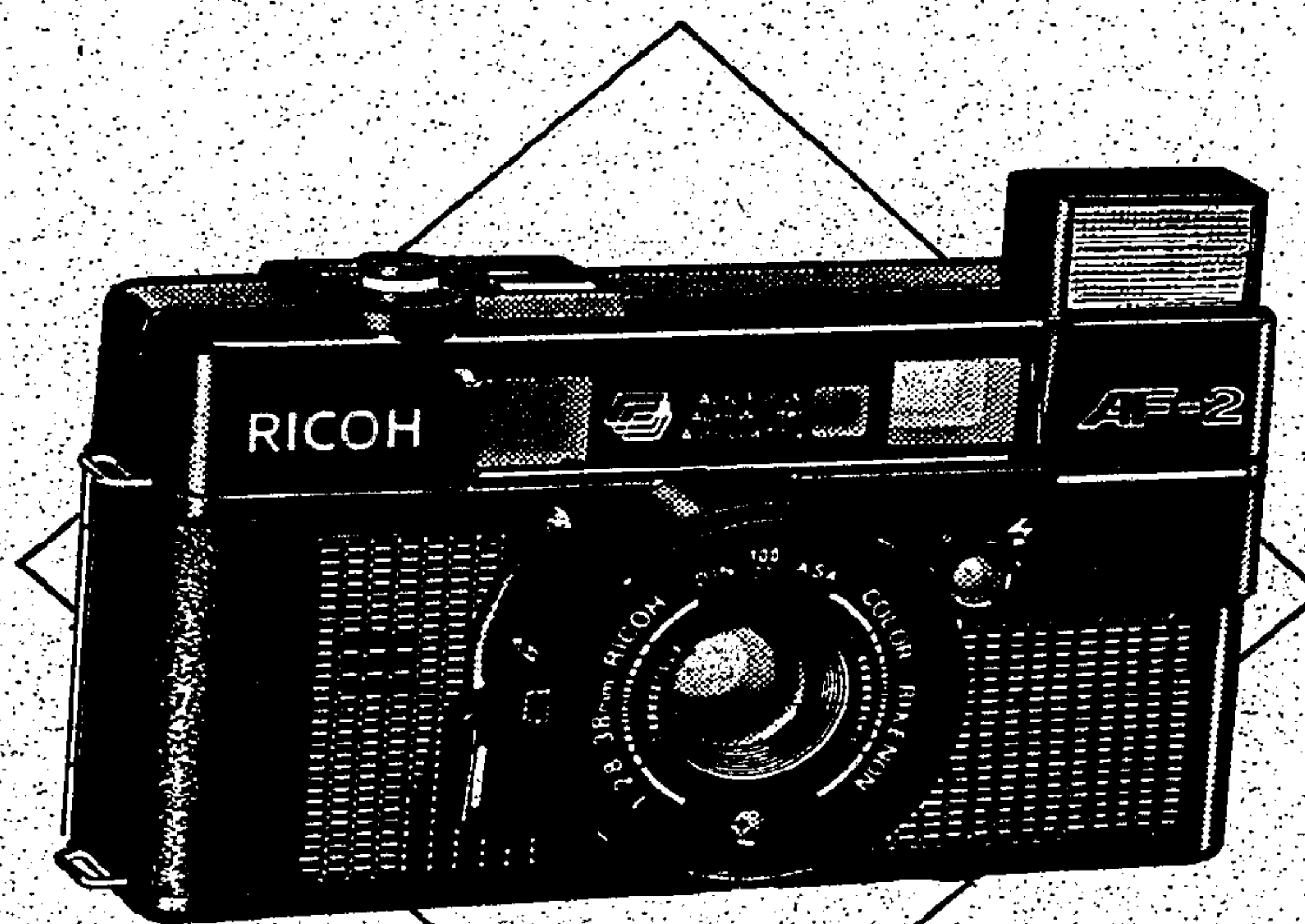
# 麗確 AF-2

RICOH

廿項全能，自動精確

「麗確」AF-2型全能自動對焦相機，融匯先進科技，開拓攝影新領域新潮流，設有

- 最新FCM(R)自動對焦系統
- 自動裝片及回捲菲林
- 彈出式內藏電子閃燈等二十項與眾不同的優點。



歡迎函索詳細精美說明書  
凡購買麗確相機，請向經銷商索取  
並有絕佳總代理太平洋行有限公司  
印贈之相機保用書，以免蒙受損失，  
特此聲明。

太平洋行有限公司  
英國萊佛士集團機構



# 如何越賺越多？



**渣打定期存款**  
祇要將錢存入渣打銀行定期存款戶口，你就可以越賺越多。  
港幣一千元起即可開戶，存款越多，獲息越豐。  
投資絕無風險，保證本利兼收。  
存款期由24小時通知起，有多種選擇，各種利率於渣打各分行有詳細公佈。  
渣打銀行並為短期大額存款提供優厚貨幣市場利率及接受多種外幣存款，歡迎查詢及投資。

**渣打儲蓄戶口**  
在渣打銀行開設儲蓄戶口，你的存款不但安穩妥當，並可隨意存往多間渣打分行提款存款。  
存款在渣打，可得優厚利息，更可享自動銀行服務，全日24小時都可隨時到遍佈全港的渣打自動銀行服務機提取現金。  
歡迎你到就近的渣打銀行或致電5-224011或5-223302查詢各種存款詳情，本行樂於為你效勞。

為你現在 為你將來  
**渣打儲蓄戶口**

## 封面專題

### 童軍運動·四海一家

紀念貝登堡的始創，世界童軍協會，定八二至八三年為世界童軍年，今年亦為童軍協會七十五週年。

林奕昌

今年是世界童軍協會成立七十五週年，為紀念童軍始創人貝登堡爵士創會世界童軍協會已將一九八二年二月廿二日至八三年七月定為「世界童軍年」。

世界童軍協會並以「世界添美好、童軍願分勞」為主題，由遍佈在世界一百廿多個國家的屬會成員，分別舉行各項慶祝活動，透過全球一千六百多萬童軍會員，發揚互助互愛和實踐服務社會的精神，將始創人貝登堡爵士的遺訓，造福人羣，建立更美好的社會。

在亞太區而言，本港在童軍運動上是前列份子，這在一九一一年，即世界童軍協會成立的四年後，香港童軍協會即告成立，開始參與各項活動，服務社會。在過去七十一年來，本港童軍活動發展得非常迅速，在會方不斷的努力下，已將這個初時曾被視為貴族化的活動，發展成為訓練服務社會的領袖人材。



和促進青少年身心健康的普及化活動。

今日的童軍運動，已深入本港各階層人士，人數最多者是在學校就讀的小學生，而由志願團體自行組織的也為數不少，在本港童軍領袖人材中也不乏是工商界知名之士及政府機關首長。童軍成員方面亦日益增加，在過去數十年間，已由一個最初僅有數十名會員的隊伍擴展而成一個超過四萬人的團體。期間逾五十萬人曾在本港參加過童軍運動，先後接受過童軍的自立、誠信、勇於服務助人等訓練。

他們在當局全力的支持下，積極參與各項社會公益活動，訓練成為服務社會的中堅份子，為本港的繁榮作出貢獻。香港的童軍還有一個特色是鼓吹「傷健一家」，身體殘缺或弱智者同樣可以加入童軍會的成員。在廿六年前開始，已設有一「特能童軍」，供弱能人士加



入，並由富於經驗的導師按照弱能人士不同的條件作適當的訓練，他們的活動與編制亦與普通童軍一般無異，很多時候並在會方的安排下一起參加活動或接受訓練。

目前本港共有特能童軍成員三百多人，分別隸屬十九個旅，包括弱智、失聰、失明及傷殘人士在內。世界各地童軍代表不時齊集本港，就特能童軍問題交換意見，去年在本港舉行的「國際特能童軍研討會」，就有九個國家及地區的代表參加，包括有新加坡、馬來西亞、泰國、日本、澳洲、韓國、紐西蘭、英國及香港。

香港童軍總會為慶祝「世界童軍年」及香港童軍成立七十一週年紀念，今年特舉辦多項活動，包括國際童軍晚會領袖大會，運動競技，聯誼大會，大露營酒會，傷健營、耆老日。而在另一方面，又計劃加強對老年人及傷殘人士的服務，積極參與改善環境及慈善工作。



培養青少年服務社會的責任感。

至於女童軍方面，本港共有女童軍超過五千人，香港女童軍總會成立於一九一五年，初時是屬於英國女童軍總會屬下的成員之一，但自一九七八年起已獲得世界女童軍協會批准為贊助會員，為該會屬下九十八個女童軍會員之一。

香港女童軍成員，除包括有中、小學生，志願機構自行組織會員外，還包括在工業界工作的女童軍領袖，她們的年齡是十八歲至廿多歲之間，本身有社會工作經驗和領導才幹，經過一段時間的領袖訓練後，由她們指導稚齡的女童軍有一定的幫助。

今日香港的女童軍有機會學習駕駛帆船和划獨木舟，亦可以坐下來共同研究編織和烹飪的技巧，更可以攜手響應慈善籌募活動，共襄善舉，已將童軍活動始創人貝登堡爵士「日行一善」的崇高理想發揚光大。





# 瑞士「品鼎」特別照顧 由上至下 令你儀容整潔！



用「品鼎」護理頭髮，保持儀容整潔。

每日使用「品鼎」維他命護髮水，輕輕按摩頭髮，讓養份滲入頭皮，使你的頭髮健康整潔，儀表份外出眾。

為使能夠由上至下，全面照顧你的儀容，現凡購「品鼎」一樽，即送迷你盒庄鞋刷一個，多買多送，送完即止。請往各大藥房、超級市場及百貨公司選購。



由今天開始，你也應該使用「品鼎」維他命護髮水照顧頭髮；因為要保持儀表出眾，頭髮至為重要。

瑞士「品鼎」維他命護髮水，含有特效成份 PANTYL，能夠為你的頭髮，提供每日所需營養，發揮三大護髮功用：

1. 避免脫髮
2. 清除頭皮
3. 使頭髮更易梳理。



迷你盒庄鞋刷，常保皮鞋光亮。

多買多送，送完即止。請往各大藥房、超級市場及百貨公司選購。

總代理：EK 大昌洋行  
電話：5-7950888



一百七十多位來自亞洲國家的髮型師，最近參加在本港舉行的第六屆亞洲髮型大賽，看他們設計的參賽髮型，就知道髮型最新潮流趨向。

據說世界髮型潮流源於歐美，其他各地只是跟風而已，在亞洲區方面，日本跟得最快，每次髮型比賽，日本代表都有出色表現，今屆奪得最多獎項的，也是那些日本髮型師。

今屆亞洲髮型大賽分女子剪吹組、女子晚裝組和男子組等分別進行。表現剪吹技巧的髮型設計，全部屬於頗短髮式，線條明朗。今屆首次加入的男士髮型設計賽，款式也是趨於較短而自然一類，電髮和染髮技巧，無論發揮在男士及女士髮型上，皆能表現出設計者的心思和吸引力。

至於女子晚裝髮型則帶點古典味，各種不同款式髮髻，綴上輕紗或珠寶，雍容高貴。據講最新晚裝髮式是波浪起伏的梳法，流行一時的辮子髻又已成為過去。

(圖一)一款充滿女性魅力短髮型，自然柔美，不太捲曲，女士們在今夏選個這樣的最新髮型，不但涼快而且容易梳理。

(圖二)如果你喜歡運動又愛修飾，這個短髮最適合了，但一定要找個頗有水準的髮型師，因為這髮型需要高質素的剪吹技巧，而這種稱做爆破性剪髮

一百七十多位來自亞洲國家的髮型師，最近參加在本港舉行的第六屆亞洲髮型大賽，看他們設計的參賽髮型，就知道髮型最新潮流趨向。

據說世界髮型潮流源於歐美，其他各地只是跟風而已，在亞洲區方面，日本跟得最快，每次髮型比賽，日本代表都有出色表現，今屆奪得最多獎項的，也是那些日本髮型師。

今屆亞洲髮型大賽分女子剪吹組、女子晚裝組和男子組等分別進行。表現剪吹技巧的髮型設計，全部屬於頗短髮式，線條明朗。今屆首次加入的男士髮型設計賽，款式也是趨於較短而自然一類，電髮和染髮技巧，無論發揮在男士及女士髮型上，皆能表現出設計者的心思和吸引力。

至於女子晚裝髮型則帶點古典味，各種不同款式髮髻，綴上輕紗或珠寶，雍容高貴。據講最新晚裝髮式是波浪起伏的梳法，流行一時的辮子髻又已成為過去。

(圖一)一款充滿女性魅力短髮型，自然柔美，不太捲曲，女士們在今夏選個這樣的最新髮型，不但涼快而且容易梳理。

(圖二)如果你喜歡運動又愛修飾，這個短髮最適合了，但一定要找個頗有水準的髮型師，因為這髮型需要高質素的剪吹技巧，而這種稱做爆破性剪髮

## 絲青上頭 多樣花



現在正大行其道呢！

(圖三)一位日本髮型師的傑作，用最新波紋幾何修剪法，而與適當的漂染技術結合，要突出自己型像的少女，不妨作此嘗試。

(圖四)男仕最新髮型的代表作，目前對髮型男仕來說，已普遍接受，與個流行短髮，你會顯得活力充沛。留長髮不再算是時髦或新潮了。

(圖五、六)女子晚裝髮式最新梳法。圖五，波浪起伏，香港髮型師現正努力實習這種新技巧，它將代替紫辮而流行起來。圖六，是一位印尼髮型師得獎佳作。

(文)





# 超級豪華傢具大傾銷

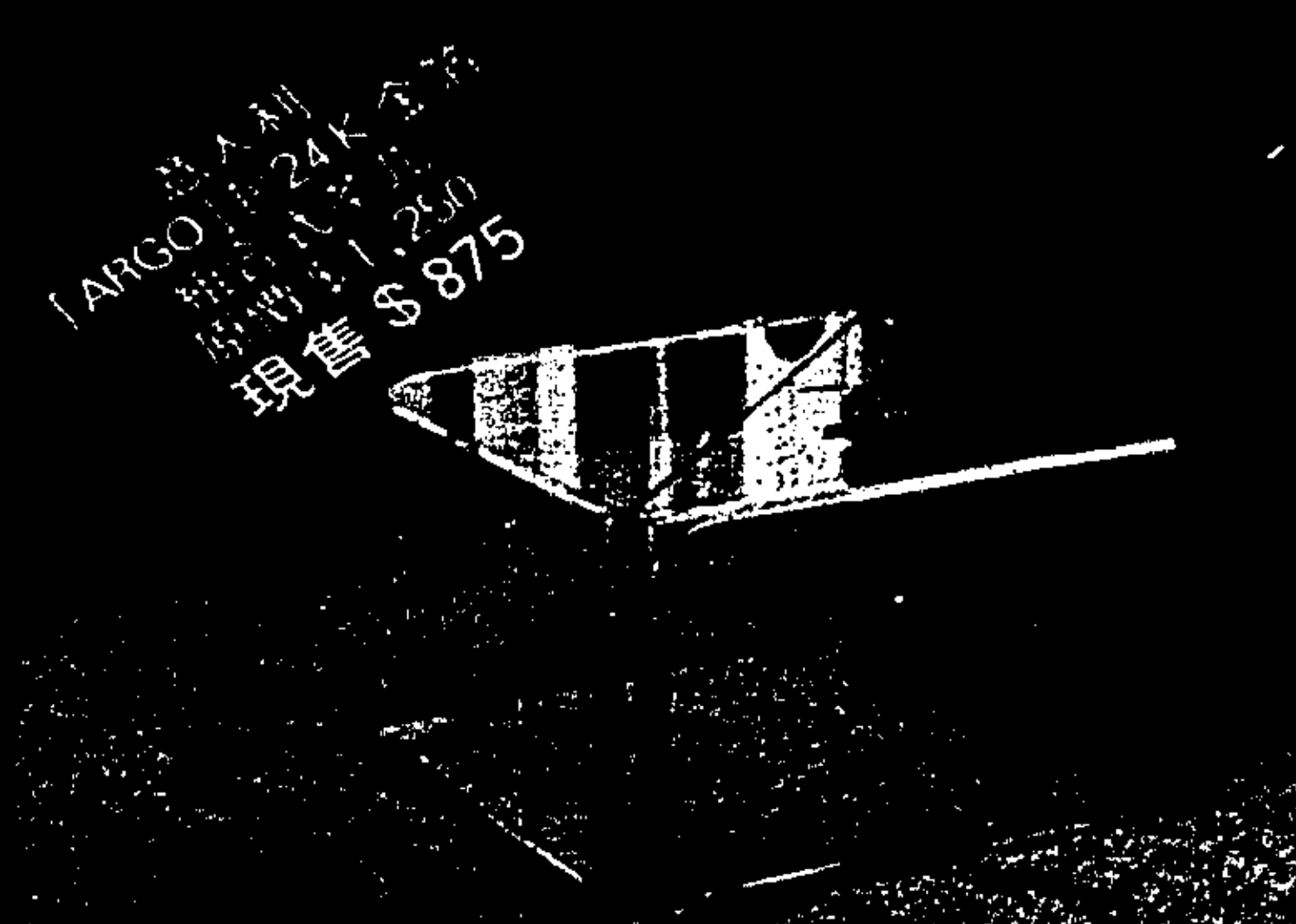
本公司即將進行全面大裝修，總值千萬元高級歐陸傢具將以特價發售，名貴貨品琳瑯滿目，未能盡錄，部份傢具減至如下：



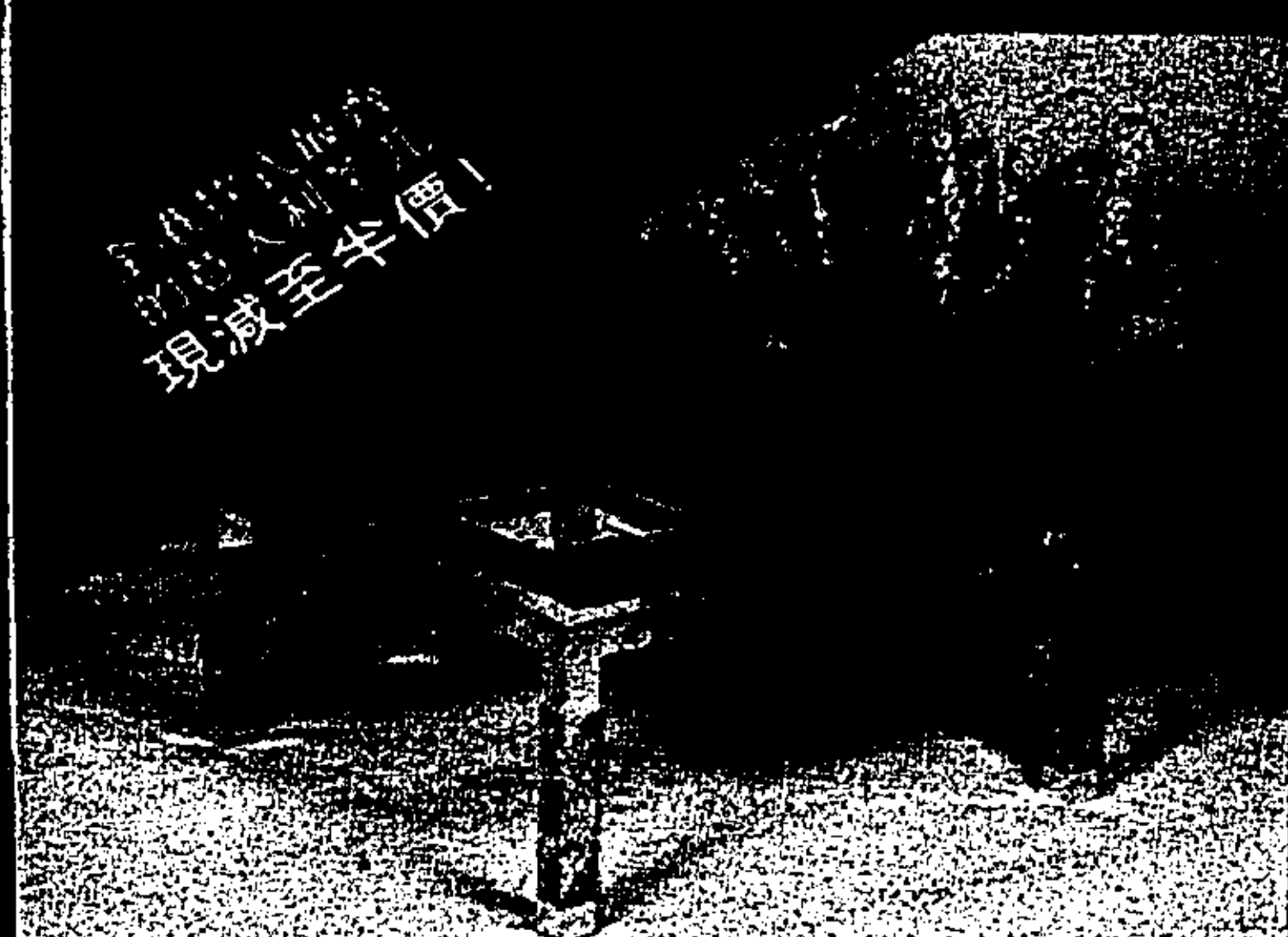
意大利製造  
[ELUSSE] 餐椅  
原價 \$2,980  
現售 \$2,368 現售 \$544



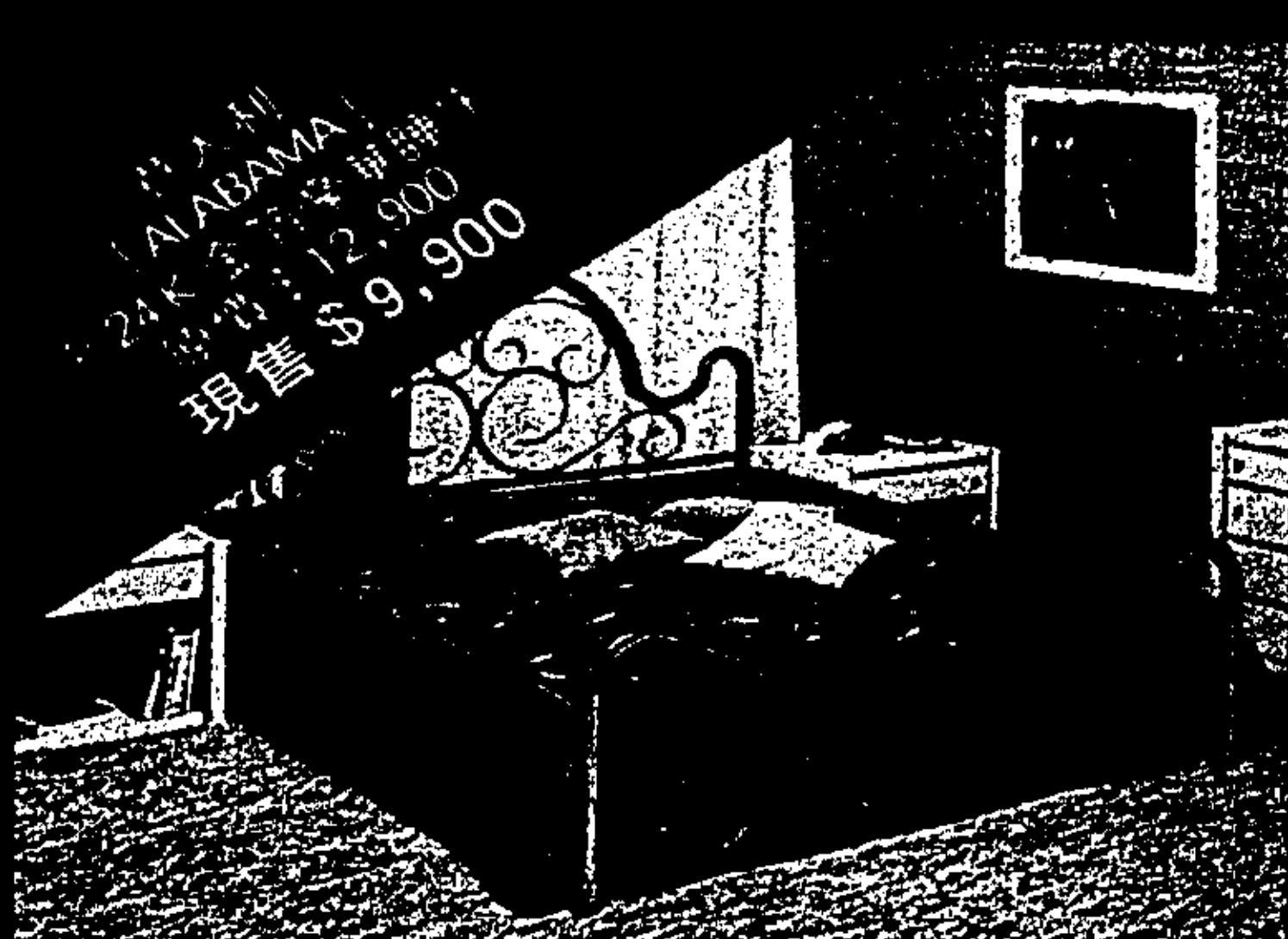
意大利製造  
[LIVIS] 餐椅  
原價 \$4,500  
現售 \$3,640



意大利製造  
[ARCO] 餐椅  
原價 \$1,200  
現售 \$875



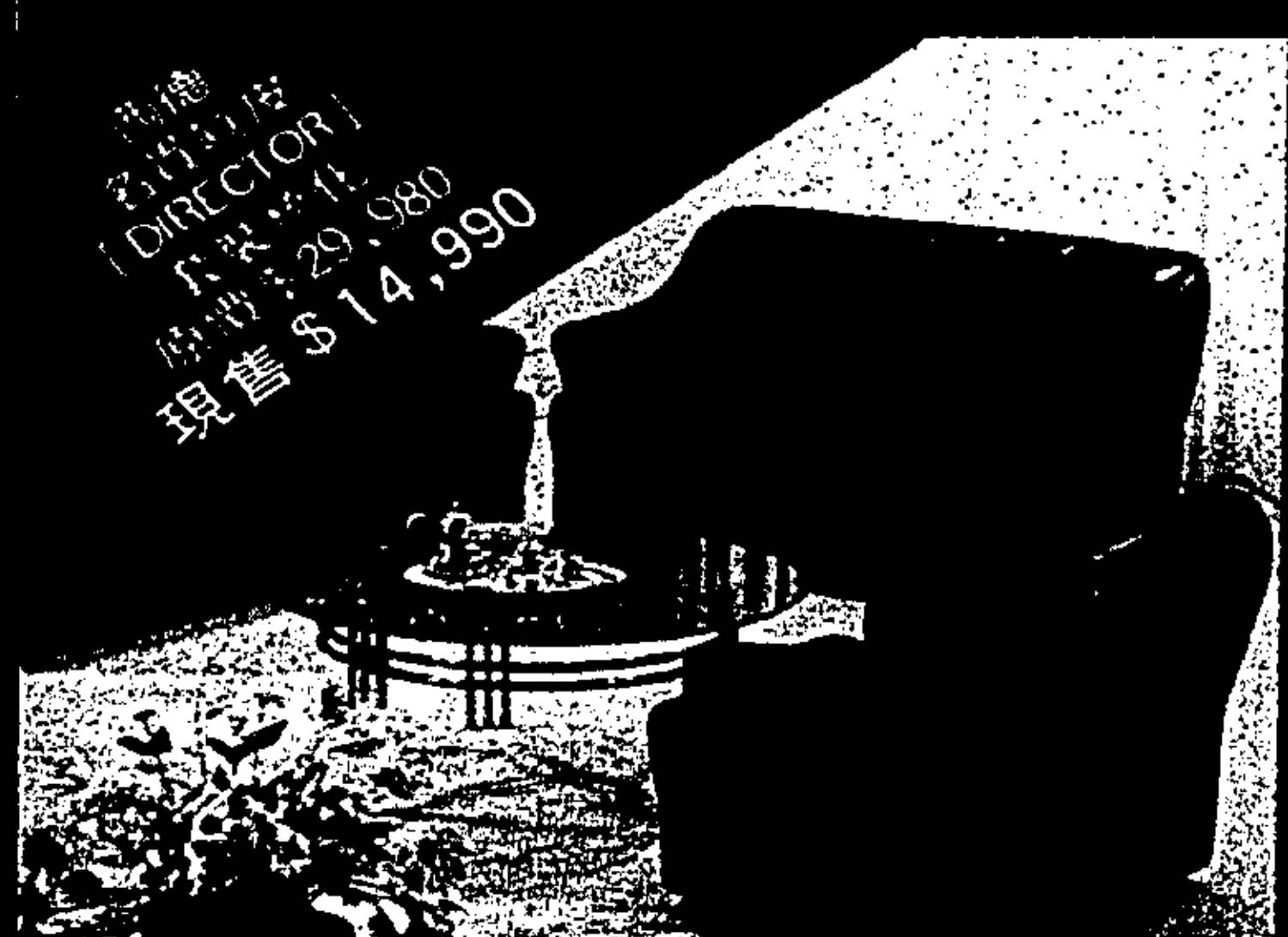
意大利製造  
[ALABAMA] 餐椅  
原價 \$12,000  
現售 \$9,900



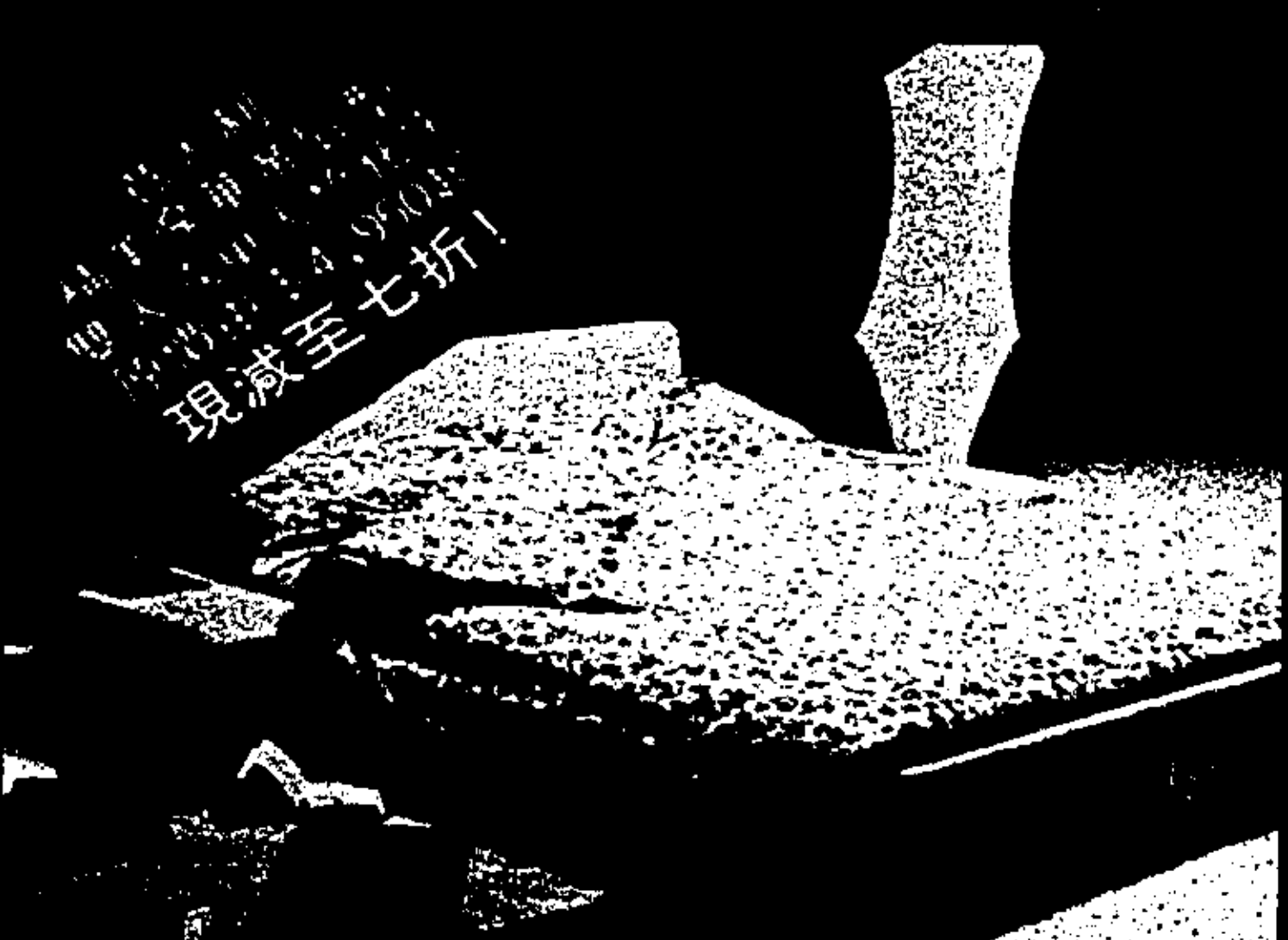
意大利製造  
[ALABAMA] 餐椅  
原價 \$12,000  
現售 \$9,900



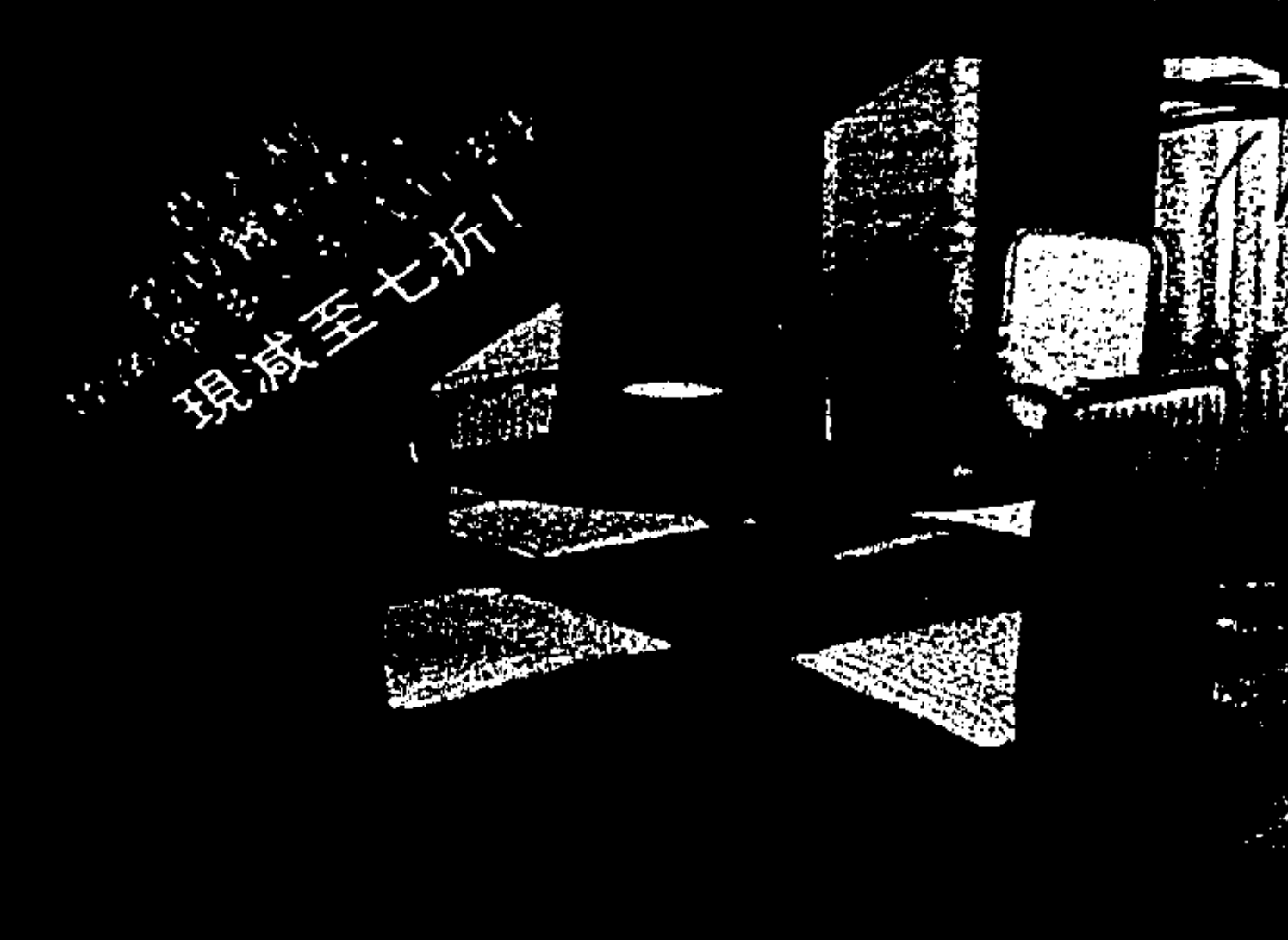
意大利製造  
[ARCO] 餐椅  
原價 \$1,200  
現售 \$875



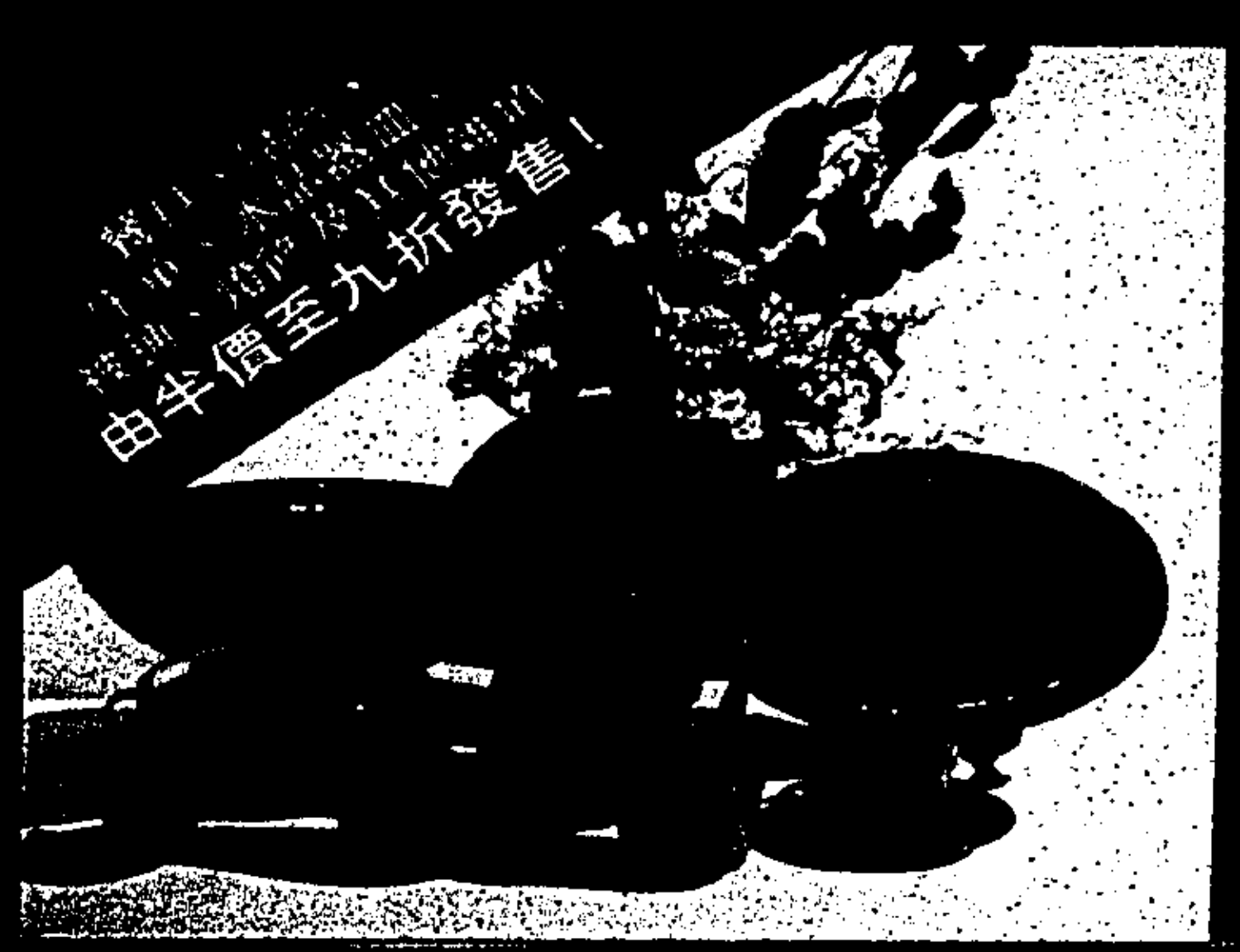
意大利製造  
[DIRECTOR] 餐椅  
原價 \$29,980  
現售 \$14,990



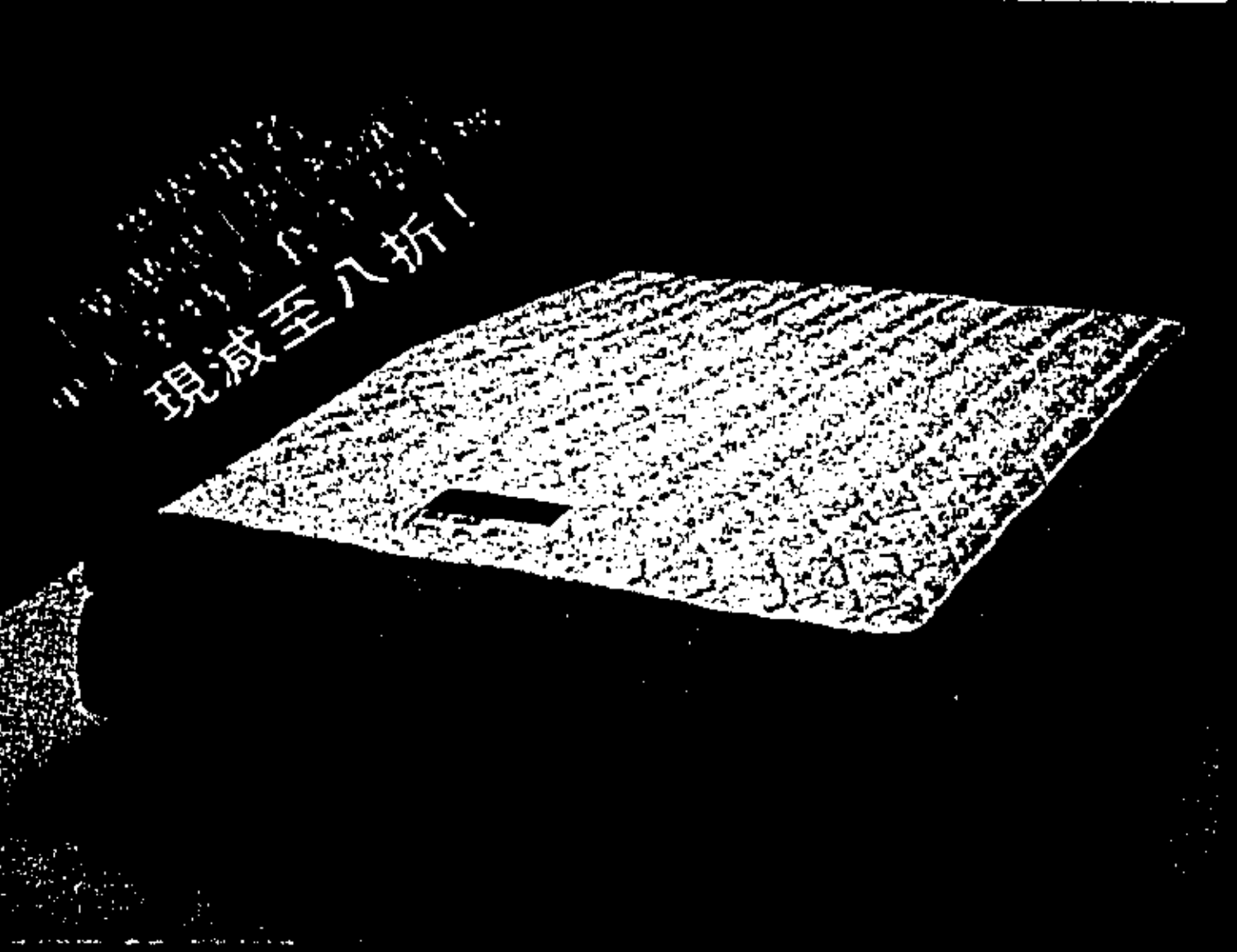
意大利製造  
[ALABAMA] 餐椅  
原價 \$12,000  
現售 \$9,900



意大利製造  
[ARCO] 餐椅  
原價 \$1,200  
現售 \$875



意大利製造  
[DIRECTOR] 餐椅  
原價 \$29,980  
現售 \$14,990



意大利製造  
[ALABAMA] 餐椅  
原價 \$12,000  
現售 \$9,900



意大利製造  
[ARCO] 餐椅  
原價 \$1,200  
現售 \$875

及早選購，以免向隅。本店並可免費代存貨至兩月。

設計  
2000

九龍海洋中心三樓363室  
電話：3-695161  
中環太子大廈閣樓商場UG-23  
電話：5-266361

星期掌編

## 百五十個夢

·胡姬·

莎朗放下筆，將寫好的信唸一遍。摺好放在信封裏。她將信放在梳粧檯上。那是一個當眼處。

電話响了。莎朗走了幾步，接聽。『走得了？』范克在電話中間。

『可以走了。』莎朗說。『我駕車來接你。』范克說：『十五分鐘後你在樓下等我。』

『好！』莎朗說。這時她心中有點緊張，想到萬一潘許要回家來找什麼，見到她收拾好兩個旅行篋，她還可以走麼？不過，她也知道這可能性很少。

她焦急地看看腕錶，十五分鐘好不容易才過去。提起兩個旅行篋，實在有點吃力。走出大廈，看更的還跟她打個招呼問：『潘太，去旅行麼？』

她順口答了聲是。然後挽着篋走了幾步，以免讓看更見到范克的車子。一部金色的車子駛來，在她跟前停下。車門開了，莎朗甜甜一笑上了車。兩個旅行篋在車後的椅上放着。

范克騰出左手，握着她的右手。莎朗提起他的手，吻吻手背。

車子駛出郊外，范克笑說：『新娘，我們是從教堂出來，往蜜月途中駛去麼？』

莎朗喜悅地說：『是啊！情人。』范克說：『既然在教堂出來，要叫我丈夫了。』

莎朗用充滿情意的目光凝視范克，咧嘴說：『好！從現在起你是我的丈夫，我是你的妻子了！』

車子駛進一條私家路，在屋前停下，兩人走出來，范克替她挽起兩個旅行篋。

一間兩層高的花園洋房，兩頭狗上前迎接范克，舐他的手背，莎朗見過這兩頭大狗，但也有點怕。

『走開，別嚇着了我的太太啊！』范克揮手，又對莎朗說：『牠們不會傷害你的。』

范克不讓狗進屋，莎朗才放了心。小廳子佈置得很舒適，范克將兩個皮篋放在房裏，便與莎朗擁抱親吻。

他們吻得很長很深。直到滿足了，范克說：『我們要開始過美麗而充滿愛情的緋色生活了。』

『不是新婚夫婦渡蜜月麼？』莎朗笑問。『我們不是在三個月前，那一晚不是已新婚了麼？』范克說。

三個月前，莎朗記得，那一天的晚上，兩人在夜總會共舞，范克在她耳畔說：『莎朗，你真迷人！』莎朗柔聲地答：『你也令我很興奮，你擁抱着我，使我呼吸也緊了。』范克說：『那麼，我們走吧！』莎朗訝問：『去哪裏？』

『我帶你去一個能使你更興奮，滿足的地方。』

就這樣在那晚他們定了情。范克是她生活中丈夫以外的男人，也是她領略到第二個男人給她的新鮮、刺激，充滿緋色的享受。

從范克身上，她領略到了，以往沒有得過的愛情。

范克問過她，他跟她的丈夫有什麼不同？莎朗說：『完全不同，與丈夫在床上，我冷感。他是個自我主義的人。他只顧自己，得到了之後，他便沉沉睡去。你一直使我覺得，我們是分享對方的快樂。』

范克完全滿意莎朗的答話，同時他亦感到自豪。他有這麼大的魔力去吸引身傍這個女人了，正是男人感到高興的事。

現在是莎朗問他：『你為什麼不結婚？』

『一個男人結了婚便要失去一樣東西。』

『那是什麼東西？』

『自由！』

『你不想太太管束！』

『我習慣了這種生活。』

『你是想玩厭了一個女人，又找第二個。』

『不要用玩厭的字眼。有了太太就得保持家庭中的和諧，愉快。但成為夫妻了，各人不同的性格脾氣便會露出尖兒，刺兒。這些尖、刺都會刺着對方。大家就算遷就，遷就也會引起磨擦！』

『我同意！』莎朗想到潘許常常與她拌嘴的尖兒，刺兒相碰。

定情之後，兩人常常幽會，雖然有整天的時間，但莎朗仍然覺得不滿足。她一再幽幽地說：『范克，我們有什麼辦法天天見面，天天在一起？』

『你不滿足？』

『我整天都想着你。』

『我真有這麼大的力量？』

『哎，我心不由主，想到你便馬上想撲進你的懷抱裏。』

『那麼，我們同居吧！』

『好啊！』莎朗歡喜得像撿到天上掉下來的月亮。

雖然莎朗有丈夫潘許，還有十二歲的女兒琪琪，為了滿足她需要的愛，她不顧一切了。

現在莎朗的一天二十四小時都可以在范克的懷裏。別墅一片寧靜，堪稱是他們的二人世界。

食物堆滿了大冰箱，兩頓由莎朗入廚，她燒出色香味都好的食物，兩人共用。

『我還沒有問你，你留下的字條怎寫？』

『我寫着的是：我離開了不必找尋。我安全沒事，也不用報警。下面就簽了名。』

『可是，你丈夫報了警！』

『你怎知道！』

『報紙上有新聞。』

『給我看！』

范克將今天的報紙給她看。莎朗罵了一聲：『多餘！你偏要找我，我偏不回去。我有范克就夠了。』

『滿足了。』她撲進他懷裏，范克摀着她，吻了臉頰、頸項，以致胸脯。她將睡袍卸下，任由他吻遍了全身。

『莎朗，今晚我有應酬，要到市區去。』

『不是跟女人應酬就行了。』

『那是同學的聚餐，你也可以去的！』

『不！我怕警方發現，邀我去警署。』莎朗說：『你早點回來。』

開始的一個月，莎朗整天都見到范克。並除了吃飯的時間，又盡量躺在在床上，除了作愛的交換，就是說各自的生活故事。

充裕的愛情生活，叫莎朗忘記了丈夫、女兒。

范克在這些日子中也把她作為妻子。

一個月的假期滿了，范克每天便要返回寫字間。

每天早上莎朗吻過他，他駕車到市上去了。他離開的時候開始，她便盼望他回來。這是多難受的時刻啊！寂寞啃着心頭，思念的觸手四處伸張。

好不容易等到傍晚，他回來了。她才感到歡樂。

不過，有時他會回來一個電話：『莎朗，我有應酬，今晚不回來吃飯了。』

從一個星期一次，到一個星期三次。她開始失望了。

『你跟哪個女人吃晚飯？』她用不快的語調問他。

『告訴你，你也不認識她。』范克說。

『有了你我為什麼還要愛第二個女人！』莎朗說。『我沒有愛第二個女人！』范克說。『那你為什麼跟她吃飯！』莎朗說。『跟人吃飯不等於愛！』范克說。

第三個月他們有了些微的衝突。第四個月莎朗想家了。她與女兒通過幾次電話。女兒懇她見面，她與女兒見了。

第五個月，她從琪琪口中知道，丈夫也想她回去。她記得范克說過，他不結婚是不要失去了自由。於是同樣的方法，留下一封信說：『范克：我玩夠了，走啦！我會常常想念你。』

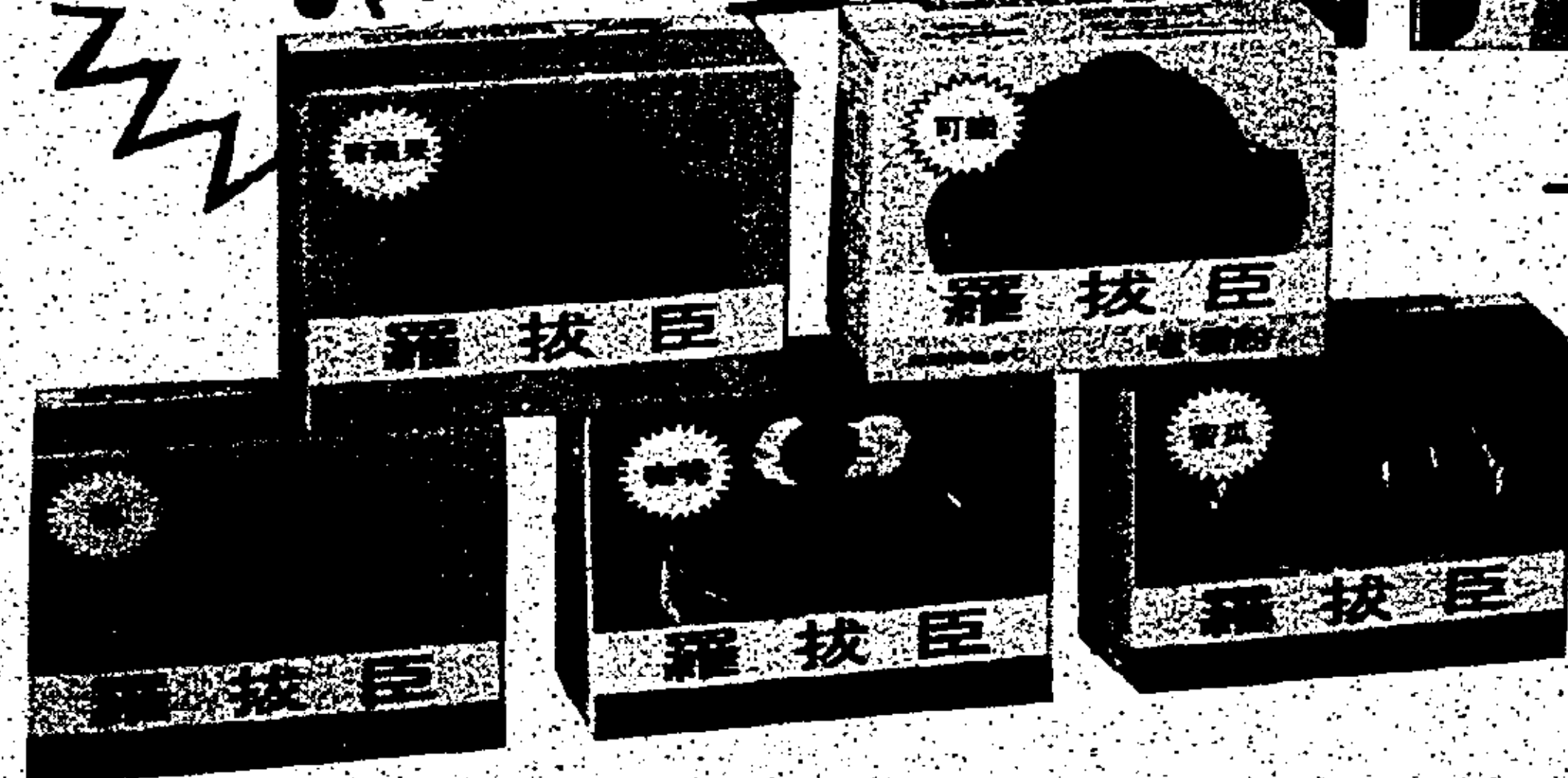
像一頭走失了的花貓，半年不到又回到家中了。



# 羅拔臣 啫喱

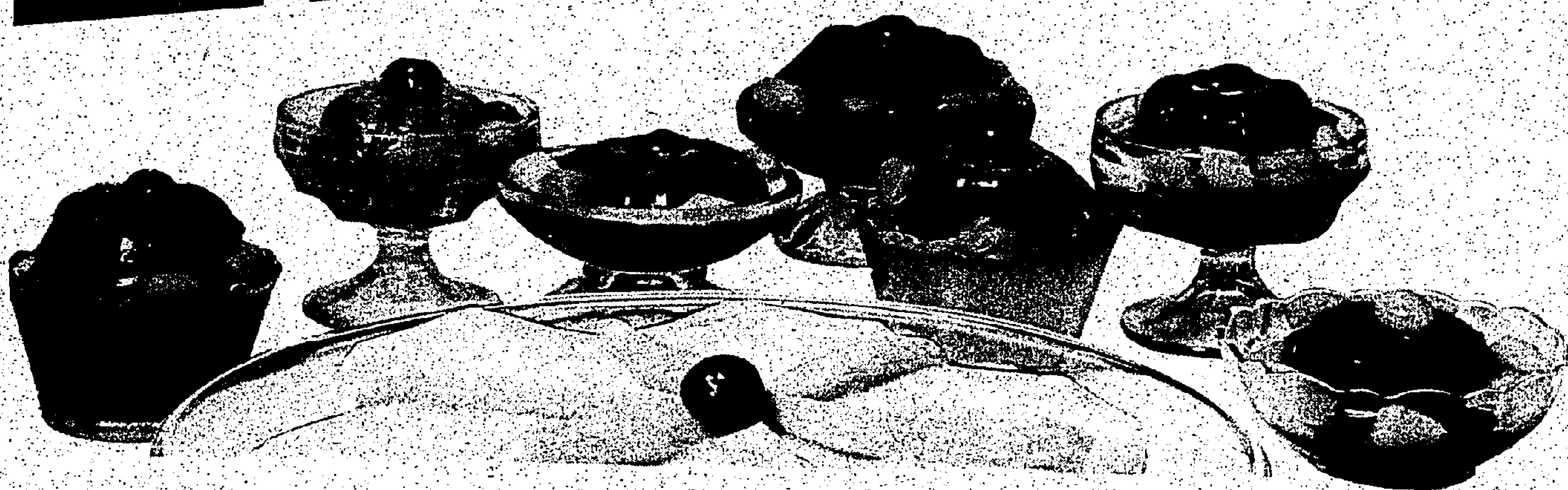
帶你進入  
鮮果嘅樂園

新味道  
●蜜瓜 ●可樂  
●咖啡 ●桃  
●青蘋果

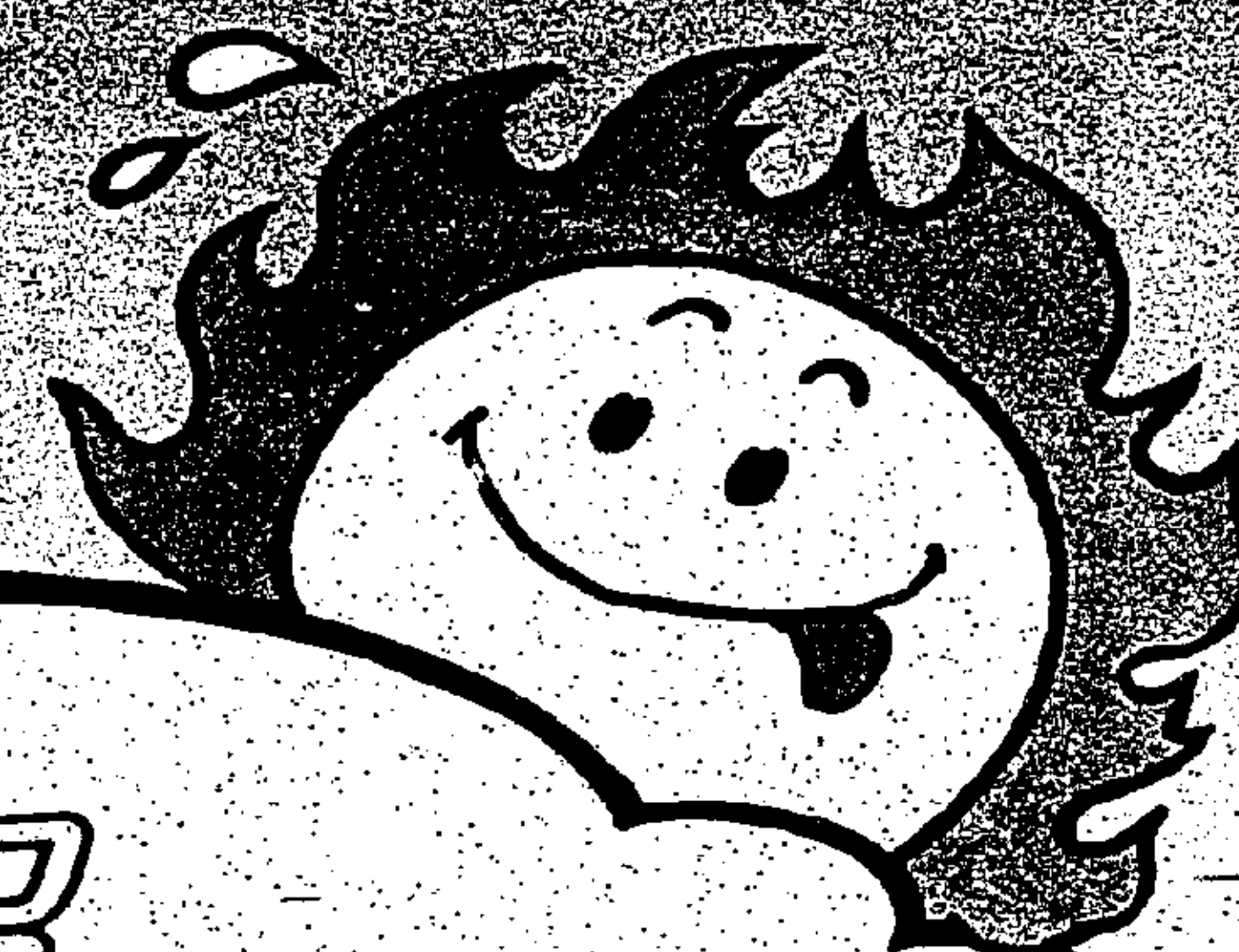


十六種鮮果味、款款咁好味  
冰涼可口、最佳消暑甜品

總代理：美國粟米產品有限公司  
電話：3-891254-9 3-448163



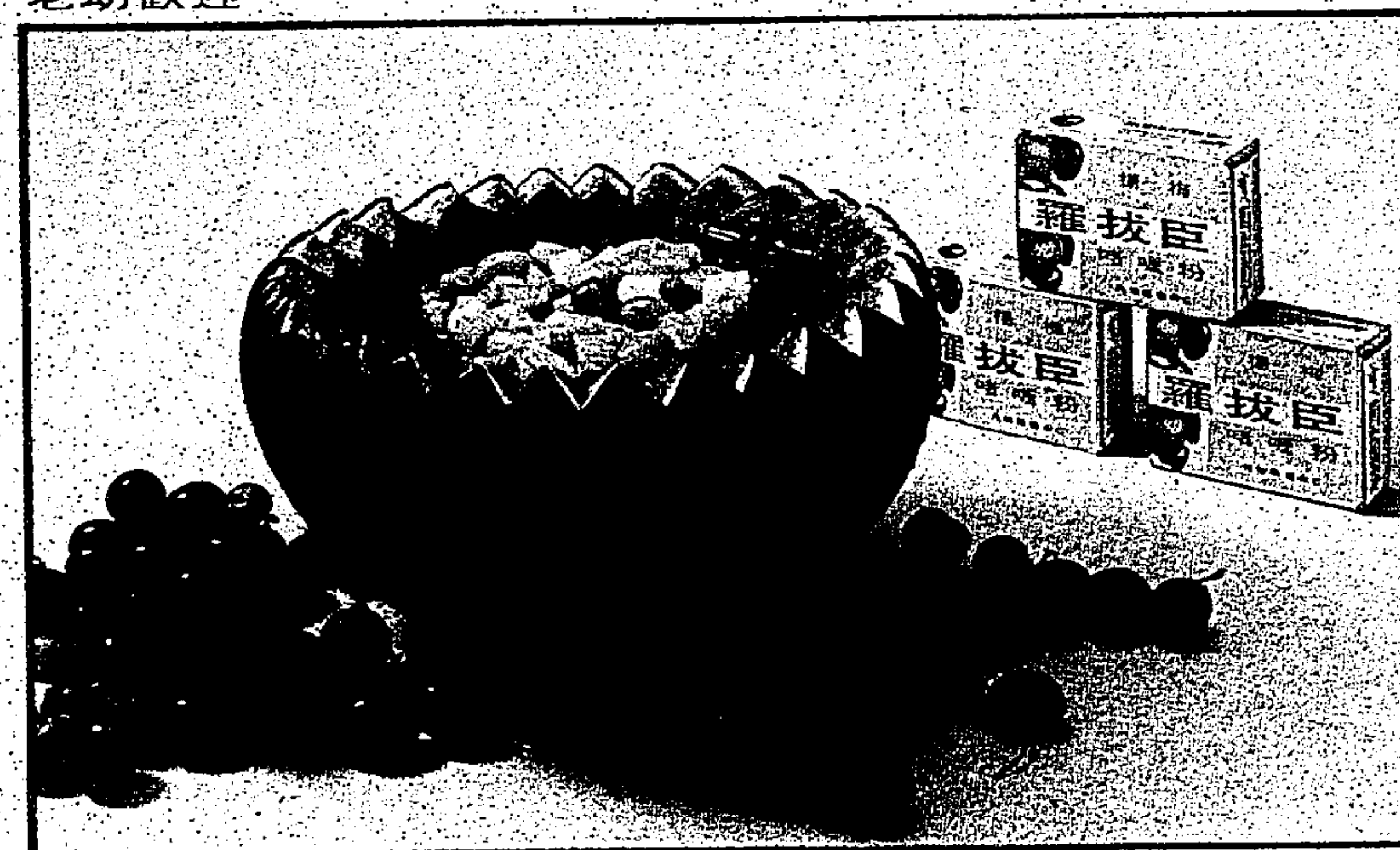
# 羅拔臣 啫喱



## 夏日好介紹

第3期

西瓜清甜多汁，「羅拔臣」啫喱則晶瑩香滑，啫喱西瓜盅，即以西瓜為主，配以「羅拔臣」楊莓啫喱做成。雪凍後冰涼可口，不單有西瓜之鮮甜，更有「羅拔臣」楊莓啫喱之清香，而且食落透心涼，最適合作為飯後甜品或請客宴會用，大方別緻，老幼歡迎。



羅拔臣啫喱西瓜盅

材料：西瓜(選用無核西瓜為佳)一個 約18至20磅  
「羅拔臣」楊莓啫喱 三盒  
清水 六飯碗  
(三碗熱水、三碗冷水)

做法：①將西瓜頂部打橫切去，挖出西瓜肉切成粒狀或球狀，用盆盛起，放入雪櫃中留用。  
(挖西瓜時，可留約半吋肉於西瓜裡面)

②把西瓜沿切面周圍切成鋸齒狀。  
③將三盒啫喱粉溶於三碗熱水，再加入三碗冷水拌勻，倒入西瓜盅內一起雪凍。  
④待啫喱開始凝固，即加入已切好之西瓜粒或西瓜球，至啫喱完全凝固即可上桌，可加上適量雜果，令更為美觀、可口。  
⑤如選用較細或較大之西瓜，則所需之啫喱粉按比例減少或增加。

十六種鮮果味 款款咁好味







# 保潔亮超級汽車水晶蠟

## 點只車蠟咁簡單

### 慳錢·慳力·慳時間

特約總經銷：  
威威貿易有限公司

永吉街6-12號誠利商場地庫7號  
電話：5-420385  
(凡親臨本公司惠顧者均可獲贈  
價值HK\$25.00元汽車模型一份)

特約零售商：  
威勁公司

香港般咸道聖士提反里1-2號  
金鳳閣上層3號店  
電話：5-408100

美森音響電器工程公司  
香港灣仔洛克道197號  
電話：5-734254

基時洋行有限公司  
九龍尖沙咀廣東道86-96號  
文利大廈A座三樓  
電話：3-7215315

永聯製造公司  
九龍彌敦道721  
華比銀行大廈506室  
電話：3-948225

兆昌車行  
皇后大道東267號地下  
電話：5-727797

最新“砂”化超能  
車蠟，只需一次使用  
保證在18個月內  
車身保持潔亮。

SOLE AGENT:  
PARRY TRADING CO. LTD.  
6/F., TUNG FAI BUILDING,  
27 CAMERON ROAD,  
TSIMSHATSUI, KOWLOON, H.K.

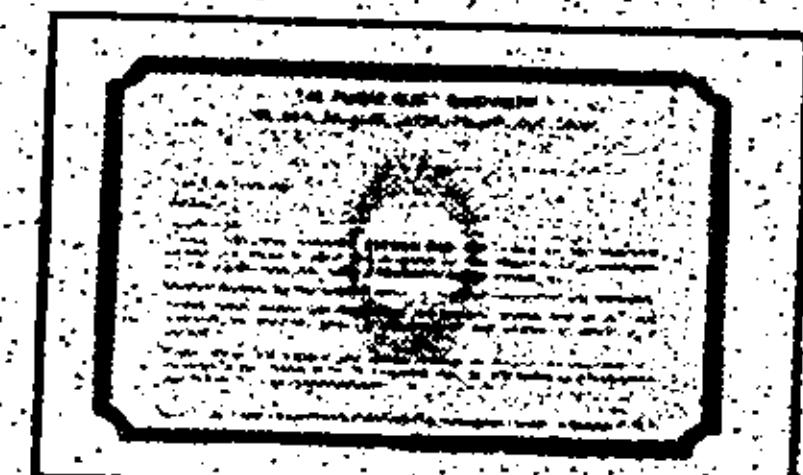
#### 特約分銷處

香港：  
利通公司：柯布連道8號  
炳基汽車：安祥比街5號  
耀華車房：威利路6號B (近屈臣氏大廈)  
德勝配件：渣甸道4號  
通達汽車：麥連街3號  
兆昌車行：香港皇后大道東267號地下



特價\$55

保潔亮是100%純固化的“砂”的超亮劑，它對車身所作的是自然化學變化，當使用保潔亮時，其液態“砂”即附著在車身上然後固化成一層完全透明視覺反射的外壳，不會被清潔劑、鹼空氣、污染空氣中的腐蝕物，或油渣所能清除。對於陽光，高低溫具有特長時間的抗性，更重要的是它光亮表面的排斥性，任何東西都不能附著其上，如手印、油脂、硬水物、灰塵或油漬等等只要用清水加幾滴洗潔精一洗，車身便可回復清潔光亮。



保潔亮  
保證書

剪下以上表格及填上適用之數字  
連同劃線支票寄上列之地址或親  
臨本公司選購。

香港中環永吉街6-12號誠利商場  
地庫7號：威威貿易有限公司  
5-420385

請盡速送上保潔亮汽車蠟水  
瓶(每瓶特價HK\$55.00)

姓名：  
電話：  
地址：

新界：  
永勝行：大圍道88號  
大利行：大埔墟廣福道口  
永光行：和隆街廣榮樓11號  
聯興汽車：光輝園萬成樓5號  
新記汽車：榮芳街71號  
聯達車行：榮成街16A號  
家基汽車用品：大河道131號  
文興汽車材料：珍發街21號  
日進行：教育路金輝大廈2號

九龍：  
萬通車房：官涌道13號  
立誠汽車配件：山東街74號  
海利威汽車用品：運動場道14號  
利成汽車用品：富都來邨博學里8號  
飛達公司：荔枝角道88號  
永誠行：寶安道30號  
至佳車房：恒安街27號  
鳳凰行：環鳳街25號  
勤記汽車：鳴鳳街26號



「靚妹仔」所捧出的兩主角

## 麥德和覺得自己很幸運 林碧琪覺得自己被迫害

·朱侶·

看「靚妹仔」的試片時，總覺得男主角的面口很熟識，不知在那裡見過，還以為他是電視台訓練班出身的，常在電視節目中作「咖啡啡」所以覺得熟口熟面。

當然，我看試片時，是在「靚妹仔」的宣傳還未展開之前的也因為飾演者都是「一班新人」，所以每個人的名字都是不容易上口和無印象的，事後麥當雄才說那些主角在片中都是以原名出現的，所以叫做碧琪的原名就是碧琪，彼得就是麥德和的英文名字，而且麥德和還是麥德羅的弟弟呢！

啊！原來如此，難怪在銀幕上看見麥德和時那麼眼熟了，原來是舞王兼明星的弟弟。

真的見到麥德和時，仔細端詳一番，覺得他真的很像麥德羅，但他又有點特別，好像與麥德羅又有點不同，在那

一方面呢！不禁在心裡「滴咕」着，希望真能發現出來。

不用說，有哥哥在娛樂圈發展，好容易使人聯想到麥德和一定是因哥哥的關係，而進身於電影界的了。

「唔係呀！我唔係靠哥哥的關係拍片呀！當我與麥當雄簽約時，他們看見我簽上麥德和的名字時，才想起了麥德羅，才問我是不是兄弟。」

「以前他們不知你叫麥德和嗎？」

「不知，我是在的士高做唱片騎師的，人人都叫我彼得，彼得的，他們也這樣叫我。」

「你們是在的士高認識嗎？」

「是呀！有一日，他們找我，說有一部片很適合我演，問我有無意思……」

我想了好幾天，也與家人商量過，他們覺得我也可以試試的。」

「麥德羅呢！」

「我哥哥！那時並不表贊同，因為這樣的題材，他想我……」

「其實，初拍那個戲時，什麼人也不知是怎樣的，除了參加策劃工作者外。」

「初演戲，而且演一些床上戲，你不覺得委屈嗎？」

「無呀！可能我們都是年青人，而且也不是人們所想像中，因為那是演戲呀！何況參加演出的人都是很情緒化的，不過我已習慣了。」

麥德和所指的女主角碧琪，因為那時她正在為情所困，常因與男朋友鬧別扭而鬧情緒。

麥德和是一個幸運兒，他在家中很得媽媽的鍾愛，讀書又唸得不錯，因為喜歡運動和音樂，所以預科畢業後，就在的士高中做唱片騎士。而主演的第一部電影「靚妹仔」就做了千萬小生，他看起來，比哥哥際遇好得多了。

「其實我並不太像哥哥的，我比他高，我比他大隻，我……」

細心的看看，他的確是比麥德羅高的，不過在感覺上他好似比哥哥更孩子氣。有人說，他兩兄弟在演戲上是有點「鈍」的，但與他傾談時，一點也不覺得他有何不靈活的反應，只不過麥德羅的反應異常人而已，而且是一「純」的，可能「純」的人在電影界便給人有一「純」感了。

談起了麥德和便不禁想起了林碧琪，記得麥當雄從康城影展回來時，曾與他談起了他的製作公司以後的動態時，也連帶的談起了他所簽的兩個基本女主角林碧琪和溫碧霞。當時麥當雄說溫碧霞她有什麼，只是林碧琪聽出了問題，好像是失蹤了。結果在六月十五日碧琪的父親往報案說她於四月十六日起便一直沒有回家。

不過據碧琪的男友卡比奧表示，碧琪到上海去了，臨行留下一盤帶，還是重申她一向的論調，她不喜歡拍戲，她不喜歡她的父親，她要與十九歲的弗結婚。

一個只有十七歲的女孩子，在香港



的法例來說，如果她不能得到雙親的同意，她是無權獨自主權的。但一個十七歲的女孩子，她有沒有選擇職業的自由呢？父母可以迫使她從事她所不喜歡的工嗎？碧琪現在擺在我們眼前的，就是很現實的問題來了。

只要看過「靚妹仔」的人，都覺得碧琪是有作明星的氣質的，問題是以她只有十七歲的年紀而要求她演床上戲，那就值得商榷了。而作為監製人的父母當時有沒有為女兒的自尊心向電影公司交涉過呢！因為在記者招待會上，碧琪就曾說過如以這樣的演出（指床上戲），就是拍電影，妨以後也不幹。她還問記者，如換了你係我，你點呀！



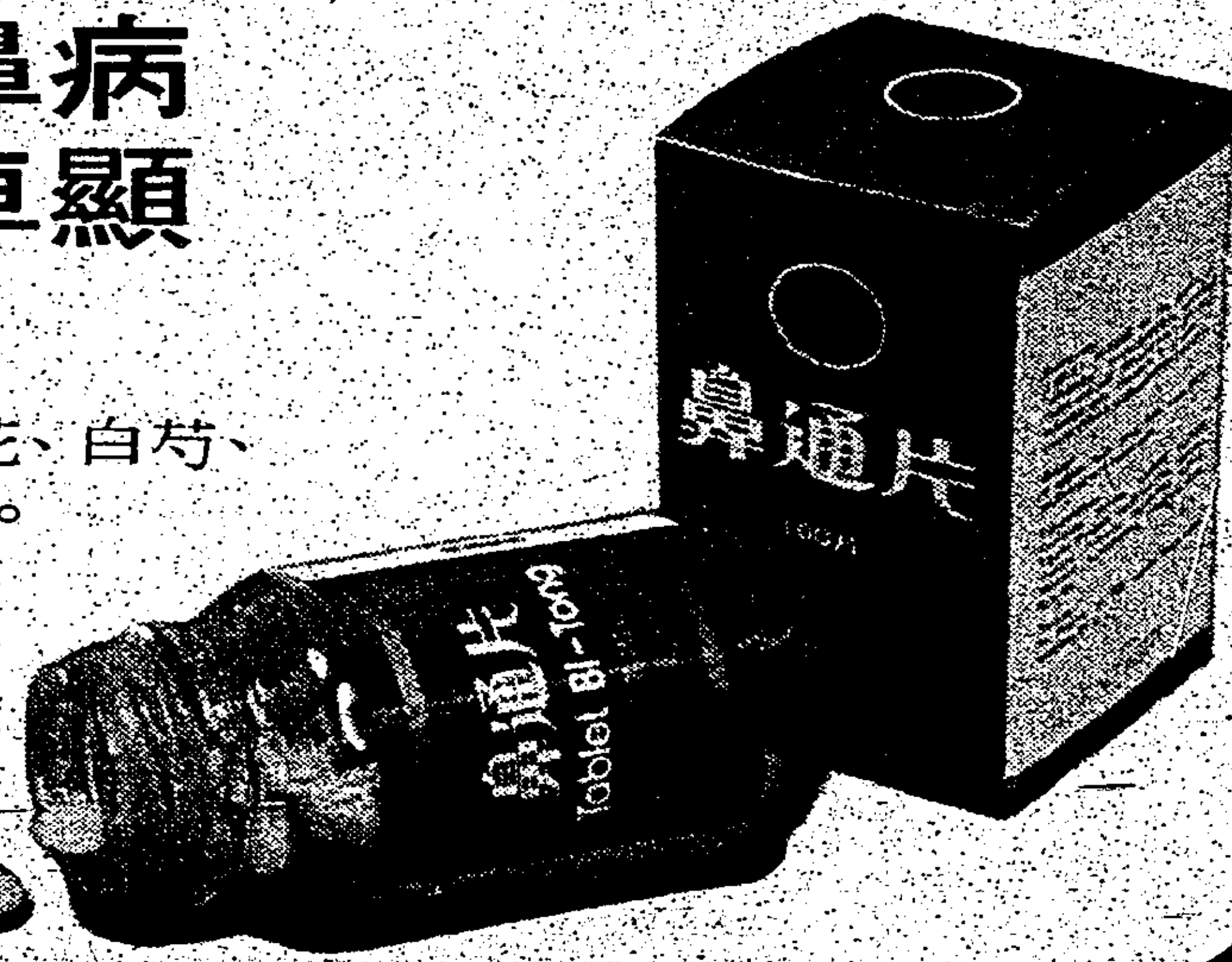
# 鼻通片 治療鼻病 功效卓顯

有咗鼻通片 鼻病可根斷

鼻通片採用純中草藥包括鵝不食草、金銀花、白芍、甘菊花、藿香、薄荷腦、荊芥穗、胆汁等製成。功能清熱、消炎、祛風散寒通竅止痛。適用於慢性、單純性鼻炎、過敏性鼻炎、急性慢性鼻旁竇炎。

用法用量：每日服三次，每次服四片，溫開水送服。

中國化工進出口公司廣東省分公司經銷出口  
總經理：新和國貨有限公司 電話：5-8917074 5-8917158



星期日 SUNDAY 11 JULY 七月十一日

## 威達

鏡頭、閃燈 有口皆碑

### TVB 翡翠

- 7.00 無比敵
- 7.30 小武士卡通
- 8.00 銀河鐵道九九九
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 鐵騎巡警
- 10.00 卡通片
- 10.05 智趣縱橫
- 11.05 第十二屆湯姆斯盃羽毛球錦標賽
- 12.00 神探俏嬌娃
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小年警訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 生物奇珍
- 5.00 萬能賽車飛龍號
- 5.30 校園啦啦隊
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 點只咁簡單
- 8.00 活力十一
- 8.30 今日馬來西亞
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 世界盃列強爭霸
- 12.15 新聞報導
- 12.30 黑金剛威震罪惡城
- 1.15 世界盃列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 8.30 時事橫鋒
- 9.00 點點精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名畫話集
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 草草溜冰歌舞大匯演
- 11.00 樂園皇宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 樹屋大偵探
- 1.10 乳燕飛巢
- 1.30 商場女傑
- 2.30 鐵血狂家
- 4.00 卡通片
- 4.10 九小龍
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 螢火蟲
- 6.30 Fountain
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 World Cup 8.2
- 8.30 石夕的世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 拳手血淚情
- 11.30 新聞報導
- 11.45 花式溜冰
- 1.15 世界盃列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢

### RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 超級動物園
- 9.00 卡通新樂園
- 9.30 卡樂日 優約
- 10.00 太空幽靈俠
- 10.25 新蜘蛛俠
- 10.50 浪裡福星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 郊外去
- 12.00 午間新聞
- 12.15 故鄉新貌
- 12.05 重入江湖
- 倚天屠龍記
- 3.00 鐵漢俏佳人
- 4.00 蝙蝠俠(上)
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 紐約新探顯威風
- 6.00 步步為營
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 國際掠影
- 7.00 荷里活之光
- 7.30 冷面笑匠基頓
- 一星期，代罪羔羊
- 小福爾摩斯
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天烽火裡
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 中國紀錄片
- 初探塔琳洞
- 10.15 珠璣集
- 11.00 最後新聞
- 11.15 神鷹七八
- 12.15 國語長片
- 01.45 全日播映完畢

### RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 THE BEATLES
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 THE SHEPHERD OF THE HILLS
- 12.50 DIXIE
- 2.20 科學之謎
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球賽
- 6.00 牙行公佈
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 NEWSLINE
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 俠聖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 網球大賽
- 11.05 新聞報導
- 11.15 全日播映完畢
- 9.00 AM FLAVOUR OF CHINA (C)
- 9.25 AM THE BEATLES (C)
- 9.50 AM MR. MAGOO (C)
- 10.00 AM JAPANESE HOUR (C) KINOSHITA
- 11.00 AM HOLDING LINDA (C) "THE SHEPHERD OF THE HILLS" (C) "LITTLE MATTHEW" (C)
- 11.25 AM "DIXIE" (C)
- 11.50 AM "SCIENCE MYSTERY" (C)
- 12.50 PM "DUOSCOPE" (C)
- 1.25 PM "GERMAN FOOTBALL" (C)
- 1.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 2.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 2.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 3.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 3.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 4.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 4.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 5.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 5.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 6.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 6.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 7.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 7.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 8.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 8.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 9.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 9.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 10.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 10.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 11.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 11.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- 12.25 PM "THE YAKUZA" (C)
- 12.50 PM "THE YAKUZA" (C)
- MONDAY, Jan 11, 1987

## 任實負好技演藝嘉陳

中色角入投惹全心全



陳嘉儀是演技派的藝員，她在「不是冤家不聚頭」劇集中演明基家姐，十足是個長舌婦，由頭到尾都演得好，不遜於汪明荃。

她最近在「荆途」中演一個黑市夫人，善良、知足，給人極佳印象，絕無半點狐狸精的味道。

她，可說是演得極像個樣，十分投入。

「陳嘉儀，你演戲係得嘅！」

「得嘅嘢，搵食就真！」

「食人入都要搵，戲也許多人都演，但許多人都有你演得好！」

「你千祈唔好咁講，人家聽到，以為我自高自大，千祈咪咁講我！」

陳嘉儀是個樂天派，每次見到，她都是笑口常開的，但她在劇中演惡婦時，却又愁眉苦臉，神情並茂。

有位行家說，陳嘉儀不但戲好，而且演員道德一流。她因為自己想，也為別人想。一個人肯為別人着想，工作態度就差不到那裡去！

陳嘉儀確是個難得的藝員。(詹光)

## 快口直心瑩安陳

星斗反是原認自

「車房女，你好！」

「你好，係唔係你架車出了問題？」

「不要我們把它拖回來八折優待又點話！」

「好呀，可惜件衫咁靚，重有條裙，最少也值二百元，唔多似樣呀！」

「梗係啦，依家放咗工，係拍拖時，當然著得靚的啦！」

這是陳安瑩與陳百祥的對話，聽來不禁失笑，原來他們說的是「過山車」裡的故事。

陳安瑩在「過山車」中演周吉的女兒，這個女兒終日愛和幾個車房仔黃日華等在一起，一身油屎，專和他們合作整蠱老父，認真叛逆。

不過，她演得很好，很可愛。

「我本來就係一個反斗星，坐唔定，演呢個角色，開正我個性，當然演得好啦，如果要我演一個文文靜靜，連烏蠅也不敢趕的小姐，包我演得唔好！」

陳安瑩心直口快，有句句講得咁句，認真爽快！

這才是真正的時代女性，陳安瑩好呀！(詹光)

## 師拜影電向華鳳吳

種萬情風出演次首



吳鳳華在「琥珀青龍」演出之後，許多人見到她都向她取笑。問她：「你話連男朋友都未有，演得這樣好，怎麼學來的？」

原來他在該劇演一個為達目的，不惜犧牲色相的女子，她演來確實不錯，所以大家都這樣問。

她說：「當她接到劇本時，真是看得呆了，想了又想，也不知怎樣演。」

她說：「我會奇怪導演怎麼選上了我！」

她說她在鏡前怎麼看也不覺得自己似這種人。

後來，知道確是要她演了，她便向編導請教，他們教她看電影，把別人的作借鏡。

「所以你就拜她們做老師了，是不是？」

「有什麼辦法，這也是一個機會呀！」

「你演得真好呢！」

「多謝了！」她自己笑，又說：「我實在缺乏經驗，初時總演不好，後來把心一橫，放開了，對自己說：這是我的第一次，決不能失敗！橫豎已經演了，就盡力去演吧！於是，我就演成這個樣子了！」

她說來似乎容易，其實並不容易呢！

她以第一次新人來說，有此成績，值得一讚。(詹光)



# 永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8  
 北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705332, 5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4  
 旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484  
 荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708  
 九龍灣：德福商場G 43號 電話：3-7566993-3線

## 日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790

天天出發  
 日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 \$3380  
 逢星期四出發  
 全日本九州、本州超級豪華團八天 \$3790  
 全年逢星期六出發  
 日本本州超級豪華團八天 \$3280  
 全年逢星期六出發  
 日本北海道北本州八天團 \$3990  
 逢星期三出發

## 菲律賓百島碧瑤七天團 \$1899

逢星期四、六、日出發  
 台灣環島七天豪華團 \$1680  
 天天出發  
 台灣環島九天豪華團 \$1880  
 逢星期三、六出發  
 曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1760  
 天天出發  
 馬(檳城)星七天豪華團 \$2599  
 逢星期一、三、六出發

## 泰馬星十天豪華團 \$3380

逢星期四出發  
 星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580  
 7月15, 20, 22, 24, 28日  
 8月2, 6, 10, 14, 22日  
 美加十三天豪華團 \$10,380  
 7月18日, 8月1, 15日  
 西歐五國十三天 \$8380  
 6月25日  
 西歐八國十七天豪華團 \$9980  
 7月19, 22, 24, 27, 29, 30, 31日  
 8月3, 5, 6, 7, 9, 13, 14日

# 通利琴行

大贈送

買鋼琴  
 送德國名廠拍子機及防潮管。

買電子琴 (單鍵電子琴除外)

送YAMAHA 高級耳筒, 並免費學琴。

大抽獎

鋼琴由 \$3,750.- 起  
 YAMAHA 電子琴由 \$3,250.- 起

於本年七月及八月期間, 凡惠顧鋼琴、電子琴、任何樂器、琴書及唱片, 即送抽獎券, 抽獎日期及頒獎辦法詳列於抽獎券。  
 通利琴行及通利音樂中心之職員及家屬均不得參加, 以示公允。

### 獎品:

頭獎一名: 通利琴行禮券一萬元  
 二獎一名: 通利琴行禮券五千元  
 三獎五名: 各得通利琴行禮券一千元  
 四獎一百名: 各得通利琴行禮券一百元

香港: 中國城廣場中10-12樓 TEL: 2-228834  
 \* 中區華埠大馬路112號 TEL: 2-221177  
 \* 旺角彌敦道中101-102樓 TEL: 2-782238  
 \* 太古廣場中心242號 TEL: 2-681191 (18樓)  
 九龍: 尖沙咀金馬倫廣場1樓 TEL: 2-722189 (4樓) \* 5-725811 (4樓)  
 澳門: 新沙地金馬倫廣場1樓 TEL: 2-722189 (4樓) \* 5-725811 (4樓)

星期二 TUESDAY 13 JULY 七月十三日

# 威達



威達2500閃光燈  
 新穎, 精密,  
 自動儲電系統

星期一 MONDAY 12 JULY 七月十二日

# 威達

威達75~300mm f5.6  
 近距變焦神鏡  
 遠攝近攝得心應手  
 四倍變焦效果一流

## TVB 翡翠

7.00 香港早晨  
 9.00 430穿梭機  
 10.20 歌唱沙少少  
 12.00 雪山飛狐  
 1.00 午間新聞  
 1.15 小夫妻  
 1.45 下午劇場之奮鬥  
 3.45 婦女新姿  
 4.30 430穿梭機  
 5.15 香蕉船  
 5.45 430穿梭機  
 6.00 前程錦繡  
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
 7.00 奉告  
 7.05 荊途  
 8.00 香港82  
 8.30 虛竹傳奇  
 9.30 歡樂今宵  
 11.15 新聞報導  
 11.30 今日財經  
 11.35 豪門恩怨  
 12.30 黑金剛威震罪惡城  
 1.20 陸小鳳  
 2.15 龍機相會  
 3.45 新肉山藏垣已  
 5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

2.00 釣魚樂  
 3.45 卡通片  
 4.00 芝麻街  
 5.00 寶貝熊  
 5.10 城市追擊  
 5.40 回力橋  
 6.10 原野傳奇  
 6.34 新聞報導  
 6.35 龍精虎猛西遊記  
 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
 7.30 美國公開賽兩夫球賽  
 8.30 明珠體育世界  
 9.20 Conuers Sports Roundup  
 9.30 新聞簡報  
 9.35 英國格蘭披治大賽全英草地馬車賽車大賽  
 世界技巧體操錦標賽  
 11.45 新聞報導  
 12.00 娛樂處處聞  
 12.50 全日播映完畢  
 2.00 a.m. AFTERNOON FEATURE (C) - THE CATS A THING  
 4.00 a.m. CARICATURES  
 6.00 a.m. MARGARET STREET  
 8.00 a.m. CHILDREN'S HOUR - 2.00 p.m. POSTING TIME BEAR  
 1.20 p.m. MATTY TOWN  
 1.20 p.m. NODDLE  
 1.20 p.m. BOONERANG  
 6.00 a.m. WILD KINGDOM (WITH CHINESE SUBTITLES)  
 6.30 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE - 7.00 p.m.  
 7.30 p.m. U.S. OPEN GOLF 1982 (WCHL LIGHTS)  
 8.30 p.m. THE LITTLE RASCALS (WITH CHINESE SUBTITLES)  
 9.30 p.m. CONVERSATION SPORTS ROUNDUP  
 9.30 p.m. NEWS IN COLOUR  
 9.30 p.m. STUDIO 52 (WITH CHINESE SUBTITLES)  
 11.00 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)  
 12.00 a.m. LIVE AT THE SUBURB  
 12.00 a.m. NEWS NETWORK CLOSURE  
 WEDNESDAY, July 14, 1982

## RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
 7.45 經濟快訊  
 9.00 醒目仔時間  
 9.30 金鐘漢三戲鐵觀音  
 11.05 沈勝衣  
 12.00 節目簡報  
 12.02 經濟快訊  
 12.30 卡通短片  
 12.45 十大刺客: 蕭政  
 1.05 新變色龍  
 2.05 六合彩  
 2.10 寶花得美  
 4.00 下午茶  
 4.30 太空飛鷹俠  
 5.00 醒目仔時間  
 5.15 星仔走天涯  
 5.45 醒目仔時間  
 6.00 機靈小和尚  
 6.30 新聞及天氣報告  
 6.50 經濟快訊  
 7.00 大手筆  
 7.30 充魔  
 8.30 大牌  
 9.00 貓頭鷹2100  
 9.25 經濟行情  
 9.30 新聞簡報  
 9.35 奉告  
 9.40 遊俠張三豐  
 10.30 香港  
 00.30 最後新聞  
 00.45 全日播映完畢

## RTV 麗的英文

3.00 醫者父母心  
 3.30 生活的旋律  
 4.00 醒目仔時間  
 5.35 HEIDI  
 6.00 原野傳奇  
 6.30 荷里活之光  
 7.00 新聞及天氣報告  
 7.30 夢幻成真  
 8.30 霹靂先鋒  
 9.30 新聞報導  
 9.35 子實神探  
 10.55 大搜索  
 11.20 新聞報導  
 11.30 全日播映完畢  
 1.00 a.m. STATION OPENING  
 1.00 a.m. GENERAL HOSPITAL (C)  
 1.30 a.m. DAYS OF OUR LIVES (C)  
 1.30 a.m. WHEN EVERYBODY SAYS  
 1.30 a.m. THE FANTASY "ALAN"  
 1.30 a.m. "NOVAK"  
 1.30 a.m. KATY (C)  
 1.30 a.m. WHITE HORSE MIL MAGDO (C)  
 1.30 a.m. BABY CARTOONS (C)  
 1.30 a.m. HEIDI (C)  
 1.30 a.m. THE UNFAMOUS WORLD (C)  
 1.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)  
 1.30 a.m. "NOVA" BEST PICTURE  
 1.30 a.m. MASH NEWS & THE WEATHER REPORT (C)  
 1.30 a.m. PART 1: ISLAND (C)  
 1.30 a.m. THE LITTLE RASCALS  
 1.30 a.m. THE PLEASANT PALACE  
 1.30 a.m. TOMORROW  
 1.30 a.m. BEARLY (C)  
 1.30 a.m. WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. "A MASTER OF UPSTANDING"  
 1.30 a.m. NEWS IN BRIEF (C)  
 1.30 a.m. TUESDAY NIGHT MOVIE (C)  
 1.30 a.m. WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. THE TWO FACES  
 1.30 a.m. ON RESEARCH OF CO.  
 1.30 a.m. "FAITH HEALING"  
 1.30 a.m. LATE NEWS (C)  
 1.30 a.m. CLOSE DOWN

## TVB 翡翠

7.00 香港早晨  
 9.00 卡通片  
 9.10 太空西遊記  
 9.35 世界童話集  
 0.00 彩色人生  
 0.20 一對姊妹花  
 2.00 雪山飛狐  
 1.00 午間新聞  
 1.15 小夫妻  
 1.45 下午劇場之奮鬥  
 3.45 婦女新姿  
 4.30 430穿梭機  
 6.00 前程錦繡  
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
 7.00 奉告  
 7.05 荊途  
 8.00 香港82  
 8.30 虛竹傳奇  
 9.30 九點半新聞報導  
 9.35 歡樂今宵  
 0.30 世界盃列強爭霸  
 2.15 新聞報導及今日財經  
 2.35 黑金剛威震罪惡城  
 1.25 陸小鳳  
 2.15 龍機相會  
 3.45 龍王公主  
 5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

2.00 玉帛恩仇  
 3.20 Documentary  
 3.45 卡通片  
 4.00 芝麻街  
 5.00 尋幽探秘  
 6.00 野生動物大全  
 6.34 觀音兵  
 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
 7.30 世界盃列強爭霸  
 8.30 電視雙雄急先鋒  
 9.30 新聞報導  
 9.35 談笑風生  
 11.30 新聞報導  
 11.45 現代罪案錄  
 12.35 全日播映完畢  
 1.00 a.m. AFTERNOON FEATURE (C) - "TALL, DARK & COOKING"  
 1.30 a.m. DOCUMENTARY  
 1.30 a.m. CARICATURES  
 1.30 a.m. MARGARET STREET  
 1.30 a.m. GREAT ADVENTURE  
 1.30 a.m. MATTHEW WINTER  
 1.30 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE - "LADDER MAN"  
 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (WITH CHINESE SUBTITLES)  
 1.30 a.m. WORLD OUT PROPER (C)  
 1.30 a.m. KITS AND MOVIES WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. NEWSTYLE (IN COLOUR)  
 1.30 a.m. WILSON (IN COLOUR)  
 1.30 a.m. WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. "BROTHER"  
 1.30 a.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)  
 1.30 a.m. SUNDAY (C)  
 1.30 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

## RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
 7.45 經濟快訊  
 9.00 醒目仔時間  
 9.30 節婦審官官  
 11.05 沈勝衣  
 12.00 節目簡報  
 12.02 午間新聞  
 12.20 經濟快訊  
 12.30 卡通短片  
 12.45 十大刺客: 蕭政  
 1.05 新變色龍  
 2.00 恨海情花  
 4.00 下午茶  
 4.30 太空飛鷹俠  
 5.00 醒目仔時間  
 5.15 肥皂泡  
 5.45 醒目仔時間  
 6.00 機靈小和尚  
 6.30 新聞及天氣報告  
 6.50 經濟快訊  
 7.00 大手筆  
 7.30 充魔  
 8.30 大牌  
 9.00 貓頭鷹2100  
 9.25 經濟行情  
 9.30 新聞簡報  
 9.35 奉告  
 9.45 遊俠張三豐  
 10.30 高山青  
 00.30 最後新聞  
 00.45 全日播映完畢

## RTV 麗的英文

3.00 醫者父母心  
 3.30 生活的旋律  
 4.00 醒目仔時間  
 5.35 我的爸爸  
 6.00 大搜索  
 6.30 太空飛狐  
 7.00 新聞及天氣報告  
 7.30 太空飛狐卡拉狄加之旋風式攻擊  
 9.30 新聞報導  
 9.35 魔種  
 11.20 新聞報導  
 11.30 全日播映完畢  
 1.00 a.m. STATION OPENING  
 1.00 a.m. GENERAL HOSPITAL (C)  
 1.30 a.m. DAYS OF OUR LIVES (C)  
 1.30 a.m. WHEN EVERYBODY SAYS  
 1.30 a.m. THE FANTASY "ALAN"  
 1.30 a.m. "NOVAK"  
 1.30 a.m. KATY (C)  
 1.30 a.m. WHITE HORSE MIL MAGDO (C)  
 1.30 a.m. BABY CARTOONS (C)  
 1.30 a.m. HEIDI (C)  
 1.30 a.m. THE UNFAMOUS WORLD (C)  
 1.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)  
 1.30 a.m. "NOVA" BEST PICTURE  
 1.30 a.m. MASH NEWS & THE WEATHER REPORT (C)  
 1.30 a.m. PART 1: ISLAND (C)  
 1.30 a.m. THE LITTLE RASCALS  
 1.30 a.m. THE PLEASANT PALACE  
 1.30 a.m. TOMORROW  
 1.30 a.m. BEARLY (C)  
 1.30 a.m. WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. "A MASTER OF UPSTANDING"  
 1.30 a.m. NEWS IN BRIEF (C)  
 1.30 a.m. TUESDAY NIGHT MOVIE (C)  
 1.30 a.m. WITH CHINESE SUBTITLES  
 1.30 a.m. THE TWO FACES  
 1.30 a.m. ON RESEARCH OF CO.  
 1.30 a.m. "FAITH HEALING"  
 1.30 a.m. LATE NEWS (C)  
 1.30 a.m. CLOSE DOWN



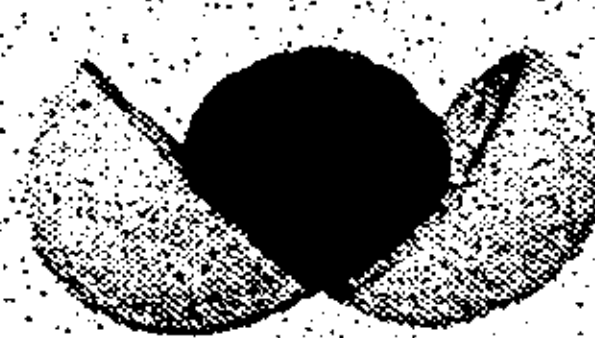
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，  
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及  
健體強身，不過由於當時並非科學機械化  
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，  
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，  
難以下嚥又麻煩。



普通臘丸

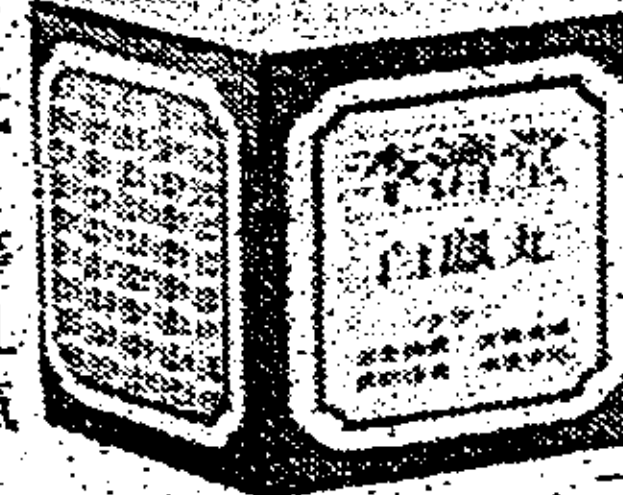


李濟堂藥廠有限公司  
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234  
**李濟堂** 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代  
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。  
李濟堂悉遵古法良方，採用上等  
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且  
設計機器，改良包裝，用不透氣  
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，  
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，  
滋補有益，青春常駐。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

**李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸**



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)  
李濟堂理中丸 (男女老幼合用)  
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)

星期四

THURSDAY

15

JULY

七月十五日

星期三

WEDNESDAY

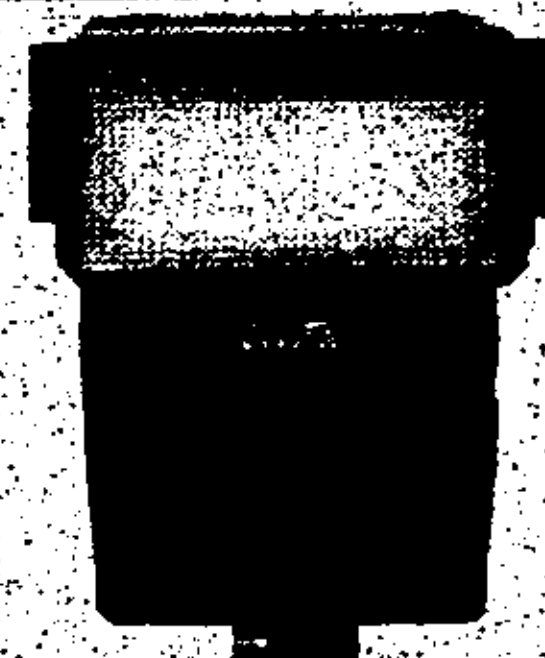
14

JULY

七月十四日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500  
聰明腳訊號閃燈  
準確報導曝光  
十足把握效果

TVB 翡翠

7.00 香港早晨  
9.00 430穿梭機  
10.20 驚天動地  
12.00 雪山飛狐  
1.00 午間新聞  
1.15 小夫妻  
1.45 下午劇場之奮鬥  
3.45 婦女新姿  
4.35 430穿梭機  
5.15 肥皂泡  
5.45 430穿梭機  
6.00 前程錦繡  
6.30 六點半新聞報導及  
天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 荊途  
8.00 香港82  
8.30 虛竹傳奇  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.00 電影廣告雜誌  
11.15 K100通訊站  
11.30 新聞報導  
11.35 今日財經  
11.40 黑金剛威震罪惡城  
1.35 陸小鳳  
2.30 藍橋月冷  
4.00 無影俠大戰吸血鬼  
5.30 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 海濱的禮物  
3.15 Documentary  
3.35 卡爾卡  
4.00 芝麻街  
5.00 麥基老馬和唐老鴨  
5.25 彩色卡通大會串  
5.40 Duoscope  
6.10 國際兒童劇場  
6.34 新聞提要  
6.35 雙鳳鳴  
7.00 七點鐘新聞報導及  
天氣報告  
7.30 鐵騎巡警  
8.30 貨車走天涯  
9.30 新聞簡報  
9.35 錦繡年華喜添丁  
11.30 新聞報導  
11.45 神彈奇案錄  
12.35 全日播映完畢  
2.00 p.m. AFTERNOON PICTURE (C)  
"A HOT HOT HISTORY"  
2.30 p.m. DOCUMENTARY  
3.30 p.m. CARTOON  
4.00 p.m. REALITY STREET  
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR  
5.30 p.m. THE WHEELY AND DONALD  
CLASHES  
5.45 p.m. THE BEST OF THE PAST  
6.00 p.m. DISCOVERY  
6.30 p.m. INTERNATIONAL AWARDS  
THEATRE WITH CHINESE  
SUBTITLES  
7.00 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE  
THE 5 COMPANY  
7.30 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY  
THE WEATHER REPORT (C)  
7.45 p.m. THE HOLDS MOST  
SPECTACULAR STUNTSMAN  
WITH CHINESE SUBTITLES  
8.30 p.m. NATIONAL HOUR PRESENTS  
ALL ABOUT THE BEAR  
WITH CHINESE SUBTITLES  
9.30 p.m. THE LAST FRONTIER  
9.35 p.m. NEWS FILE (IN COLOUR)  
9.40 p.m. STUDIO 5 (WITH CHINESE  
SUBTITLES)  
10.30 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)  
11.00 p.m. THE COLLABORATORS (C)  
11.30 p.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 醒目仔時間  
9.30 雄奇錄  
11.05 沈勝衣  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.20 經濟快訊  
12.30 卡通短片  
12.45 十大刺客：蔣政  
1.05 新變色龍  
2.00 飄零雁  
4.00 下午茶  
4.30 太空飛鷹俠  
5.00 醒目仔時間  
5.15 星仔走天涯  
5.45 醒目仔時間  
6.00 機靈小和尚  
6.30 新聞及天氣報告  
6.50 經濟快訊  
7.00 大手筆  
7.30 亮麗  
8.30 大牌  
9.00 貓頭鷹2100  
9.25 經濟行情  
9.30 新聞簡報  
9.35 奉告  
9.40 遊俠張三豐  
10.30 何日再吻君  
00.30 最後新聞  
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

3.00 醫者父母心  
3.30 生活的旋律  
4.00 醒目仔時間  
5.35 ROGUE'S  
ROCK  
6.00 雀鳥世界  
6.30 流行音樂巨星大匯演  
7.00 新聞及天氣報告  
7.30 我要高飛  
8.30 威風八面  
9.30 新聞報導  
9.35 十字路口 THE MI  
RACLE  
11.45 新聞報導  
11.55 全日播映完畢  
2.00 p.m. STATION OPENING  
GENERAL HOSPITAL (C)  
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)  
4.00 p.m. WHITE KID TIME (C)  
4.30 p.m. ROCKY HORROR (C)  
4.55 p.m. REALITY STREET  
5.00 p.m. REALITY STREET  
5.30 p.m. ROGUE'S ROCK (C)  
6.00 p.m. WORLD OF BIRDS (C)  
6.30 p.m. ROCK SHOW (C)  
7.00 p.m. MAD NEWS & THE WEATHER  
REPORT (C)  
7.30 p.m. FAME (C)  
8.30 p.m. THE PROFESSIONALS (C)  
9.30 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE (C)  
WITH CHINESE SUBTITLES  
11.45 p.m. LATE NEWS (C)  
11.55 p.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

7.00 香港早晨  
9.00 430穿梭機  
9.45 小小樂園  
10.20 歡樂時光  
12.00 雪山飛狐  
1.00 午間新聞  
1.15 小夫妻  
1.45 下午劇場之奮鬥  
3.45 婦女新姿  
4.30 430穿梭機  
6.00 前程錦繡 6.30 六  
點半新聞報導及  
天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 荊途  
8.00 香港82  
8.30 虛竹傳奇  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.15 新聞報導  
11.30 西風風雲  
12.30 黑金剛威震罪惡城  
1.20 陸小鳳  
2.15 大雷雨  
3.45 火葬生姐已  
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 報復  
3.40 卡通片  
4.00 芝麻街  
5.00 著名話語集  
5.25 THE HERBS  
5.40 卡通動物園  
6.00 生活在明天  
6.34 新聞提要  
6.35 出診記  
7.00 七點鐘新聞報導及  
天氣報告  
7.30 FOCUS  
8.00 明珠K100  
8.30 金榜流行曲  
9.30 新聞簡報  
9.35 拉斯維加斯大節目  
11.15 新聞報導  
11.30 名劇精選  
12.20 全日播映完畢  
2.00 p.m. AFTERNOON PICTURE (C)  
"THE GIRL MOST LIKELY"  
3.00 p.m. CARTOONS  
4.00 p.m. SEASAME STREET  
4.30 p.m. CHILDREN'S HOUR  
4.55 p.m. FAMOUS FAIRY TALES  
5.00 p.m. SHOW  
5.30 p.m. NEW 800 REVUE  
6.00 p.m. LYING TOMORROW  
(WITH CHINESE SUBTITLES)  
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE  
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY  
THE WEATHER REPORT  
(LIVE IN COLOUR)  
7.30 p.m. PEARL 100 (WITH CHINESE  
SUBTITLES)  
8.30 p.m. GOLD GILD (WITH CHINESE  
SUBTITLES)  
9.30 p.m. NEWS FILE (IN COLOUR)  
9.35 p.m. STUDIO 5 (WITH CHINESE  
SUBTITLES)  
11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)  
11.30 p.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 醒目仔時間  
9.30 滿地密園  
11.05 沈勝衣  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.20 經濟快訊  
12.30 卡通短片  
12.45 十大刺客：蔣政  
1.05 新變色龍  
2.00 萬里琵琶關外月  
4.00 下午茶  
4.30 太空飛鷹俠  
5.00 醒目仔時間  
5.15 星仔走天涯  
5.45 醒目仔時間  
6.00 機靈小和尚  
6.30 新聞及天氣報告  
6.50 經濟快訊  
7.00 大手筆  
7.30 亮麗  
8.30 大牌  
9.20 貓頭鷹2100  
9.25 經濟行情  
9.30 新聞簡報  
9.35 奉告  
9.40 遊俠張三豐  
10.30 煙雨斜陽  
00.30 最後新聞  
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

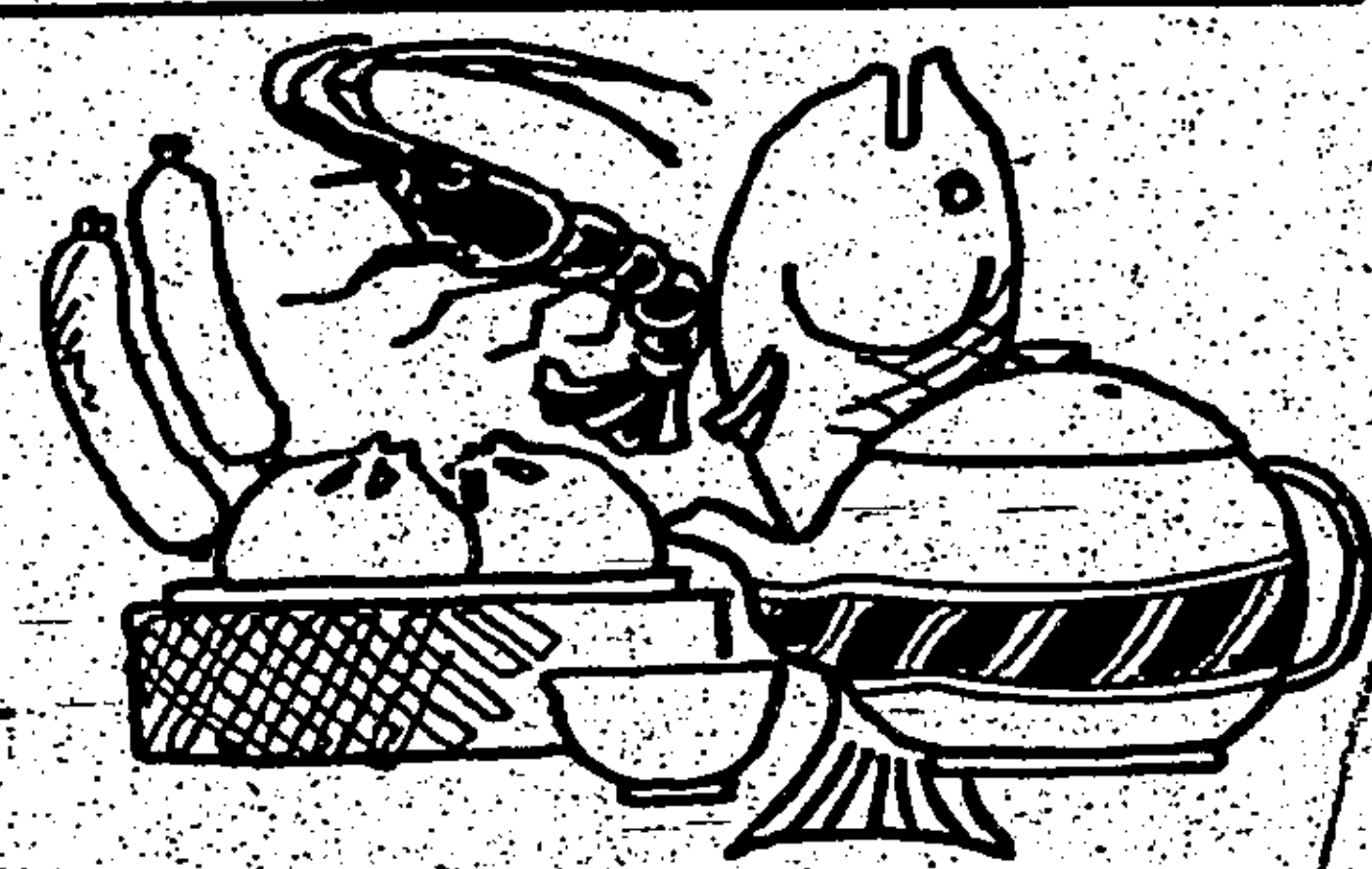
3.00 醫者父母心  
3.30 生活的旋律  
4.00 醒目仔時間  
5.35 快樂小廣場  
6.00 歡樂家庭  
6.30 牙醫小福星  
7.00 新聞及天氣報告  
7.30 鄉村大兄  
8.30 新聞簡報  
9.30 新聞報導  
9.35 龍虎大逃亡  
11.20 新聞報導  
11.30 全日播映完畢  
2.00 p.m. STATION OPENING  
GENERAL HOSPITAL (C)  
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)  
4.00 p.m. WHITE KID TIME  
4.30 p.m. ROCKY HORROR (C)  
4.55 p.m. REALITY STREET  
5.00 p.m. REALITY STREET  
5.30 p.m. ROGUE'S ROCK (C)  
6.00 p.m. WORLD OF BIRDS (C)  
6.30 p.m. ROCK SHOW (C)  
7.00 p.m. MAD NEWS & THE WEATHER  
REPORT (C)  
7.30 p.m. FAME (C)  
8.30 p.m. THE PROFESSIONALS (C)  
9.30 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE (C)  
WITH CHINESE SUBTITLES  
11.45 p.m. LATE NEWS (C)  
11.55 p.m. CLOSE DOWN



# 飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

## 談趣興級升對娜寶狄 題問老問總人別怪奇



由「青春小姐」升級為「香港小姐季軍」的狄娜娜摩亞,曾一再表示她更喜歡「青春小姐」這名銜,說這才是她自己掙回來的,所以特別喜愛,特別有感情,因此,她的升級是有點勉為其難,不大願意的。

說到感情,便想到她的愛情,她天真地說:「其實,我同湯鎮業的事,大家都知道,許多人都問過了,依然有人要問,真是奇怪!」

她是一位胸無城府,很坦率可愛的小姐。她應邀為香港圓桌會遊藝會擔任復活節帽比賽評判,她說,自己雖然很喜歡帽子,但要評判,實在有點難。她說的時候十分認真,說怕自己的喜愛會不公平。

現在,她與湯鎮業同沐愛河,雖然奇怪人家何以一再問及這個問題,但每一個人問,她都樂於回答,而且,總是笑着,可見她對這問題,是願意人家提及的。

那一日忘了問她,但她的回答肯定,是覺得停到湯鎮業,比升級做第三號港姐更值得高興。

(楊安)

星期六 SATURDAY 17 JULY 七月十七日

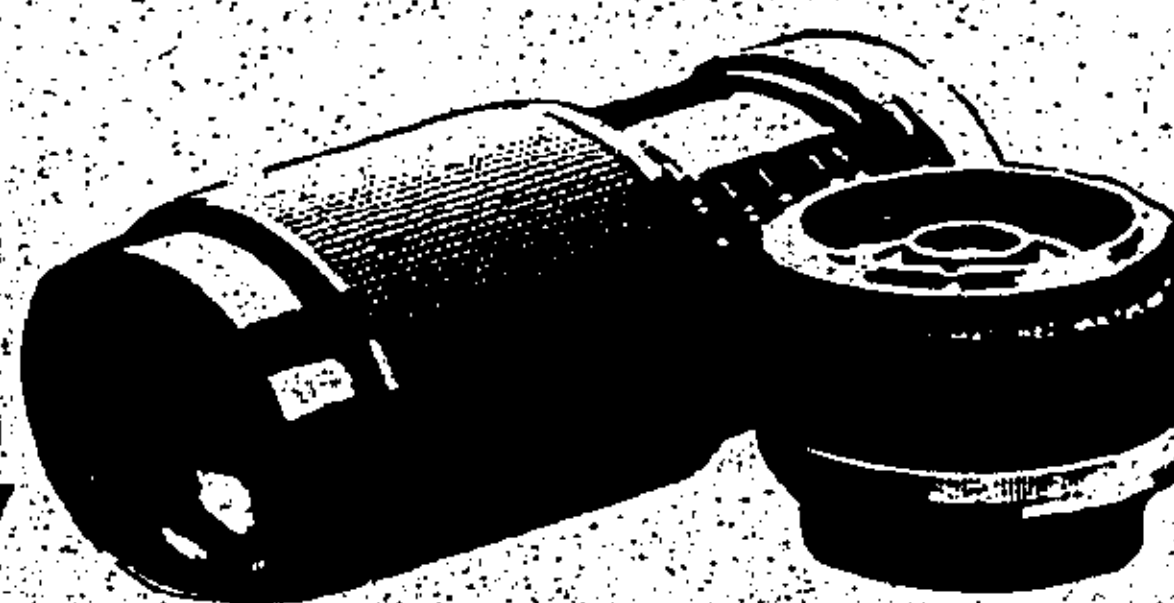
星期五 FRIDAY 16 JULY 七月十六日

# 威達



相機配上「威達」鏡  
拍出相片更加靚

# 威達



威達75-205  
超遠神鏡  
對焦份外清晰  
性能特別出色

### TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 難線世界
- 12.00 鬼馬雙星
- 1.00 午間新聞
- 1.15 一劍鎮神州
- 2.10 天平集
- 2.40 偷得浮生半日閒
- 2.45 卡通片
- 3.00 紙情情深
- 4.00 兒童劇場
- 4.30 學生公主
- 5.00 步步為營
- 5.30 父女情深
- 6.00 天空海闊任飛翔
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 知法守法
- 7.05 新聞透視
- 8.00 K100
- 8.30 有樓收租
- 9.00 勁歌金曲
- 9.30 九點半新聞報導及天氣報告
- 9.35 執法者
- 10.00 星期六劇場
- 11.30 新聞報導
- 11.45 旋風方世玉
- 1.15 The Users
- 3.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 9.00 默片精華
- 9.25 百變鬼仔卡通
- 9.50 著名童話集
- 10.10 西門小子
- 10.35 羣星游泳歌舞大匯演
- 11.00 學師生涯
- 11.53 神奇女俠
- 12.40 求索錄
- 1.40 新橋兩雨
- 1.50 Documentary
- 2.45 溫布頓網球大賽
- 5.15 卡通片
- 5.35 百寶箱
- 6.05 世外桃源歷險記
- 6.35 食遍天下
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.25 資訊
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 東芝神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 Criminal Affair
- 11.30 新聞報導
- 11.45 巨富千金綁架案
- 2.00 全日播映完畢
- 11.30 AM NOVA DOCUMENTARY SPECIALS: THE AFTERBORN AND THE DONSALUB
- 2.00 PM HARBUR: THE FIRST YEAR
- 2.30 PM DOCUMENTARY: WINDOON '83
- 2.45 PM DEAR DOON
- 2.55 PM PLAYBOY
- 3.00 PM KITTERY COVE
- 3.25 PM CELEBRITY COOKS
- 3.55 PM NEWS & REVIEW FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
- 7.30 PM POLICE REPORT (AM WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 PM TOWING ACTION HOUR: PRESENTS: MAGNUM P.I. (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 PM NEWS FILE (IN COLOUR)
- 9.35 PM RUDDY (IN COLOUR)
- 9.45 PM THE GREAT EAST ASIAN SUBTITLES
- 11.30 PM NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
- 11.45 PM LATE NIGHT FEATURE (IN COLOUR)
- 11.55 PM THE ORIGINAL OF FAT TY HEART
- 2.00 AM PEARL NETWORK CLOSURE

### RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 世界偉人卡通
- 9.30 太空五虎將
- 10.00 情比金堅
- 11.45 偷得浮生半日閒
- 12.00 午間新聞
- 12.15 好女唔憂嫁
- 2.00 大力水手
- 2.30 聰明老鼠鬥笨貓
- 3.00 浪裡福星
- 3.30 錦繡人生
- 4.35 兩小情真
- 5.30 美國籃球大賽
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 鬼神探案
- 8.30 風雨同路
- 9.30 新聞報導
- 9.35 越南萬天烽火裏
- 10.05 警訊
- 10.10 不文山鬼馬表演
- 10.40 牢獄狂想
- 11.35 新聞報導
- 11.45 全日播映完畢
- 11.35 AM DUKES OF HAZARD (C)
- 11.35 PM WHITE SHADOW (C)
- 1.35 PM THE MISSING OF THE MOON
- 2.45 PM "BOY, DID I OBEY A WOMAN"
- 3.45 PM PALMERSTOWN (C)
- 4.30 PM "BLACK PEARL" (C)
- 5.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 PM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 12.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 1.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 2.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 3.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 4.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 5.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 6.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 7.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 8.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 9.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 10.30 AM "THE MCA BAKERBALL" (C)
- 11.30 AM "THE MCA BAKERBALL





無線該宣傳迷信

公開拜神無此必

電視拜神，已成慣例，若說溫餐食，大家高興一下，筆者舉雙手贊成。溫食，溫錢的目的之一是為了食也。但是隨而重之，自己拜神之外，且還大發宣傳照片，以廣宣傳，在螢幕中亦讓觀眾看個清楚明白，這便有宣傳迷信之嫌了，不管從任何角度看，都不值得恭維。圖中附照，看得清清楚楚，一班藝員都持綫香，作其拜神狀。

從照片所見，一是金豬，一是香案，男女藝員排排企，後是一歡樂今宵，送大禮，送大禮而要拜神保佑，非為了宣傳而何？在螢幕中和觀眾見面，不是宣傳迷信又是甚麼？此種宣傳，實在不值得讚美。

該照片的後面有說明，寫的是「歡樂今宵全體藝員誠謝神恩，希望以後繼續送出大獎。」

「謝神恩」，還不是迷信？自己迷信好了，不必再引誘觀眾迷信了。年中拜神引起火燭的次數正在減少，無線實不應作此宣傳，正如一首歌：「何必呢！」（楊元）



郭鋒笑談夫妻共同演出

無揩油之嫌減心理負擔

人逢喜事精神爽，郭鋒自從治好了病之後，成個人變得更為開朗，笑口常開。

「郭鋒，你與歐陽佩珊本是夫妻，在『孤城客』中却是兄妹，有什麼感覺？」

「沒有什麼感覺！」

「怎麼沒有？夫妻與兄妹的感情是完全不同的。」

「我們平時就如兄妹，有時會老公老婆的叫，有時又會大哥阿妹的叫，所以一點不覺得特別。」

「我聽許多人都說夫妻一同演出，有時很尷尬，你對此有無意見？」

「我的想法剛好相反。我以為夫妻同劇演出有許多方便！」

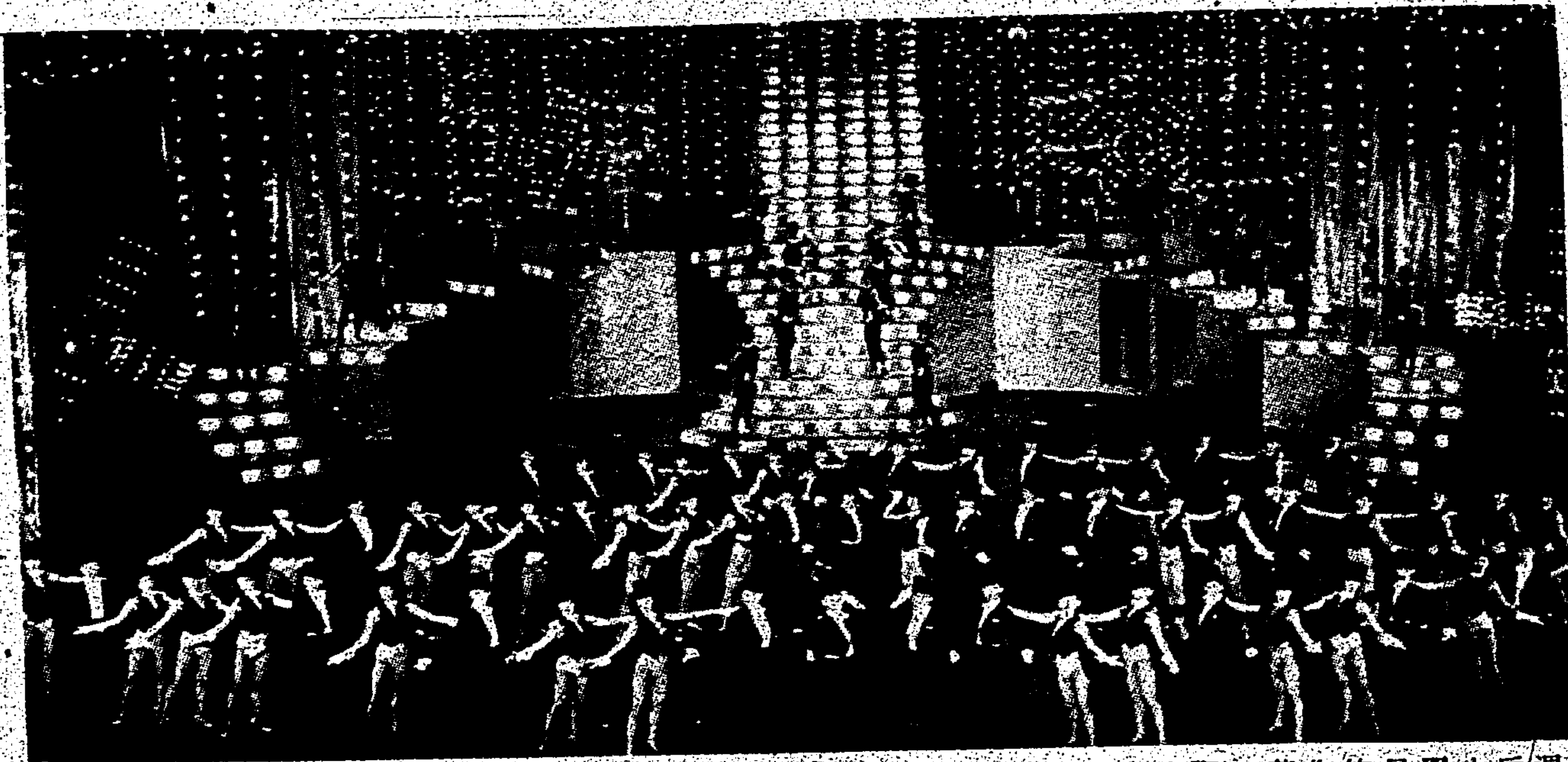
「有許多方便？」

「是呀！比如親密一點，也不會被人說是揩油，沒有心理負擔，演來會自然許多！」

這真是見仁見智，各人見解不同，但郭鋒說的也是實情，夫妻演對手時，至此可免心理負擔，不怕對方或旁人說他們心懷不軌。

郭鋒這見解，相信有人贊同，亦有人反對。其實，對許多其他事情，却有點點與角度的不同看法。（楊坤）

全女班的松竹歌舞



旅遊之頁

以我過去經驗，要暢遊日本的話，北海道不去了，由東京起，西行至九州，福崗，阿蘇山下，經別府，橫濱，瀨戶內海，而至大阪，於是在近遊覽一週，包括了京都，奈良，寶塚，也在神戶吃過一頓牛柳，然後坐子彈車至熱海，上箱根，回到東京的新宿來，走得舒舒服服，作個較為享受的旅遊，就非三個月不可，這個路程，並非我創，往日旅行團多是如此安排，獨惜年來行程每作短促，一星期以至十日，想不走馬看花，好不容易了。

老實說，到東京而不去淺草，看國際劇場的松竹歌舞，未免像過屠門而不大嚼，去也不難。從銀座搭銀座地鐵，尾站出來，非過了雷門觀世音，由側斜斜出去，步行十分鐘，國際劇場門前有度行人天橋，正好越過馬路。

假如是遊罷日光歸來，就更方便得很，四時從日光回程的特急列車，六時左右便回到淺草來，正好趕上國際劇場開演，劇場節目是雙料娛樂，電影與舞台相同，電影當然不管，我說開演時間是指舞台。

買自由席好了，自由席位偏位，可走動，舞台太闊，指定席過近，反而會顧此失彼。

松竹歌舞團，來頭不小，自從一九二八年「東京之踊」第一回演出，迄今已超越了半個世紀，足跡遍東南亞，南美，夏威夷，蘇聯，波蘭，南非等地，並曾獲文部省頒給獎狀。

國際劇場的容量，達三千六百名，何止雄霸東京，整個亞洲亦無出其右，除了能大量容納觀眾外，舞台上的特技裝置，數十年來，世界上也難找對手，台底能自動升降，還不足數，台板更可作兩側拉動，同時亦可向前伸長。百呎以上的台口，邊緣是給整個樂隊佔，可是作外面大台圍還有一度半圓的弦，正中有大橋至透舞台，讓大眾閉目靜想，這個舞台的面積，端的有多少大，深度還沒機會來細算。當來一個百人

以上跳排舞，台口還嫌不夠，兩翼更分別沿牆邊伸出去。

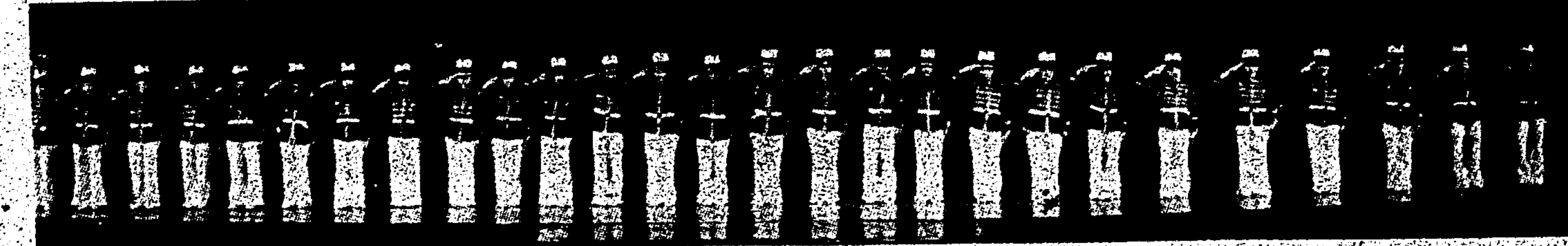
水與火，是松竹歌舞節目之一，在台上能夠佈幾個噴泉，不算奇，背景又是似湧不絕的山瀑，藝員們在水裏作蝴蝶穿花，還不止，俄而天崩地裂，山洪暴發，屋也塌，橋也斷，噴泉止矣。轉瞬間，回復天晴，台上再難找半點水，端的水從哪裏來，又往何處去，煞費思量。

火又如何？不管是真火也好，假火也好，總之把台上的宮闈燒得通紅，棟樑也燒斷了，逼真好看之至，當然，這造火那裏會是假的。

松竹歌舞團，每年節目只有三個，數十年都是如此。不過內容就每次不同，不但是新鮮，而且走在時代的前面，好像春天劇目「東京之踊」，也曾以一千年後世界幻想演出。其他場面，除有保守日本傳統的節目之外，宮闈大火有了，芭雷舞，肯肯舞，歌唱，孩子戲木偶奇兵，最後一場更是全體藝員盡出，配以富麗豪華燈飾，使觀眾留下一個不易磨滅的記憶。

「夏之舞」以水為主，「秋之舞」多用紅葉作飾物，氣氛各有不同，是以週年座無虛席，到日本旅遊的外國人要看，本地人又何嘗不想一看再看呢！藝員裏面又點兒秘密，日本戲迷常見有親攜鮮花，走向台前，親手送交自己心儀的藝員手裏，情況以女性居多，男觀眾少見，而接受花束的，却以男主角機會較多。

我實在是弄錯了，松竹歌舞團哪裏來個男性藝員呢，就算雄糾糾的武士動作粗獷，聲音嘹亮，還不是個女孩子反串。在一個大規模的歌舞場面裏，穿起華挺西裝，英姿勃勃的，本來也是個女兒身啊！一點不錯，松竹和寶塚兩大歌舞團，都是全女班，藝員全是自己訓練出來，今日日本歌舞界兩大源流，盡出於此，日本家庭有這樣的風尚，以女兒能考入這兩個歌舞團為榮，街坊鄰里知道了，必爭相隨門道賀，簡直就是光宗耀祖了。



日本

# 流石茶

飲流石茶也石都清晒！

由專科醫師為你作詳細解答有關結石的疑問？  
歡迎垂詢：電話：5-778021 5-7955601

總代理：華新行 價錢\$130  
地址：香港軒尼詩道456號三樓2/F  
製造元：富士流石茶部



# 十二星座本週運程推算



## 白羊座

3月21日—4月20日  
不要隨便批評別人，特別有關家居的問題，這只會自尋煩惱。週初的靈感特別豐富，大利創作性項目。十三日只宜聽從命令，不宜發號施令。財政的問題可望解決，不要過份心急。愛情存有危機，命運操縱在你手。



## 金牛座

4月21日—5月21日  
未完成的工作宜加倍努力，不妨求助於親友，他們將會樂於支持。週初大利與遠方的人接洽，不妨多利用電話。從事推銷工作的人，本週的收益相當不俗。十四日某位異性對你的影響十分重要。週末不宜參加賭博。



## 雙子座

5月22日—6月21日  
本週將會有有利的消息，可能由一位朋友傳來。週初是旅遊的理想日子，你將享受其中的樂趣。由於上司的器重，眾人對你特別尊重，也許當中有妒忌的份子，宜加倍小心。愛情的問題顯得敏感，愛侶不容易了解。



## 巨蟹座

6月22日—7月23日  
你可能受到別人的干擾而大發脾氣，這只會破壞自己的形象，也許你需要學習冷靜和忍受。某些事情不宜急進，由於時機尚未成熟。十五日宜偏重思考的工作，勞工的部份不妨讓位給別人。十七日不宜娛樂的項目。



## 獅子座

7月24日—8月23日  
與樂天派的人相處，你的心情倍覺開朗。安排的聚會宜準時參加，切勿養成遲到的壞習慣。郵遞的問題頗為重要，宜加倍注意，因為疏忽造成的後果是驚人的。別人提供的意見應加以聆聽，切勿採用主觀的態度。



## 處女座

8月24日—9月23日  
單獨工作較為適合，由於團體的項目容易引起衝突，主觀人物彼此意見分歧。從事出入口業務的人，本週的利潤頗為不俗。家庭的問題已有改善，精神壓力漸告減退。招待異性的朋友，宜於十五日晚上進行。



## 天秤座

9月24日—10月23日  
別人舉辦的娛樂節目，不妨樂意參加，不一定要成為當中的攪手。金錢的使用要有節制，由於近期的支出頗多。十三日大利團體的項目，彼此合作愉快。十四日宜處理金融的項目，利潤相當不俗，祝你好運。



## 天蠍座

10月24日—11月23日  
同伴的瑣碎問題令你困擾，切勿大發脾氣。目前你沒有能力替別人解決困難的。十四日宜把需要耐性的工作擱下，留待情緒轉佳的日子。家居的環境必須改善，宜與家人作出建設性的計劃。晚上最好及早休息。



## 人馬座

11月23日—12月21日  
宜特別注意經濟上的問題，恐怕有不敷支的現象，特別是喜歡瘋狂購物的人，應加以節制。久違的朋友宜主動聯絡，彼此將會得到勉勵。期待中的項目可能進展不如理想，宜持守忍耐，切勿半途而廢，祝你好運。



## 山羊座

12月22日—1月20日  
與愛侶易生磨擦宜盡量容忍，以愛心去諒解對方。週初簽署合約的人，恐防當中有所誤解。本週內購物的人，切忌貪便宜貨。駕車的人，應注意交通條例，觸犯者會招惹官非。上司對你器重，工作壓力大為增加。



## 水瓶座

1月21日—2月19日  
本週將面對一些複雜的問題，你發現個人的情緒容易激動。共事的人在浪費時間，宜設法提高工作效率。週四的謠言滿天飛，不宜過份介懷，應處之泰然。健康的毛病要留意，及早醫治較為明智，切勿畏首畏尾。



## 雙魚座

2月20日—3月20日  
細節的問題不容疏忽，切忌在匆忙的情況下辦事。錯漏是無法補救的。與人相處必須具有信心，但要謹慎言詞。家人的問題可能影響日常的工作，唯一的辦法是忍耐。十六日適宜在家中招待親友，彼此聯絡感情。

## 開辦廣東童謠寫作及

### 廣東歌曲寫作研習班

課程中有兩項特別適合廣東歌曲愛好者口味，計為「廣東童謠寫作研習班」及「廣東歌曲寫作研習班」。由粵曲主講。粵曲是公認的廣東音樂專家，也是作曲家。他把音樂搬到戲劇製作上去，例如「木偶奇遇記」、「愛麗絲漫遊仙境」、「兒童歌集」等。黎氏並為了很多電視主題曲及編集了由香港政府音樂部出版的「廣東童謠、搖籃曲及舊曲」，被廣泛地採用作為音樂教材。在「廣東童謠寫作研習班」內，雖然會綜論有關廣東童謠的歷史概念，在教育方面的作用及寫作技巧。這個課程對小學音樂教師、兒童音樂教師或對這種傳統中國音樂形式感興趣者有莫大的幫助。在「廣東歌曲寫作研習班」內容強調廣東歌曲的創作。課程討論：①廣東歌曲發展簡史，②如何寫作廣東歌曲，③作曲與歌詞的要訣，④如何分析時下流行的廣東歌曲（並播放討論歌曲之錄音帶）。每個課程都包括四課，費用分別為「廣東童謠寫作研習班」一百元，「廣東歌曲寫作研習班」一百五十元。粵語講授。報名垂詢：香港藝術中心51271122或53266。

## 香港藝術中心主辦 陶氏夏日藝術精華

### 項斯華古華示範講授

香港藝術中心主辦，陶氏化學太平洋有限公司贊助的「陶氏夏日藝術精華」將於七月十四日開始，至八月十五日，內容豐富包括有各類藝術表演、講座、研討會及課程等，為今夏藝術園地帶來異采。

陶氏夏日藝術精華項目之一的古華

示範表演，由項斯華女士示範，七月廿四及廿五日晚上七時半在藝術中心小劇場舉行。

甫自中國來港的著名古華演奏家項斯華，早年與先輩曹正、潮琴名家郭騰學習，對各流派的風格認識深刻，來港之前為中國歌劇院之古華獨奏家。項女士曾參加多項的改良，她對傳統演奏技巧，技巧，以及改良後的技巧，均有獨到之心得。是次示範演奏中，將演奏名曲，門券十元（藝術中心會員九折），由五月十七日起可向藝術中心票房及南華早報書店（中區環球商場一室及尖沙咀海洋中心33室）。

愛好結他演奏，尤其喜歡研究古典結他技巧的朋友，絕不能錯過一個由結他聖手加西亞主持，八月二日及三日下午七時四十五分在藝術中心演奏廳舉行的「古典結他技巧分析」講座。

是次講座是陶氏夏日藝術精華項目之一。

加西亞除了是古典結他好手之外，也是一位古典結他名師。他在藝術中心教授大師班，在英國的結他班也十分受歡迎。

## 李龍基



歡樂時光每天下午5-7時酒水七折。

每日下午五時至凌晨五時由各大名歌星輪流演唱。

- 食品一流
- 座位舒適
- 服務一流



## 威利

七月一日開始，每晚由7時至9時半止，特別推出精美豐富的自助餐，款式琳瑯滿目，色、香、味俱全。成人每位只收\$38，十二歲以下每位\$28，請早訂座。

帝皇羣星，夜夜笙歌 節目表演，個個精彩

## 帝皇大餐廳

地址：香港灣仔軒尼詩道298號  
訂座電話：5-8913362

大減價  
**佳聲琴行**  
KARLSEN PIANO CO., LTD.  
總代理  
美國琴王  
**Baldwin**  
鋼琴、電子琴  
經銷  
各國名廠樂器、琴譜、唱片、錄音帶及鋼琴零件和工具。  
調音、修理及買賣舊琴。  
附設  
音樂中心教授鋼琴、電子琴、結他、小提琴、聲樂、音樂和音樂等。  
寫字樓：謝斐道146號地下 TEL: 5-750870  
總行：香港灣仔軒尼詩道164號華商大廈地下 TEL: 5-756239  
分行：九龍旺角太子道西131號地下 TEL: 3-808030  
永樂街德園52號嘉新大廈二樓A座 TEL: 12-434646  
服務部：TEL: 5-750185

## 香港音樂專科學校的卅二週年音樂會

葉丹

三十二個年頭不是一段短的日子，香港音樂專科學校渡過了它的三十二週年。在藝術學校這座難得的今天，能過三十多載的，是很難能可貴的。在這裏祝賀他們年多一歲，才高一斗。

如往年一樣，音樂專科學校一場週年音樂會。演出者都是在校或離校的學生。當晚的節目包括鋼琴、大提琴、鋼琴三重奏、二重唱、鋼琴二重奏、敲擊樂獨奏和合唱。他們都很認真地做好表演。

因當晚遲到的關係，錯過了第一個節目單簧管、大提琴和鋼琴的三重奏，損失不少，進入音樂廳，剛好是王蘭蘭和何鴻傑的二重唱，「人靜似夜」倒也唱得投入，不過合作未夠熟練，尤其是「訴衷情」更加似是在台上視唱，雙方只顧看譜，缺乏默契，以致伴奏者也有點失措。一年才那麼一次的音樂會，實

在不應如此表現。大合唱尚可整體背譜，二重唱在這樣的場面看譜是不適當的。

鋼琴二重奏的表演者陳才堂和龔書安也都有不俗的表現，合作良好，在樂曲處理方面也有默契，彈得緊張，雙方都能投入，對於樂句和樂段也交代得清楚，她們是一對很好的搭檔。

鍾耀光的敲擊樂獨奏非常出色，是當晚最多掌聲的獨奏者，他的敲擊技巧熟練，力度有恰到好處的節制，無論剛柔都表現得有深度。此起彼落相當準確，是個不可多得的年青敲擊手。他的回憶能表現出複雜的心緒。

最後談到他們的合唱，從他們的表演看來，是一隊陣容強大而訓練有素的合唱團，他們聲音準確，圓而統一，並且聲部也比較平衡，精神面貌都一致，這該是林聲翁先生的功勞吧。數首歌曲唱來都很有比對和處理，情緒的表現也很恰當，還博得觀眾的「安歌」哩。以這個整體的表演來說，他們的音樂會是成功了。



## 鄭清真演唱會 張文健鋼琴伴奏

著名上次男高音鄭清真，將於八月十一日（星期日）晚八時再次來港演唱。鄭清真長居星架坡，為世界有數之男高音。擔任鋼琴伴奏者為在東南亞一帶享有盛譽之鋼琴家張文健。

當晚節目有波賽爾（Puccini）、舒伯特、布拉斯、普朗克（Poulenc）、佛瑞（Fauré）及古諾（Gounod）等名家之作品。

票價分五元、十元、十五元。在大

### 陶氏夏日精華

#### 城市當代舞蹈團 演出「街景」

本港著名的全職專業舞蹈團——城市當代舞蹈團將於七月三十日及卅一日在藝術中心壽臣劇院表演兩場舞蹈。

是項舞蹈是陶氏夏日藝術精華中的一項精華節目，由香港藝術中心主辦，陶氏化學太平洋有限公司贊助。

城市當代舞蹈團自一九七九年成立以來，對本港現代舞蹈的推動工作一直不遺餘力，主要從教育活動、增添劇目及頻密演出三方面着手。

舞團會經和多個機構合辦大型演出，包括市政局、香港藝術中心、香港藝術節、亞洲藝術節、香港電台、香港話劇團等，另外並在藝術中心開辦課程，應教育司署之邀到院校作示範演出，而舞團本身的編舞者黎海寧、曹誠淵及客席編舞者一直以來都不斷為舞團創作新舞蹈。

今年夏天，舞團與藝術中心一起，邀請台灣「雲門舞集」的創辦人林懷民前來協助排演。

幾隻舞蹈，屆時觀眾定可欣賞到精妙的舞蹈演出。

門票分二十元、十五元（中心會員九折），現已在藝術中心票房及南華早報書店公開發售（位於環球大廈和海洋中心）。

會堂票房有售。

現將鄭、張二人之簡歷介紹如下：

鄭清真原籍星架坡，早年獲贈獎學金前往倫敦多爾音樂學院攻讀聲學，並贏得上男高音優勝獎。在英國文化委員會及范·威廉士基金會資助下得隨史丹頓夫人及羅莎夫人指導，學習聲學，後更在法籍名師比埃·貝納門下研習法國歌曲。鄭清真首次公開演出乃在一九六七年於倫敦節日堂演唱貝恩斯坦之一捷斯特特篇，與已故名指揮德提斯及倫敦交響樂團合作演出。翌年，他在里斯本、馬德里及阿姆斯特丹各地演出及常與英國樂團合作，如韓德爾歌劇會、撒拉斯、威萊士劇團、哈里管弦樂團及皇家歌詠團等，並於多次著名音樂節聖樂團演出中獻唱。在歌劇中，鄭清真以上男高音演唱的角色包括畢列頓（仲夏夜之夢）的奧勃朗，及莫扎特「魔笛」中之魅靈，他於去年並在威爾斯沙爾斯保里教堂演唱巴赫的彌撒曲。五月在瑞典杜洛寧歌劇院演唱韓德爾的「露達蓮娜」，他的巧妙歌聲與演出，甚獲好評。

### 講授電影常識

#### 水華電影展電影講座

著名導演水華先生的作品風格特殊，技法獨到，他獻身電影界數十年，却以難產聞名，至今只完成五部片子，然而每部作品所臻至之藝術水平，中國其他導演難以超越。

陶氏化學太平洋有限公司贊助的「陶氏夏日藝術精華」項目之一是水華電影展，將介紹水華先生的五部作品，計有魯迅短篇小說「傷逝」，經水華搬上銀幕，細膩地表現「五四」運動後，一對中國知識青年戀愛的悲劇；茅盾原著「夏衍改編水華拍攝而成的「林家鋪子」，有識者公認水華在「林家鋪子」的成就，至今無人能出其右，堪稱中國最

其他演出包括韓德爾「彌賽亞」、柯爾夫的「布蘭斯門之歌」，及雅諾的五首布列克歌謠之演出。在倫敦舉行之貝納門演講座中，鄭清真被選為法國歌曲之示範演唱者。鄭清真曾在阿姆斯特丹、馬德里、里斯本、布魯塞爾、斯德哥爾摩、布魯治、盧森堡等歐洲城市演唱。最近參加巴黎音樂節，為法國電台錄音。他在斯德哥爾摩的德洛丁哥爾摩皇家劇院演唱，大受聽眾讚賞。他又曾到遠東巡迴演唱，到過曼谷、香港、馬來西亞和星加坡。

張文健是位出色的鋼琴獨奏家和伴奏家。她十三歲時獲取了J.R.S.M.，在倫敦皇家音樂學院攻讀後，考得C.R.S.之畢業。畢業後，張文健到了瑞士洛桑跟隨瑞士畢達爾教授學習。畢達爾數次舉薦她在已故的柯托面前演奏，柯托十分讚賞張文健，親自邀請她參加他在意大利西埃納音樂學院的深造班這是最早的學生才能夠得到的殊榮。張文健返回星加坡後，成為音樂圈知名藝人，舉行過獨奏會，與管弦樂團合作，上過電視，參加過電台節目，出任幾項音樂比賽的裁判。由於在伴奏方面表現非常特出，張文健曾獲選為一九七三年東南亞小提琴比賽的正式伴奏。

### 歌劇「杜蘭陀公主」（本事）

劇情發生在神話時代中國京城

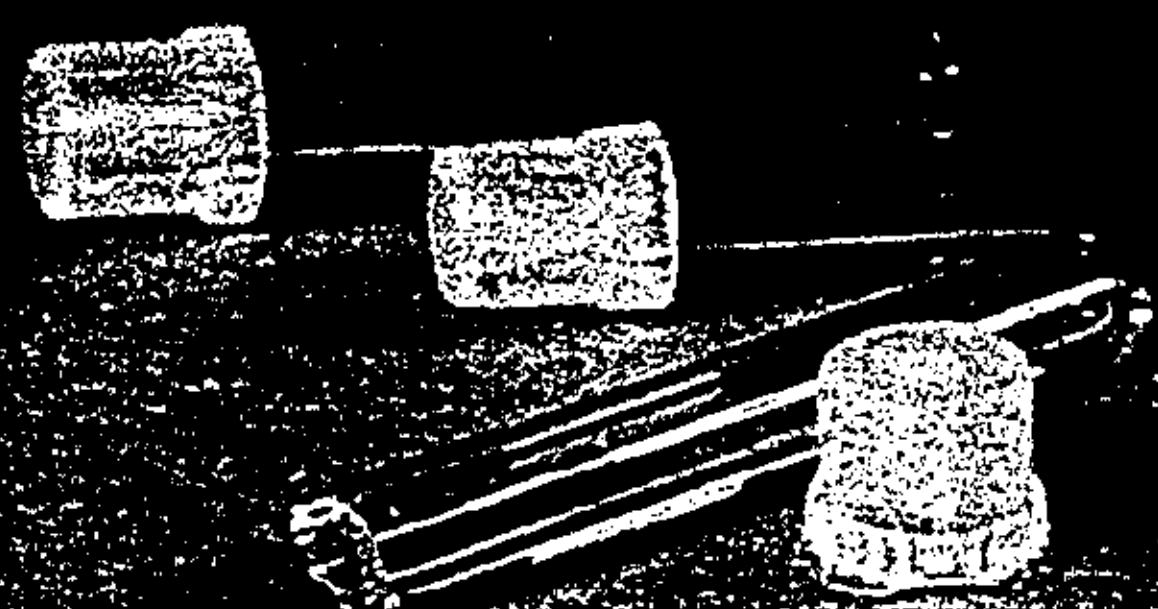
第一幕 官員向羣衆宣佈：杜蘭陀公主設三道難題招親，各王子答通者得為駙馬，敗者斬首。波斯王子適落敗處斬。羣衆騷亂中，一老人倒地，隨行少女高呼求助。一少年應聲扶起老人，並認出其為親父——遭篡位之驍王帖木兒。少女柳兒為王婢，暗戀該無名王子，杜蘭陀出現，麗光照人。王子着迷，決意接受挑戰，老父與柳兒苦勸無效，王子擊鐘三响，表示應徵猜謎。

第二幕 第一場（此次公演略去），三名朝臣平、彭、龐，慨嘆好景不常，及公主之血腥暴政。第二場：無名王子與公主放對。杜蘭陀聲稱殺求親王子，乃為先祖洛玉玲宮主之遺外族慘殺而報復。王子逐一解答三迷，迷底為「希望」、「一血」及「杜蘭陀」。杜欲悔婚，王子慨然反設難題：限公主於黎明前查出其名字。

第三幕 傳令官宣令全城當夜不得就寢，直至查出王子名氏為止。王子一曲「無人能睡」，聲言須待黎明以一吻向公主表露身份。杜企圖追問帖木兒及柳兒。柳毅然受刑，聲稱因愛而堅強，終受刑不過而自刎。王子以熱吻使公主感化，於黎明之際道出本名客拉夫。杜向父王言道已知王子之名：「他就是愛！」

（編者按：美國大都會歌劇院之著名歌劇家兼演員，去年暑假曾來港演出著名歌劇片段，大受香港觀眾歡迎。今年又再次捲土重來，於香港大會堂演出「茶花女」、「杜蘭陀公主」、「遊吟詩人」、「少年維特」等四套歌劇。除大都會歌劇明星外，此次並邀請得本港著名歌劇女高音歌唱家江樺女士在「杜蘭陀公主」一劇中客串演出。現先將「杜蘭陀公主」之劇情介紹給本刊讀者。其餘幾齣之介紹，當於以後陸續刊出。

## 純中藥提煉的 喉科特效藥



# 喉炎丸 丸仔細細功效大

成份：麝香 3% 牛黃 5% 蟾酥 10%  
熊胆 7% 犀角 10% 珍珠 7%  
黃連 28% 製礪砂 30%

內服治：扁桃腺炎（俗稱蛾喉），各種喉炎，喉痛，小兒驚風，熱痰湧盛等。

外敷：一切無名腫毒，皮膚瘡癤等。

服量：成人每服十粒，小兒一歲一粒，兩歲兩粒，按歲遞增。（可按仿單）

中國四川製葯總廠成都分廠出品





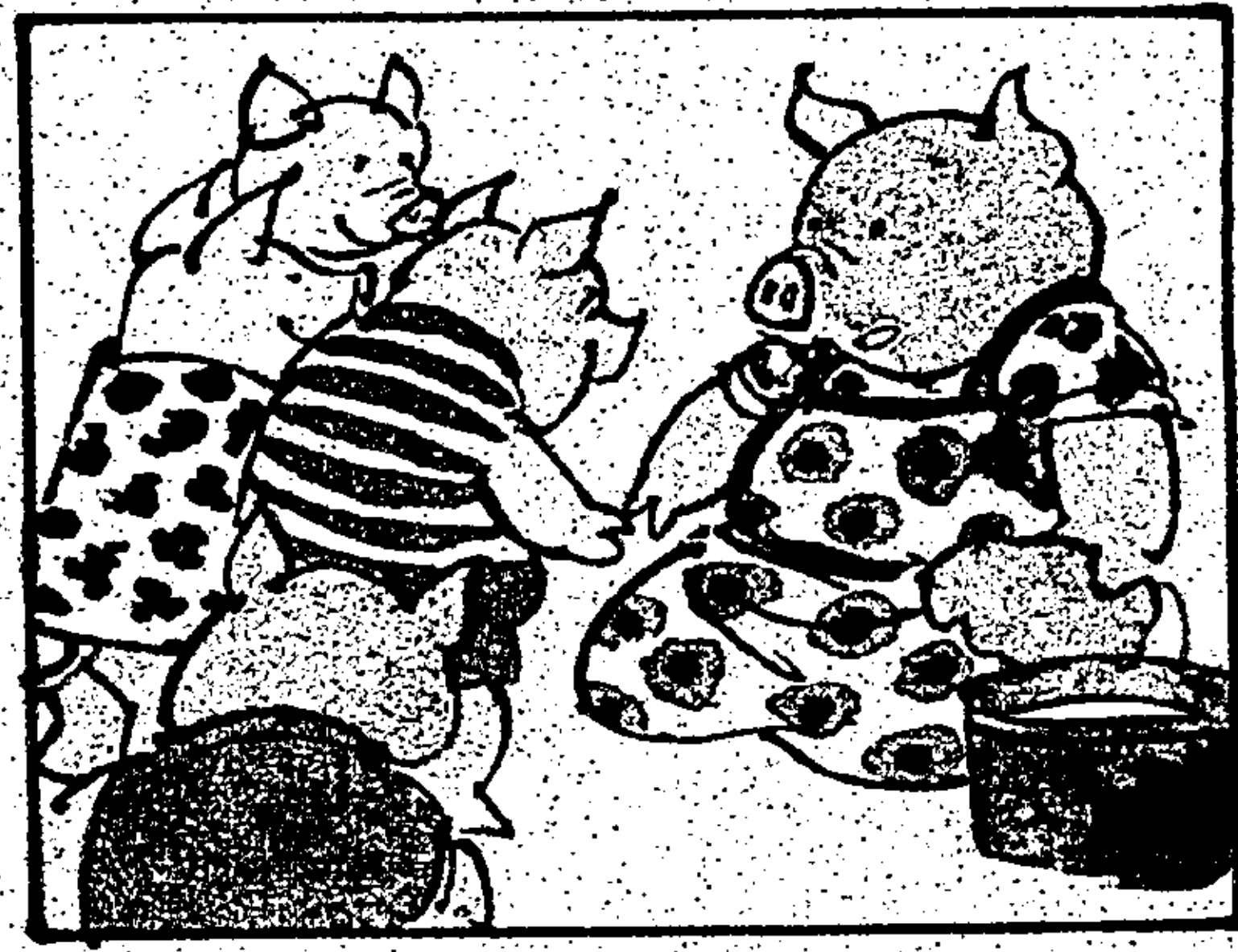
①豬媽媽生了十隻小肥豬。他們都很活潑好動，常常在一起玩耍。有時，他們扮印第安人遊戲，玩得非常興奮。

# 十隻小肥豬

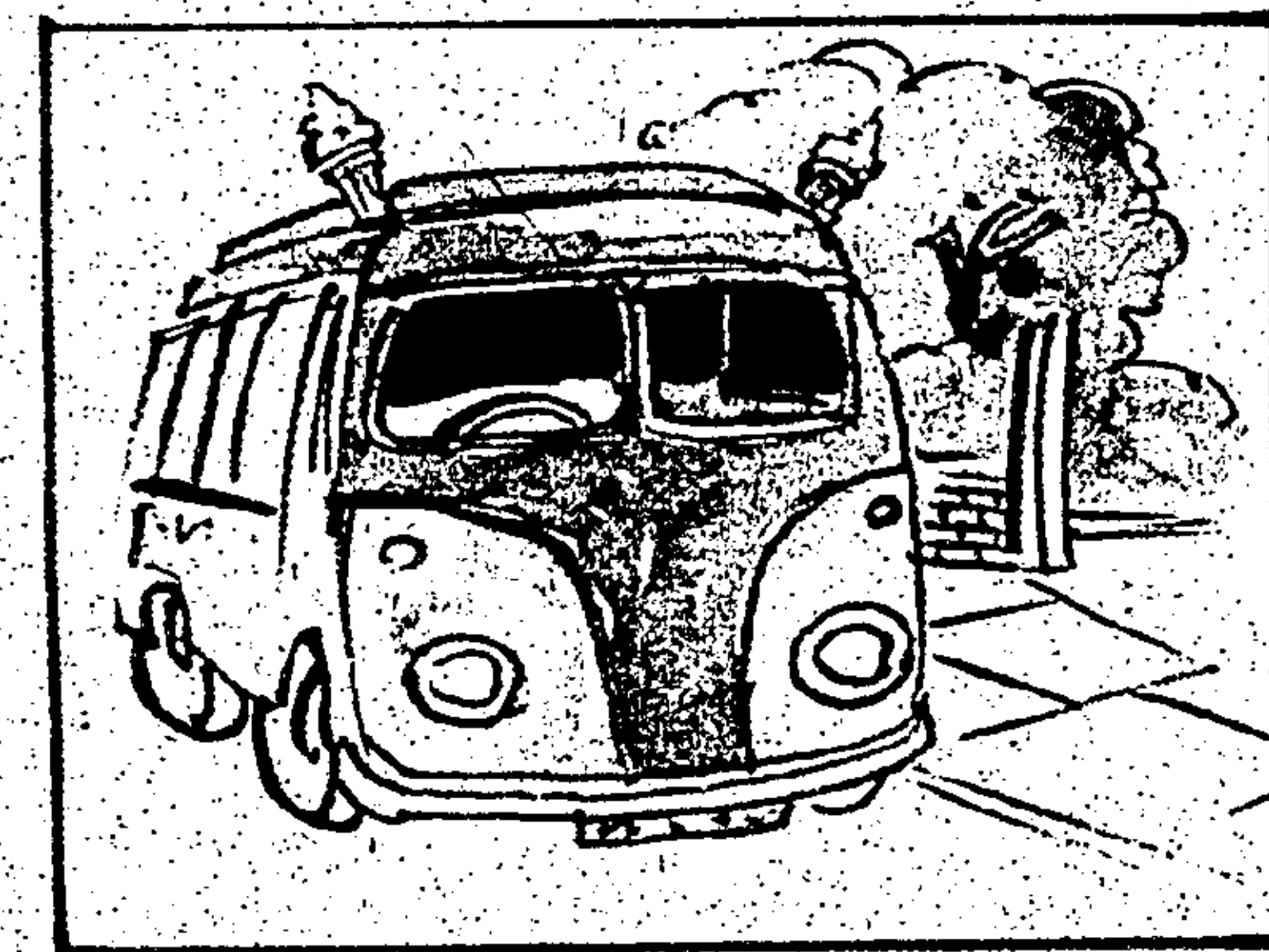
梁大  
江画



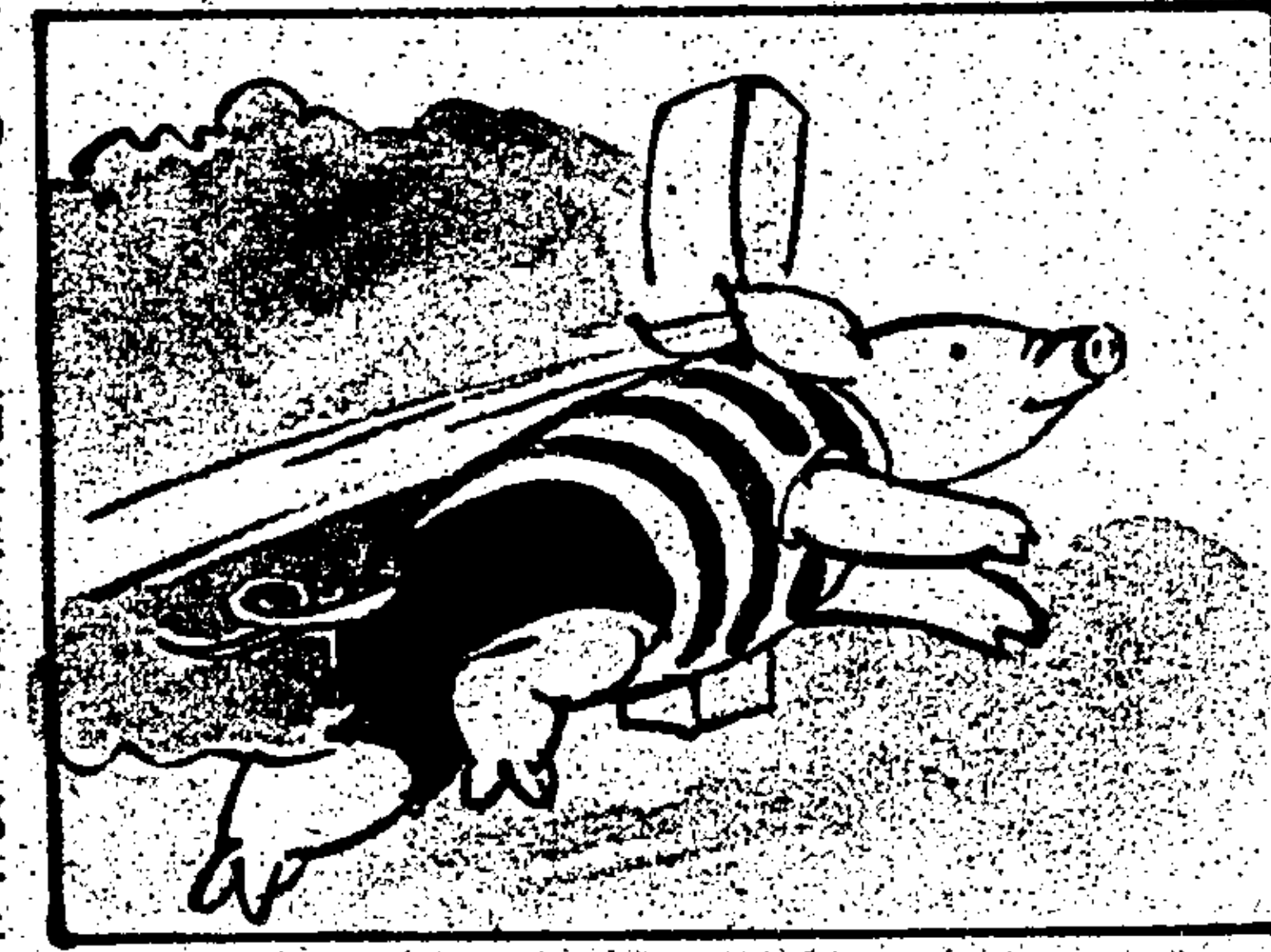
③忽然，他們聽到了一陣悠揚的音樂聲，他們高興的歡呼起來。



②他們玩得倦了，便走回到屋子裡，豬媽媽當時正在清潔地板，叫他們當心把地板弄髒。



⑤原來，一輛雪糕車來了，那一隻奔出街外去的小豬，便是代表兄弟姊妹倆，去買雪糕吃的。  
(未完)



④經過了一陣商議，其中一隻小豬飛身衝出了街外。

## 名貴獎品等你拾

# JOLLY

憑五個吉包 + \$8 可換浮床一張

參加辦法：只要用Jolly吉包五個放入信封內寄九龍廣播道81號麗的電視「醒目仔」主持人收，信封面寫明參加Jolly皇牌果汁冰抽獎即可

第一次抽獎將於1982年8月20日舉行 獎額共有一千多名

第二次幸運大抽獎將於1982年10月20日於醒目仔時間隆重舉行。 獎額共有一百多名

頭獎(一名)：大廠彩色電視10吋全機  
 二獎(一名)：NEC20吋彩色電視機一具  
 三獎(一名)：NEC20吋彩色電視機一具  
 四獎(一名)：NEC14吋彩色電視機一具  
 五獎(一名)：大廠三合一套系一具  
 六獎(六名)：Atari利達利電腦遊戲機一具  
 特別獎(一百名)：各貴電子錶一具

數量有限，換完即止

一、次數不限，參加越多，中獎機會越大。  
 二、全部參加信件需合乎規格，即有中獎機會。  
 三、凡第一次抽獎未被抽中者，均有機會參加第二次幸運大抽獎。  
 四、截止日期  
 第一次為1982年8月12日  
 第二次為1982年10月12日。  
 五、所有中獎名單將於成報、東方、虎報及南華早報上公佈。  
 六、開源貿易公司及其廣告代理之職員及家屬，均不得參加，以示公允。  
 七、評判團的決定乃最後決定。

ATARI  
NEC  
DENON

換領站：請到各大超級市場、辦館及士多換領



## 四隻小貓

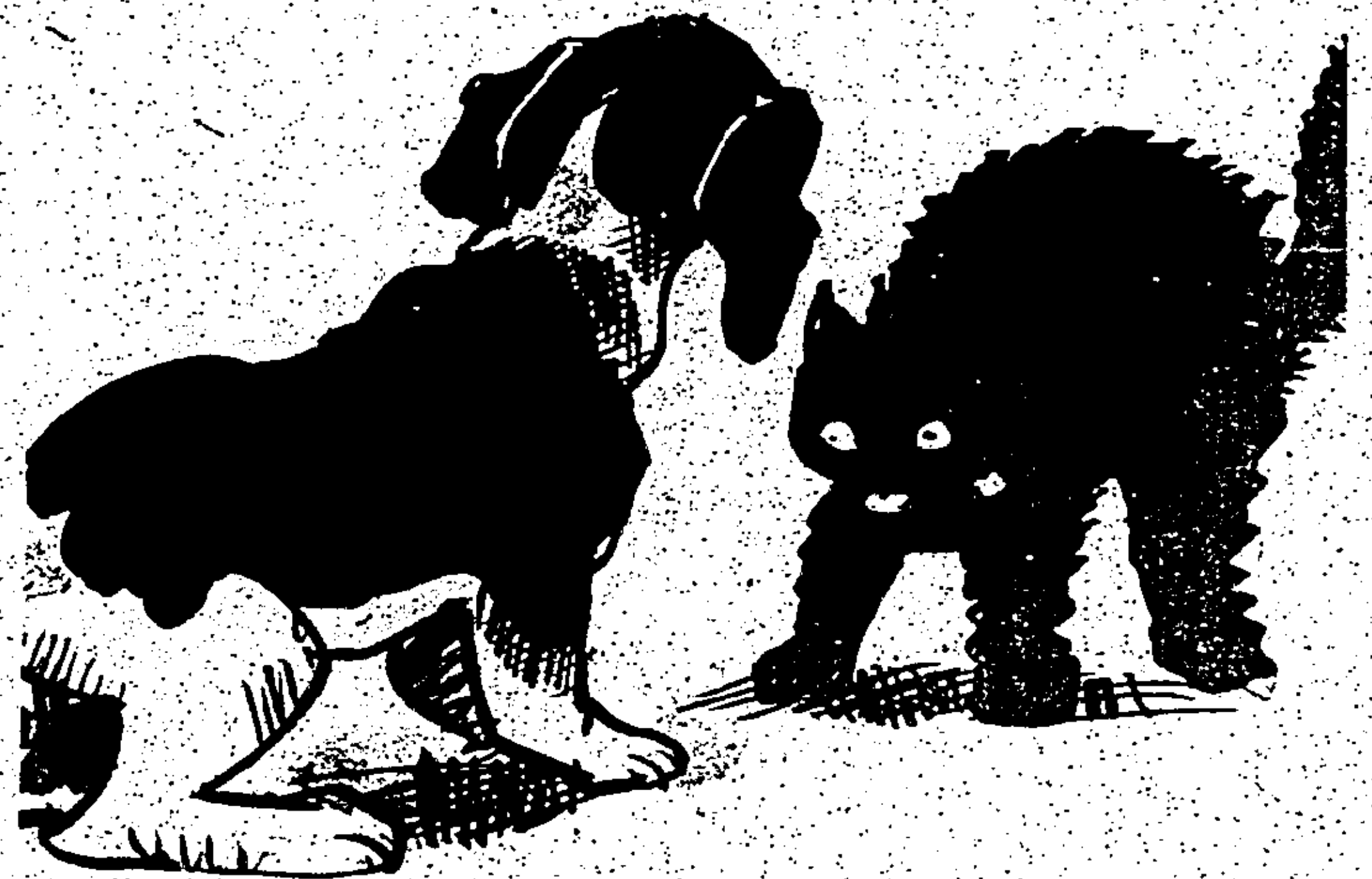
· 顯兒 ·

從前有一隻貓媽媽，她生了四隻小貓。她很愛牠們，讓牠們睡在她的懷裡，給牠們溫暖，也讓牠們受保護。小貓很細小，在出生的頭幾天，牠們甚至連眼睛也只睜得一條縫。可是隨着日子一天天過去，小貓愈來愈強壯，貓媽媽天天看着牠們，心中很是自豪，她想：「這些可愛的孩子，將來會是怎樣的呢？」

「有一天，貓媽媽對四個孩子說：『孩子，你們已經長大了，很快便要離開媽媽自己過生活了。現在，你們要作出決定，將來做那一種貓。』」

「那貓貓？媽媽，你告訴我們吧！」

「四隻小貓好奇地說：『好的。通常我們貓兒長大了，有的喜歡做一隻野貓。野貓自由自在，到處為家，找到什麼吃什麼，牠們身體強壯，反應非常靈敏。牠們能交到很多很多的朋友，生活無拘無束的，你們的舅舅，便是一隻強壯的野貓。』」



「我喜歡做野貓，我喜歡無拘無束的生活。」四隻小貓中的小黑，興奮地說。

「那很好，你身體強健，將來會是一隻強有力的野貓。」媽媽說。

「除了野貓！還有一種是生活在農莊裡的貓。」媽媽繼續說：「這種貓專門捕捉偷吃穀物的老鼠，是農夫的好朋友。」

「這種生活適合我，我要做一隻有用的貓，為農夫捕捉老鼠，我還會結交到很多動物朋友。」排行第二的阿花堅定地說。

「好得很，阿黑，阿花，他們都是很有志氣的孩子，」媽媽說完，看了第三和第四的孩子一眼，繼續說：「此外還有一種生活在船上的貓。」

「媽媽，你快說，生活在船上的貓是怎樣的？」老三心急地問。

「別急，讓我慢慢地告訴你們……」（未完）



## 巴格達商人

編寫：卡密爾·羅德里（埃及）  
譯者：納訓

商人哈桑不聽老婆的忠言，被阿里·庫支雅離中的金錢吸引著，一時貪心，竟然把存心犯罪應受的懲罰忘得一乾二淨。

當天晚上，他整夜考慮，看有什麼辦法能把金幣弄到手裏，而阿里·庫支雅回來取去瓦罐時，還不知道瓦罐被人開過。

清晨，商人哈桑急忙忙跑到市上，買了一些橄欖，預備裝滿阿里·庫支雅的瓦罐。之後，他悄悄走進貯藏室，打開瓦罐，取出裏面的金幣，收藏在安全地方，然後扔掉罐中的橄欖，再把買來的新鮮橄欖裝滿一罐，原樣封起罐口，并把它擺在阿里·庫支雅擺的那個老地方。

商人哈桑沒有顧慮到那種可耻的奸詐行為的結局，也不害怕安拉的惱恨、人們的情緒和他在人前的丟臉出丑。

在商人哈桑偷金幣的一個月後，阿里·庫支雅長途旅行歸來，回到巴格達。前面說過，阿里·庫支雅往麥加朝覲前，把房子租出去了，因此旅行歸來，不能馬上回到自己家裏，便在城中一家旅店裏暫時住下，預備向租戶交涉把房子收回來。

第二天，阿里·庫支雅前去拜訪他的商人朋友哈桑。



桑。一見面，哈桑裝出一副歡喜快樂的樣子，熱烈地擁抱他，祝賀他經過這次令人惱惱不安，惟恐他發生不測的長途旅行之後平安歸來，說：「你一去這麼久，我還以為你不回來了。贊美安拉，現在你平安回來啦。」

阿里·庫支雅和他的商人朋友哈桑碰頭見面，蒙他熱情接待，非常感激。接著他說：「朋友，也許你還記得我出門前寄在你這兒的那罐橄欖吧？」

「是呀，」商人哈桑微笑着說，「我記得非常清楚呢。」

「可以請你把它還我嗎？你的好處，我一輩子也忘不了。我希望不要因為擺的日子太長而妨礙你，使你感覺不便。」

「不，沒有什麼不便的。它在你出門前擺的那個地方，誰也沒動它。噢！朋友，鎖匙在這兒，象你親手擺它那樣，你自己去拿吧。」

阿里·庫支雅再一次感謝他，就開門取出瓦罐，然後告辭，高興興地帶回旅店。

阿里·庫支雅回到旅店，打開瓦罐，取出一部分橄欖，仔細一看，不見金幣，連忙又取出更多的橄欖，一看，裏面還是橄欖，這使他頓時感到驚恐，忍耐不住，抱起瓦罐一倒，裏面的橄欖全都倒了出來，只是不見一枚金幣。

阿里·庫支雅萬分憂愁苦悶，對朋友的奸詐行為感覺奇怪，自言自語地嘆道：「唉！我這個傢伙騙啦。先前我看他忠實可靠，卻原來他是個不知守信的奸詐強盜阿。」

阿里·庫支雅感到無限的苦痛，深怕丟了自己積蓄起來的金幣，迅速跑去見他的商人朋友，說：「老兄，我急忙趕來見你，你別見怪吧，因為我看見一樁想象不到的事情啦。我從你這兒取去的那罐橄欖，樣子沒有改變，不過裏面的東西變啦。我罐裏裝的不是橄欖，象出門前我對你說那樣，而是一千個金幣，只在上層擺上一層橄欖。可是這次我把瓦罐拿去打開一看，金幣全不見了。當時我想，也許是我的朋友有那麼一天需款急用，因而把罐中的金幣取出來花了。這個我無所謂，只要對他有所幫助，我反而覺得榮幸呢。」

「現在我所請求你的是，請你把真情實況告訴我，讓我消除疑慮，安下心來。而且目前我不問你要錢，你什麼時候方便，再還我好啦。」

商人哈桑清楚地知道，阿里·庫支雅打開瓦罐不見金幣時，必然要來找他交涉，因而他坐在家中考慮對策，計劃怎樣對答，才能隱瞞自己的罪行，而且對使對方心悅誠服。他很有把握地相信自己的計謀必將



順利實現，他決不會出丑受罰。

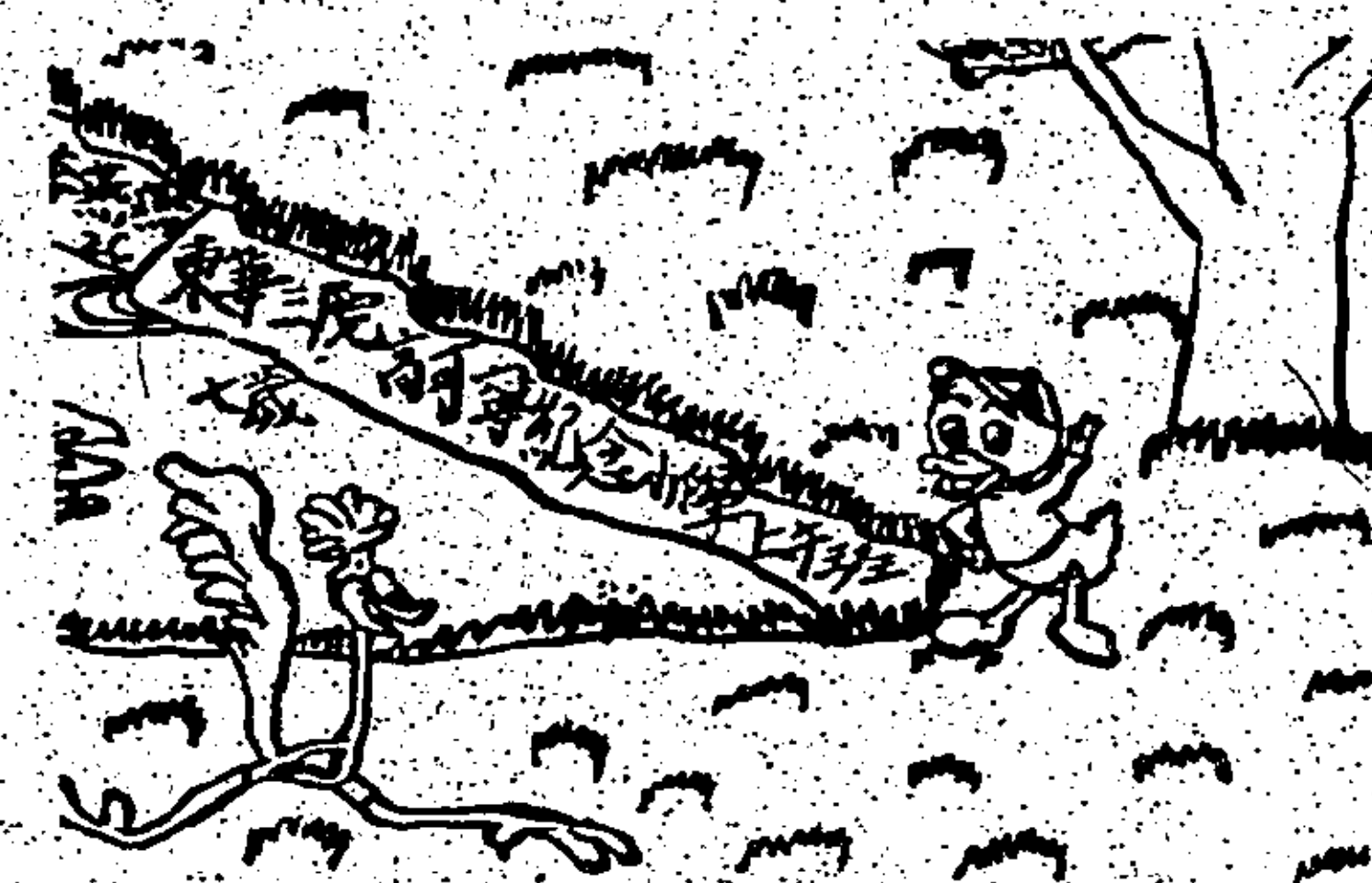
他胸有成竹地充分準備了一番，當阿里·庫支雅趕來追問金幣時，他對他說：「我問你，阿里·庫支雅，當日你送給我，你見我動它沒有？朋友！我不是把鎖匙遞給你，讓你自已把它擺在你擺的地方嗎？我來問你，你旅行回來是在哪兒找到它的？不是原封不動地在原地方找到它嗎？不是誰也沒有動它嗎？告訴我，朋友，有人移動它嗎？封蓋被人調換過嗎？你到那裏說說什麼呢？要是你裝在罐中的是金子，如你所說那樣，那麼毫無疑問，現在你同樣可以在裏面找到它。可是你出門前告訴過我，罐中裝的是橄欖，因此我就相信了你。我沒有開過它，自然不知道裏面裝的什麼東西。老實說，從你把它放在貯藏室裏直到現在為止，我一直沒有動它。相信我吧，朋友；我不知道你的罐中裝的什麼東西，因為在你出門之前和你走後，我始終沒有想到要開它。」

阿里·庫支雅希望他的商人朋友哈桑心平氣和，承認事實，用盡各種協商辦法，非常有禮貌地好言勸解，可是白費精力，商人哈桑一味堅持，不肯說實話。

阿里·庫支雅眼看哈桑過於偏強固執，始終保持欺騙行為，不願好好協商解決，因此不得不開誠布公地對他說：「朋友，我希望跟你好好協商，不願採取強硬手段，為的是恐怕你的名譽受到損害。如果你再頑固，我就會生氣，那時節，對不起，我就要告你啦。」

（未完）





培雅小學  
黃偉恒 10歲



# 快樂園地

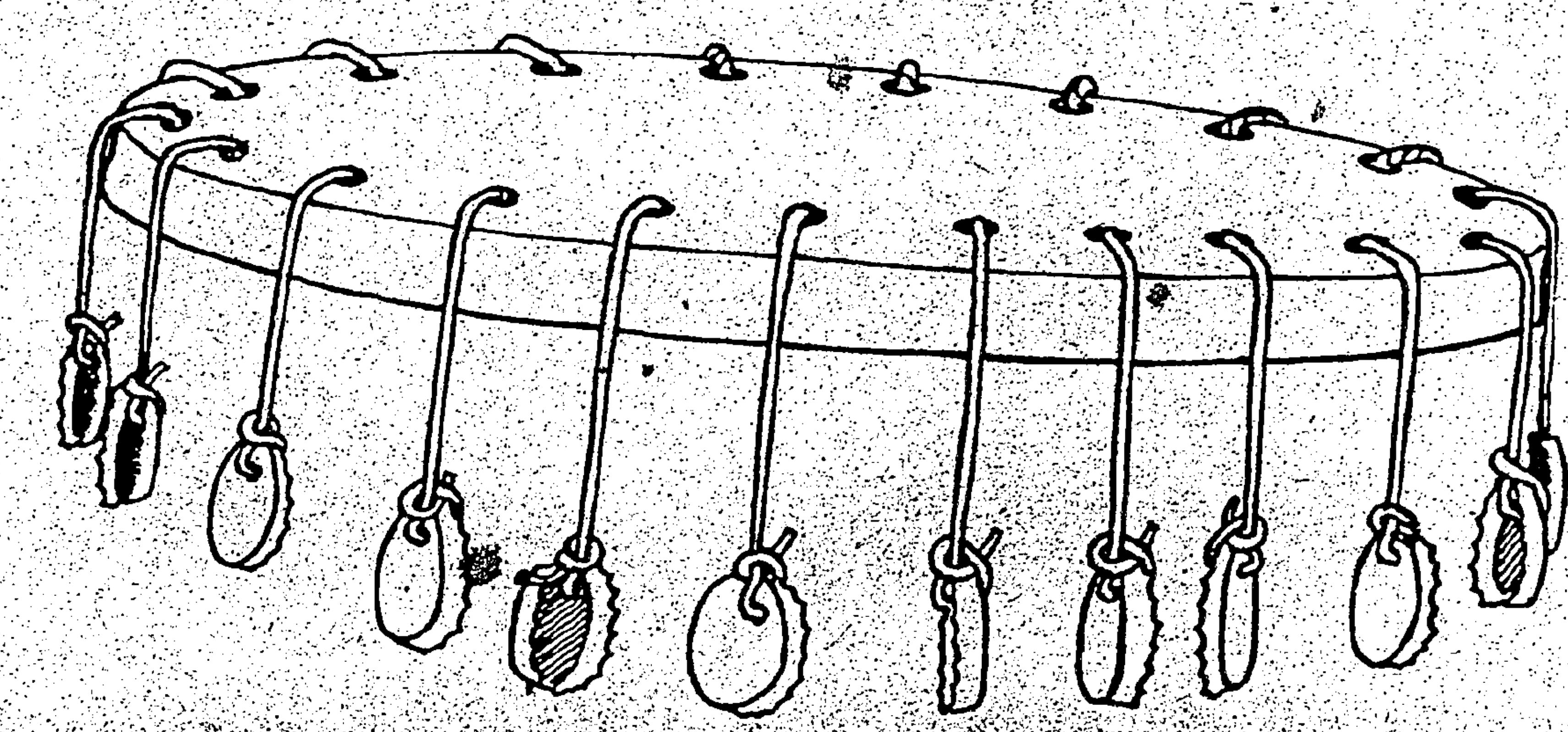
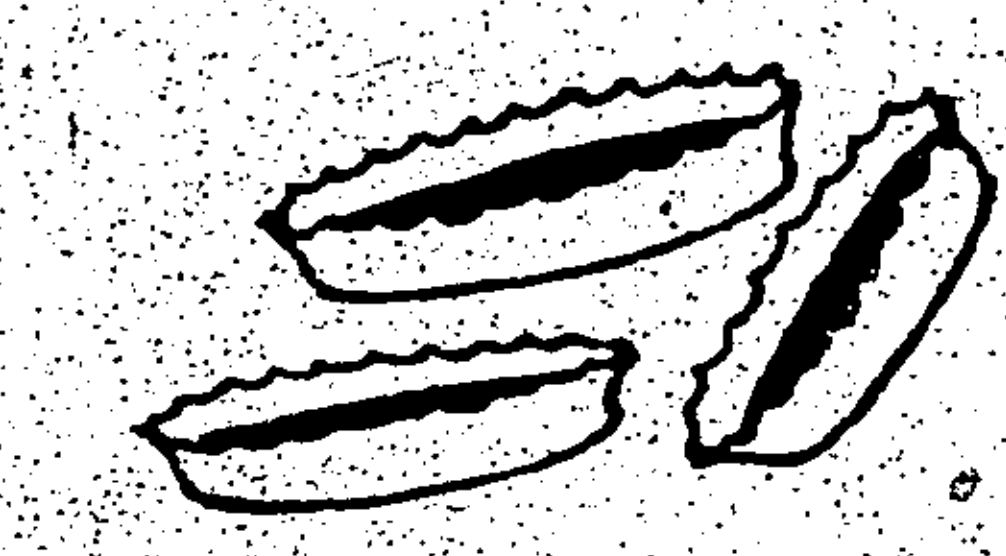
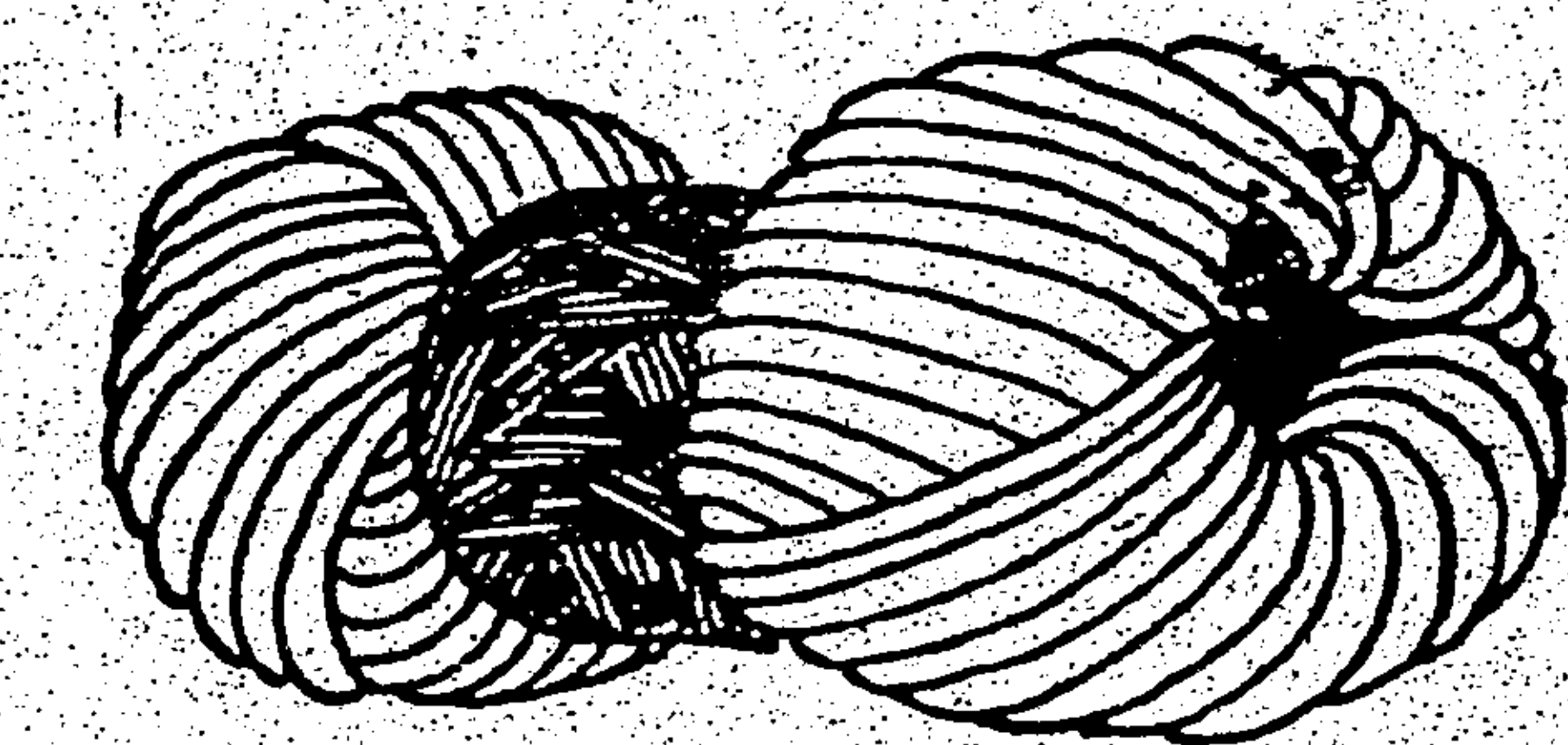
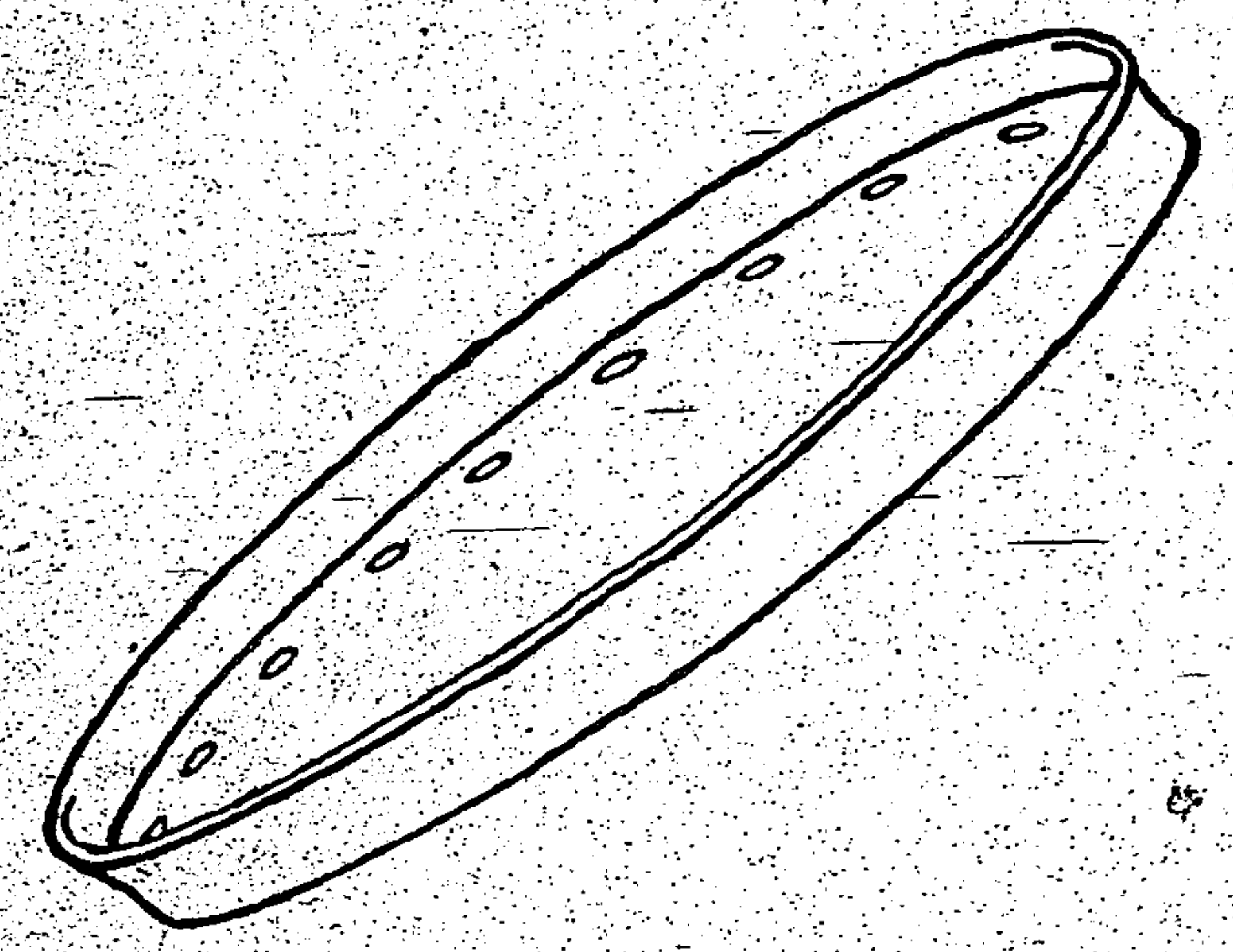
狄克主持



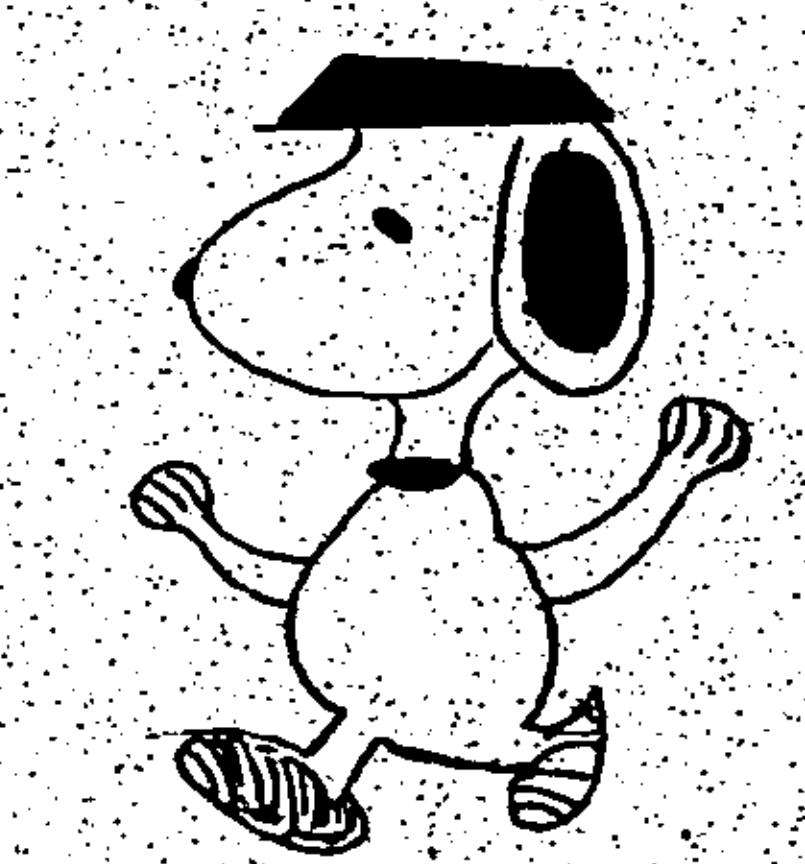
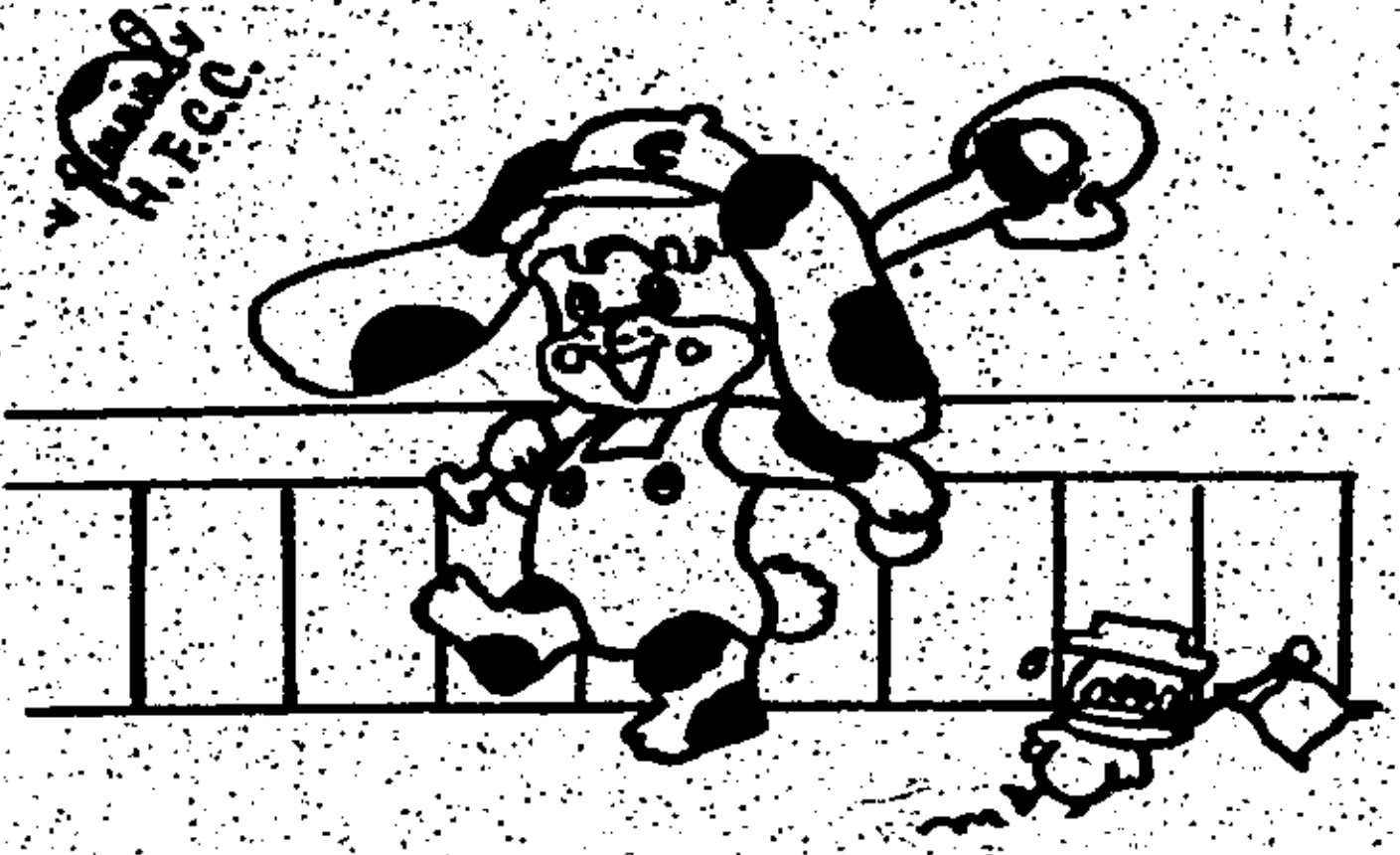
## 自製搖鼓

本期介紹另一種自製玩具給你們。暑假裡做些有趣的小玩意，是頂有意思的，不是嗎？  
材料：曲奇士餅罐蓋一個，汽水瓶蓋若干個，幼繩或毛冷。

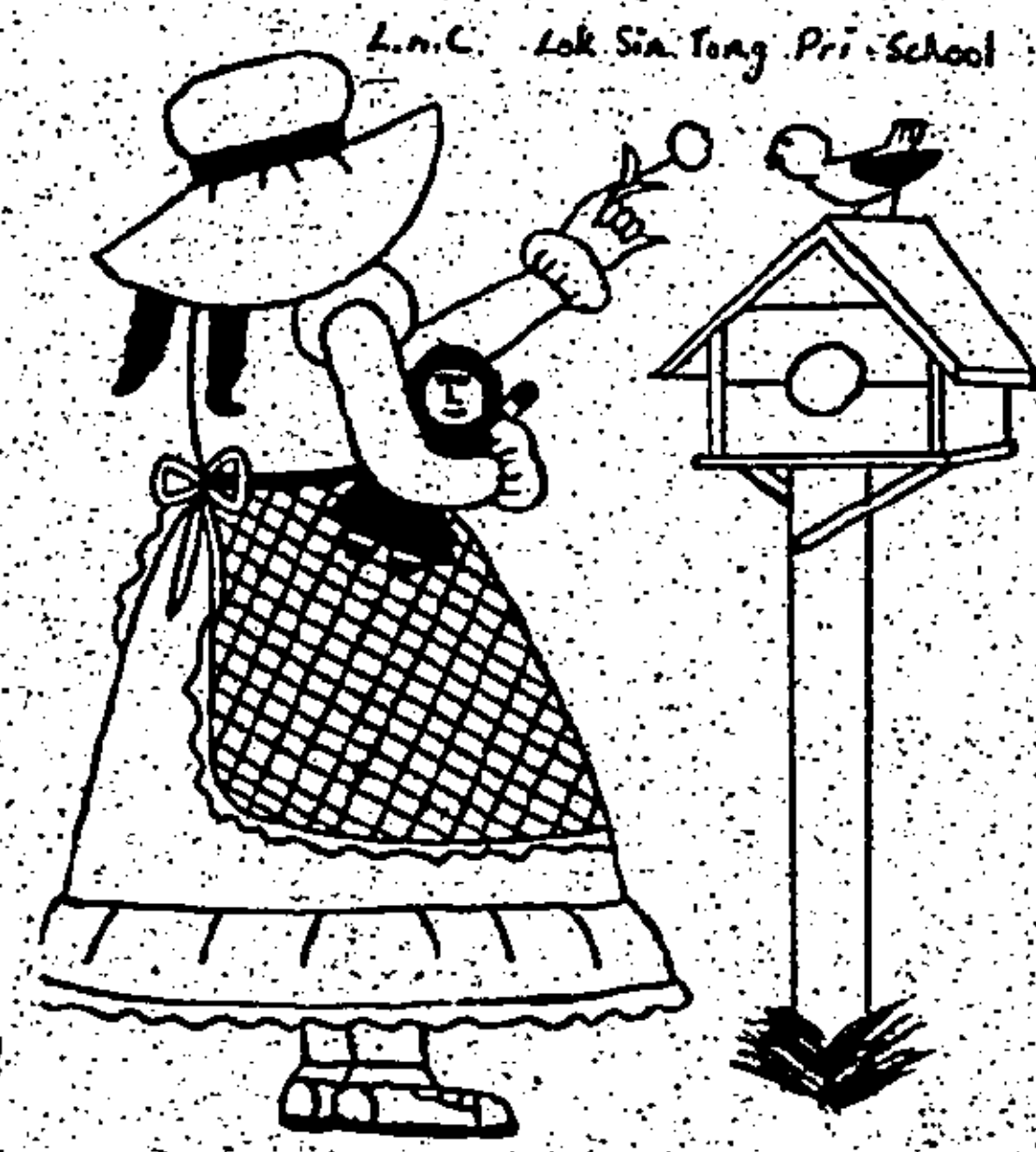
- 做法：
- 1、沿着圓鐵罐蓋的邊沿，均勻地用長鐵釘釘出小孔。
  - 2、用鐵釘在汽水瓶蓋穿孔。
  - 3、用幼繩或毛冷在汽水瓶蓋的小孔中打個結，然後把另一端穿進餅罐蓋的小孔中，打結。
- 一個自製的搖鼓便製成了，當你和同學一起唱歌或跳土風舞，要來伴奏可不錯呢！



路德會聖馬太學校  
劇社 黃 22歲



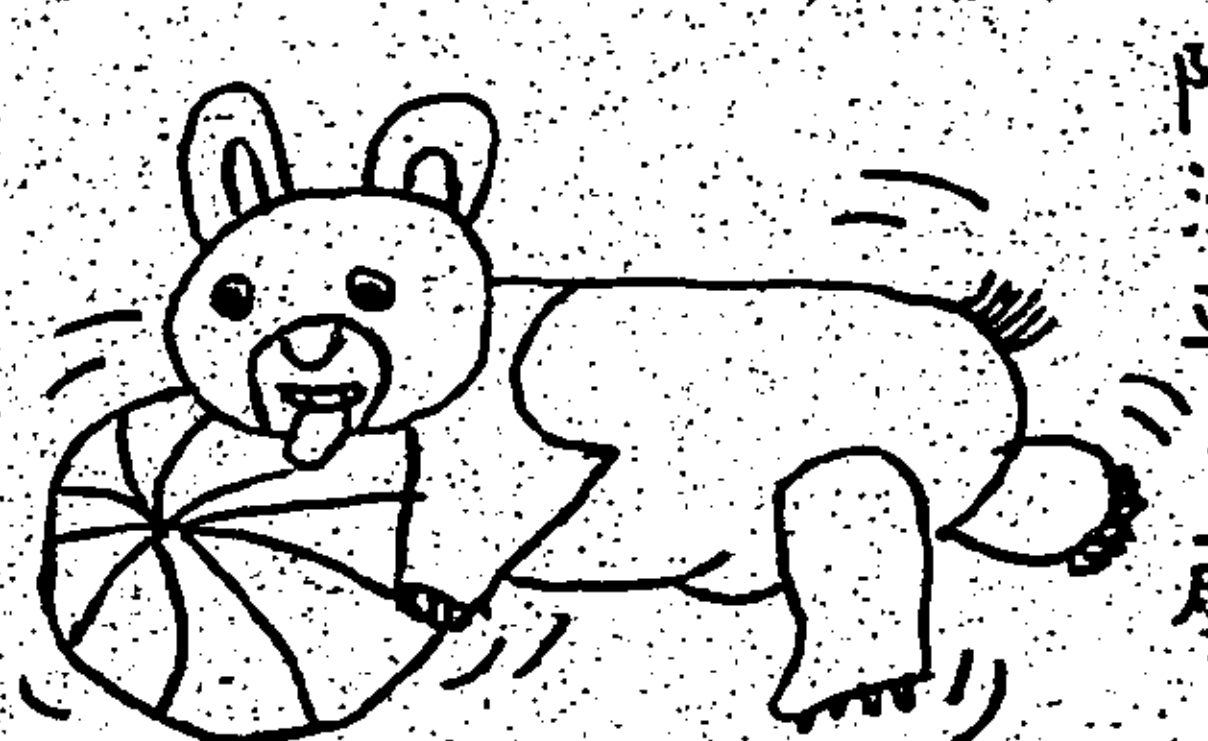
黃汶堅  
Wong Yu Nin  
高師校友會觀唐



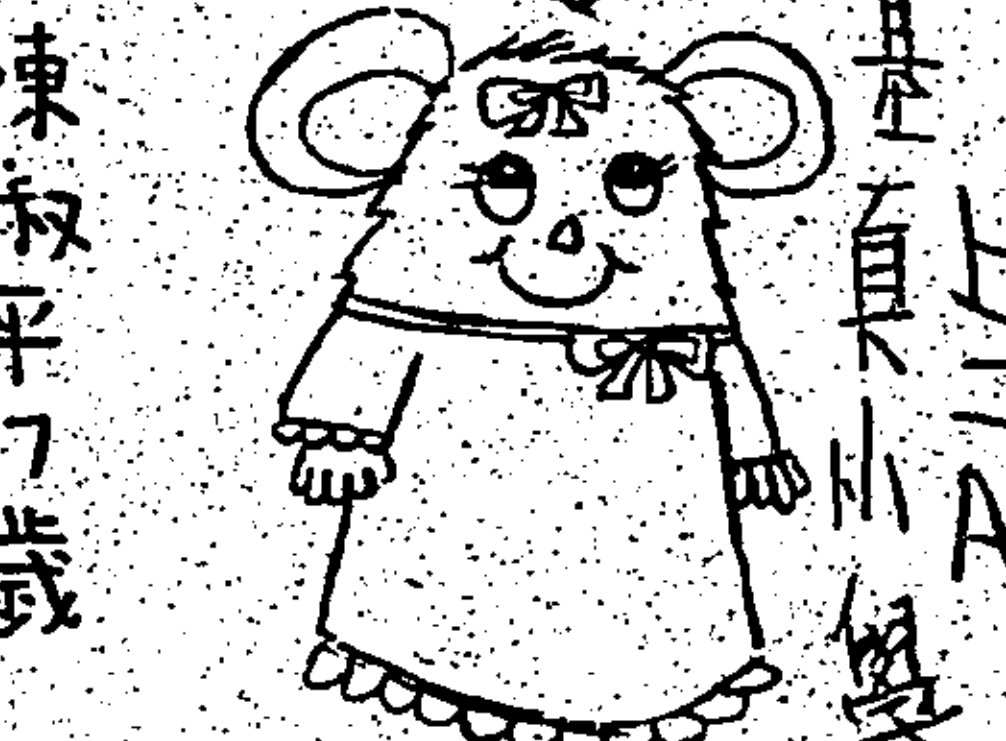
L.M.C. Lok Sin Tong Pri. School



鍾田高埔地聖約瑟小學



大新兒童醫院



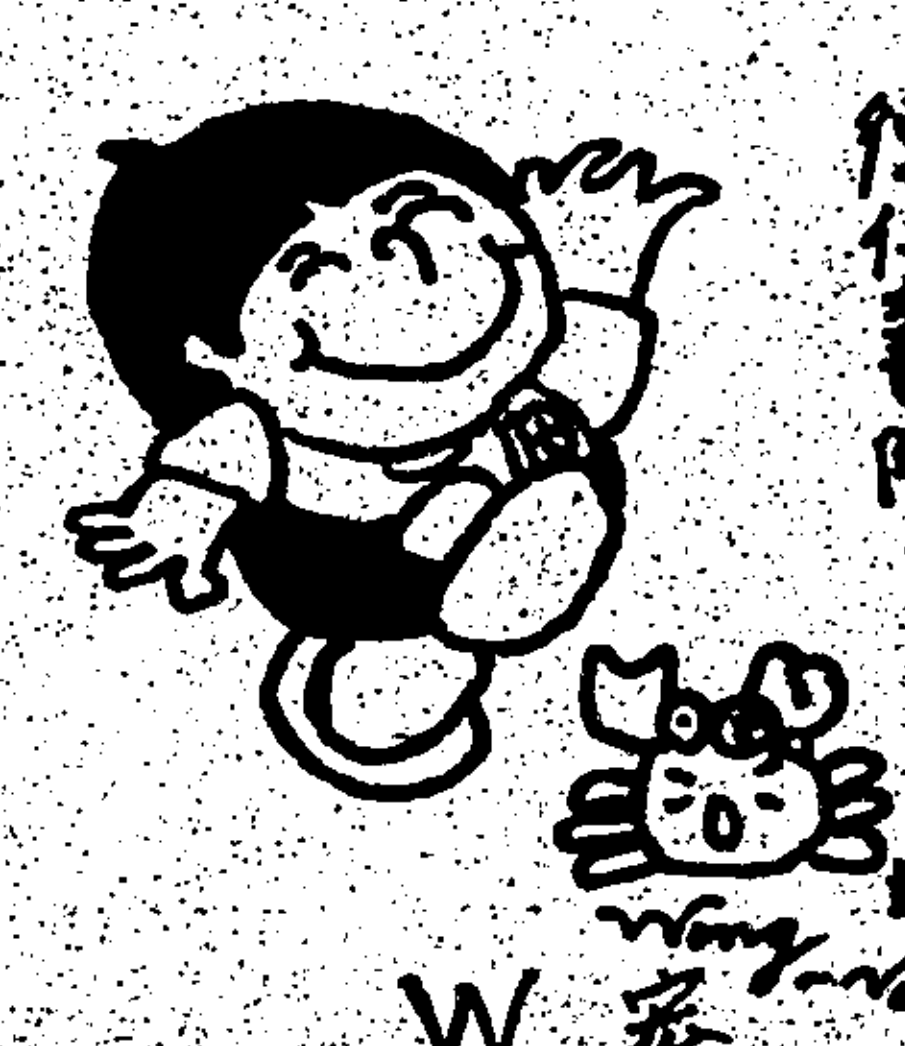
陳淑平 7歲



謝惠敏 7歲半



培雅小學  
司徒學雄 (繪)



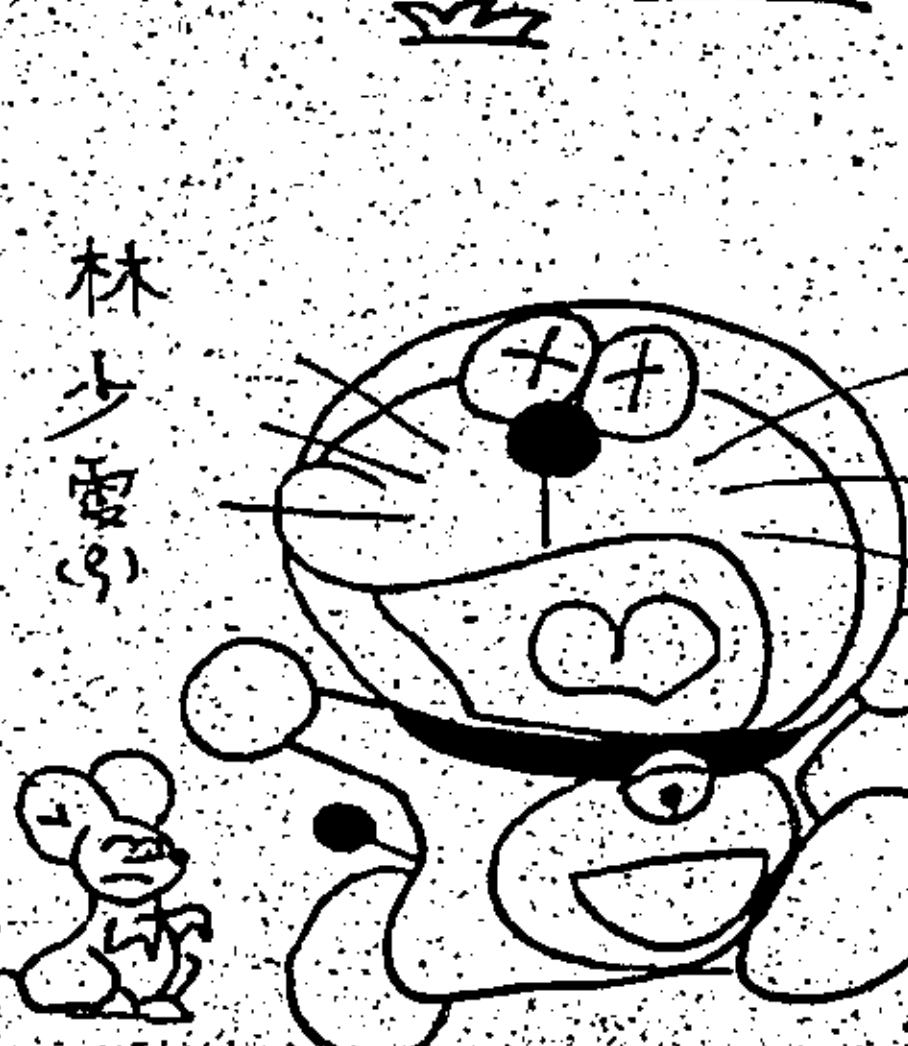
德仁醫院 F-2A 樓  
Wing Yung



大新兒童醫院陳淑平



蘇惠球  
基法小學  
上1B



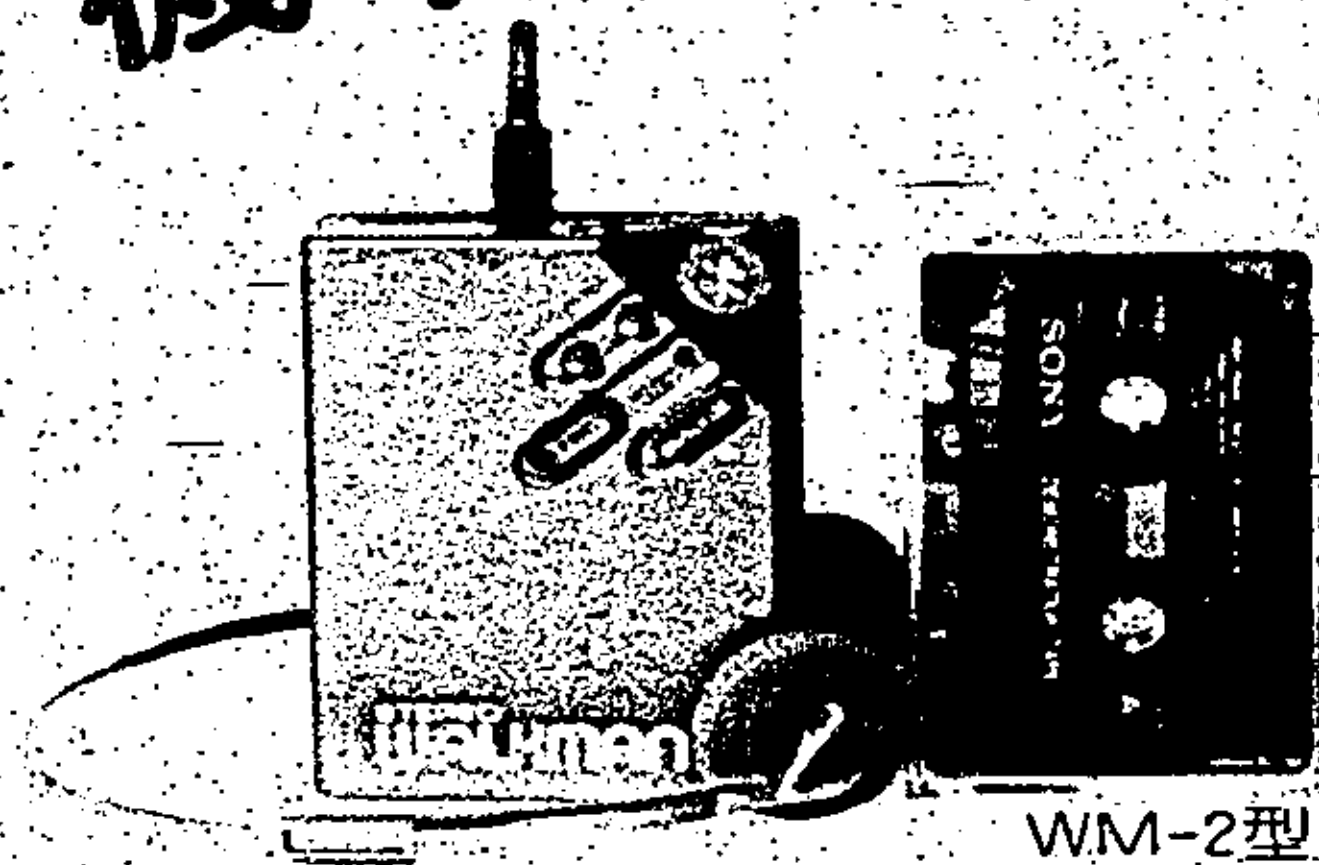
林少雷







# 新力「樂聞」 WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚

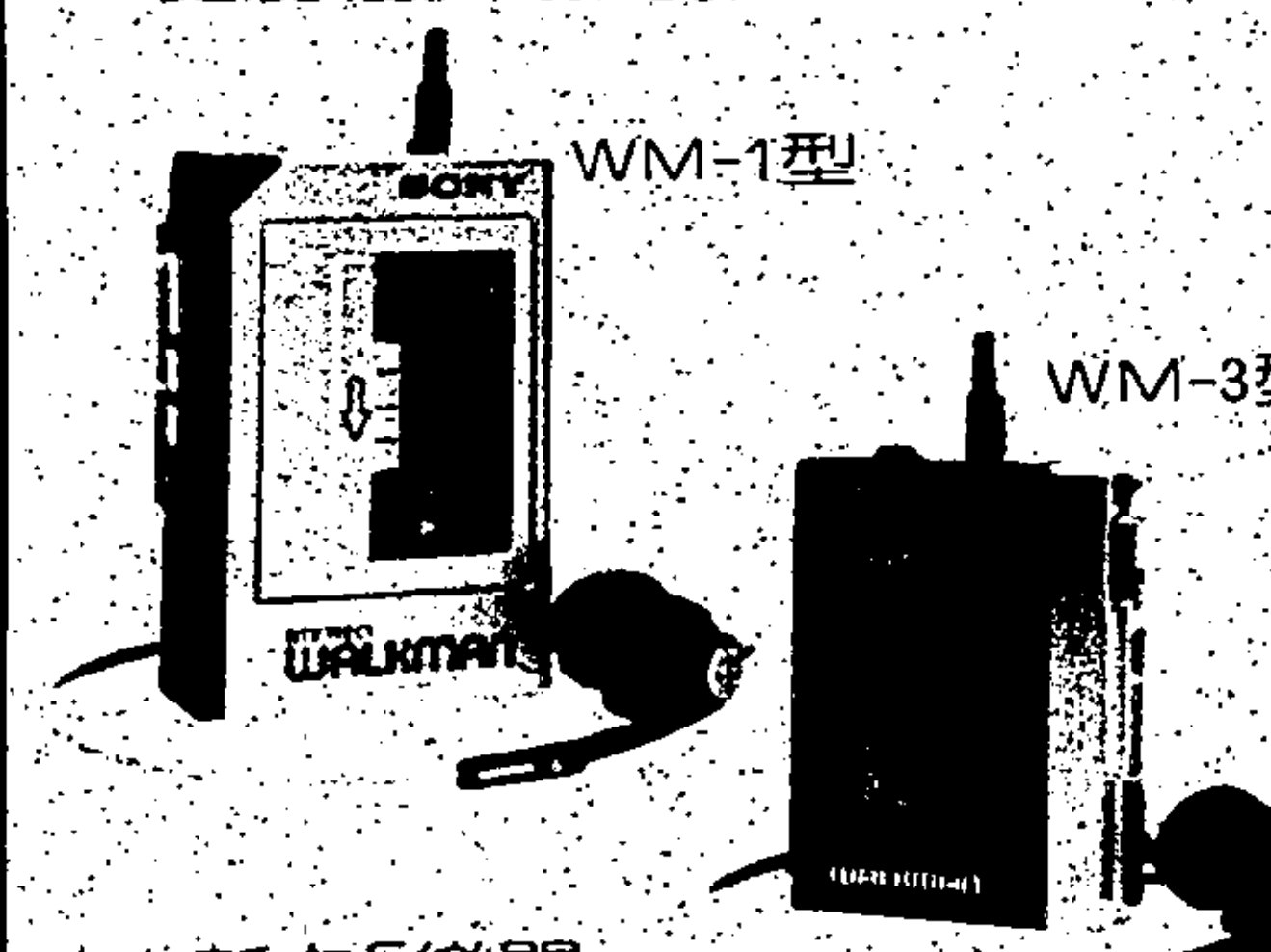


WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HiFi機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型

WM-3型

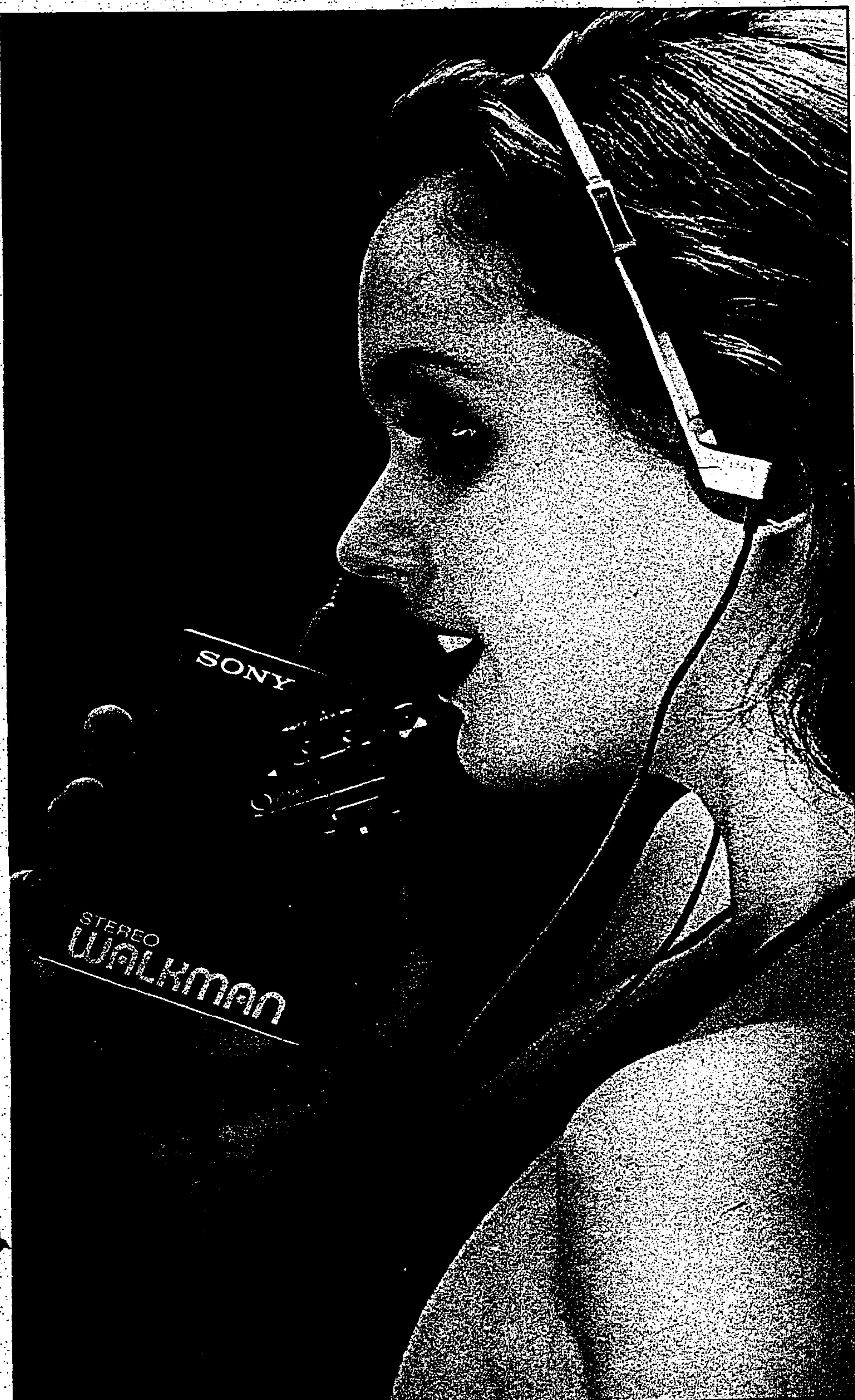
新力「樂聞」  
備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采  
首創潮流款最優

**新力牌**  
**SONY**  
THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276  
廣州 33089



## 試車報告

### 寶馬 528

外型改變可能不多，但內裡的機械結構已有十幾八十哩的改進。電子儀錶的採用，亦是汽車界罕見的先驅。

李發

問任何對汽車有多少認識的人，指出一部有優秀跑車性能的房車，十居其九的答案都是寶馬。在六十年代，寶馬曾經面臨過財政困難，時至今日，寶馬已非同凡响，在百業衰退的緊張環境中，銷路仍然是穩步上揚。可見寶馬的成功，並非僥倖。上一代5一系列寶馬在1974年推出，至今已有七八年的歷史。現在已經有了接班人，5一系列寶馬新舊兩款比較，的確非常相似。但機械結構上的改良，則可代表了寶馬恒久的科技結晶。

雖然車身改變的地方少，但氣流動力設計已大有改良，車身風阻已低至0.385，比舊款輕上200磅，車廂和行李廂容積都較為闊落。機械結構上，懸掛系統、煞掣系統、轉向系統、傳動系統以及引擎等皆有出色的改良地方，使性能和操作反應大有改善，加上較輕和較順滑的車身，汽油耗量亦較經濟。

全新5一系列寶馬房車包括有四汽缸1800C.C.的518（配化油器），之汽缸的520i和525i（此兩部都是採用燃料注射系統），以及六汽缸2788c.c.的頂級528i（配L-Jetronic電子燃料注射系統）等。

引擎、性能

雖然5一系列寶馬的引擎與舊款的相同，但結構上已經有很多改良了

的地方。528i的直六汽缸總容積為2788c.c.配單盤頂輪軸和鋁合金汽缸頂，突出精緻的配備包括有L型電子燃料注射系統以及它的電腦操作部份。引擎在1200rpm以上而右脚又是離開油門時，引擎的電腦部份便會停止汽油供應，使耗油更為經濟，這設計對落斜坡和高速收油後行車，都會節省不少汽油。此外，引擎的進氣歧管亦是重新設計過的部份。引擎的壓縮比為9.3比1，5800rpm時引擎的最大功率輸出為135千瓦（OIN）（184馬力），4200rpm時的最大扭力則為240千頓米（177磅呎）。

以209千米/小時（130哩/小時）的極速和8.9秒的零至100千米/小時的加速數字寶馬528i的確是一部喜愛快速駕駛的汽車，引擎的最大扭力在4200rpm時出現，所以如果能夠保持在這個轉數駕駛，它的輕盈反應，便覺無而不利。其實，只要把引擎轉數保持在300rpm以上，很少房車，甚至是跑車，能夠與528i拼。以如此傳統的外型，真是想不到528i由靜止的加速性能是如此的驚人的。而且它的操作反應，皆可預料，在緊急環境下突然收油，528i亦無擺尾的現象。528i的穩定性能，可見一斑。在普通路面上駕駛，引擎表現相當寧靜。但隨著轉數增加，引擎噪音亦有提升，但仍然屬於悅耳的跑車聲

浪。行車時的風聲水平亦十分低，以90千米/小時（56mph）恆速駕駛，耗油量可達6.9升/100千米（40.9mpg），市區的耗油量亦可達14.9升/100千米（16mpg）。

懸掛、轉向

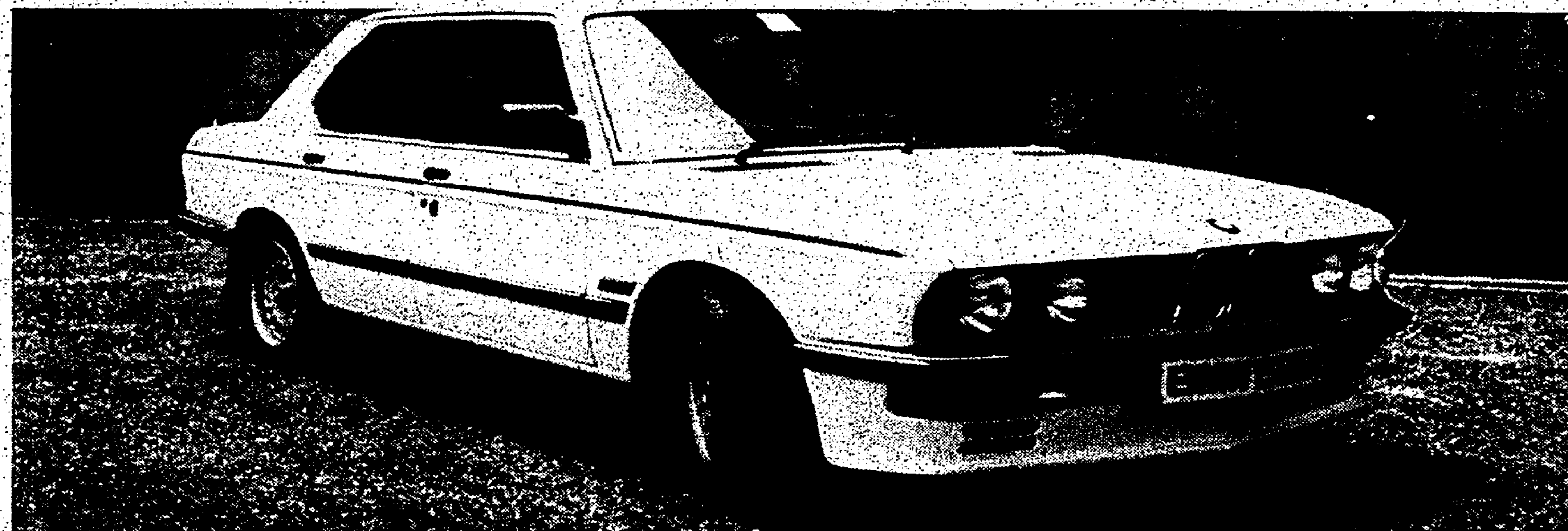
新5一系列寶馬已把原來的前麥花臣支柱和後半拖曳臂懸掛系統細加改良，前輪的獨立式懸掛系統已改用了7一系列寶馬的雙下搖臂式麥花臣支柱，捲彈簧和吸震筒等。528i的後懸掛系統已改用獨有的13度拖曳臂角，務求在不同的負荷和油門下，車輪反應穩定如一。528i的前後輪都裝有防傾桿。轉向系統為迴旋走珠式，附有動力輔助轉向系統，極左至極右需要3.1手軚，最少迴旋直徑為9.9米。

操作反應極為理想，尤其是轉向系統的準確性能。雖然它沒有動力輔助轉向系統，它能夠及時反映前輪的動向。轉向反應靈活，過彎時，車身只有輕微的滾動，並表現出過少轉向性。就算在彎中突然收油，上特性亦無大改變。

煞掣系統

如上款一樣，528i的煞掣是四碟式，前碟為透氣式，後碟為固體式，並有獨立小型煞掣鼓，由手臂來操作。煞掣油路已改為雙重對角式，並且還用油壓來代替了真空動力輔助煞掣體系。試駕的528i還裝了附加設備的ABS防止煞掣鎖死系統，設備真是無憾可擊。

就算在路上猛列使用後，煞掣系統仍然是那麼有效，產生穩定的減速性能。煞掣板的感覺亦屬柔軟。裝了ABS煞掣系統後，無論在任何地面，即使當時左右輪的路面摩擦反應完全不同（例如一邊乾地、一邊濕地），或者在彎角中，猛力煞掣，亦能保持駕駛穩定，不會滑胎，這個系統反應準確，完全與駕駛人的煞掣踏板無關，因此在緊急情況下，你可以放心的猛力煞掣，不但不會鎖死車輪，車身亦能夠永遠在直線上停下來。





# 歡樂的家庭，需要健康的身體



一套為香港居民所準備的「保健之道」  
請立即參加。

請您參加「保健之道」課程，內容包括疾病的預防，快樂和長壽的秘訣。



完全免費 歡迎索取

「保健之道」備索，請將以下表格填妥，  
寄九龍中央郵局第699號信箱

姓名

地址

電話